Kinderkraft

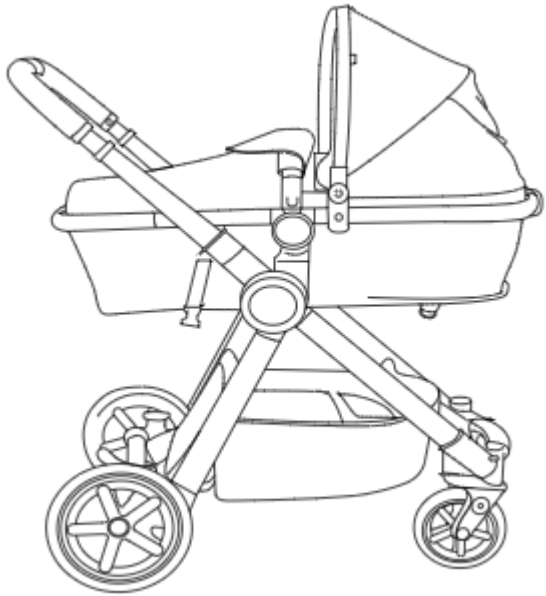
• VEO •

STROLLERS

10 YEARS WARRANTY

register now at:
www.kinderkraft.com

WATCH MANUAL VIDEO



kinderkraft.com

/kinderkraftofficial

kinderkraft

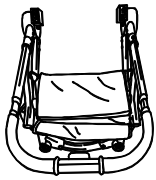
@kinderkraftofficial

(AR) عربة أطفال	دليل الاستخدام
(CZ) Kočárek	NÁVOD K OBSLUZE
(DE) Buggy	BEDIENUNGSANLEITUNG
(EN) Stroller	USER MANUAL
(ES) Silla de paseo	MANUAL DE USARIO
(FR) Pousette	GUIDE D'UTILISATION
(HU) Babakocsi	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
(IT) Passeggino	ISTRUZIONI PER UTENTE
(NL) Kinderwagen	GEBRUIKSAANWIJZING
(PL) Wózek	INSTRUKCJA OBSŁUGI
(PT) Carrinho de bebé	MANUAL DE INSTRUÇÕES
(RO) Cărucior	MANUAL DE UTILIZARE
(RU) Прогулочная коляска	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
(SK) Kočík	NÁVOD NA POUŽÍVANIE
(SV) Barnvagn	ANVÄNDARMANUAL

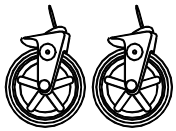
MODEL: VEO

Rev. 1.2

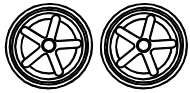
AR 29
CS..... 33
DE 37
EN 41
ES..... 45
FR..... 49
HU..... 53
IT..... 57
NL..... 61
PL..... 65
PT..... 69
RO 73
RU 77
SK..... 80
SV..... 84



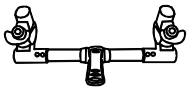
Ⓐ x1



Ⓑ x2



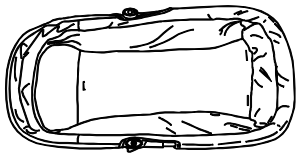
Ⓒ x2



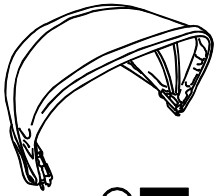
Ⓓ x1



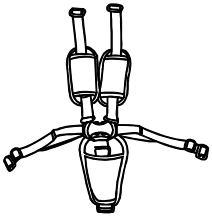
Ⓔ x1



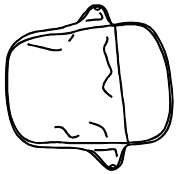
Ⓕ x1



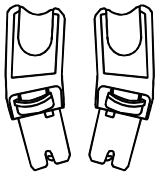
Ⓖ x1



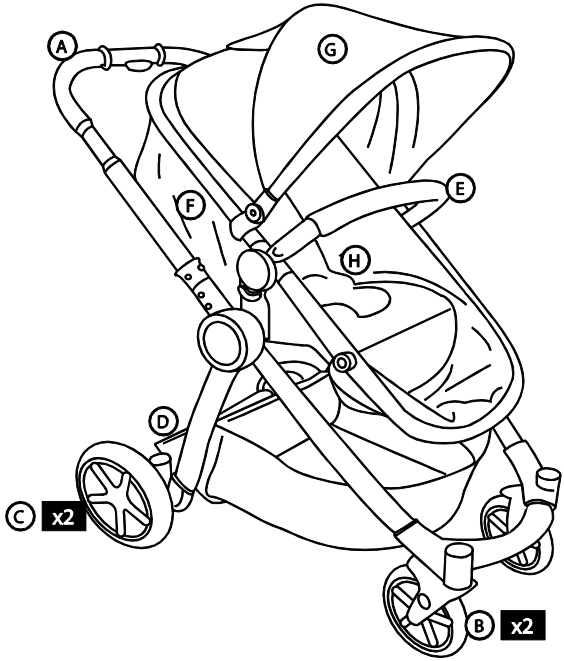
Ⓗ x1

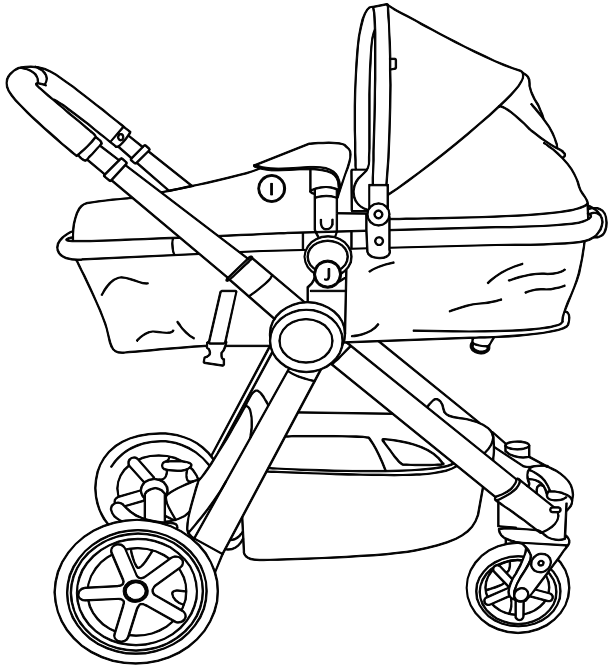


Ⓘ x1

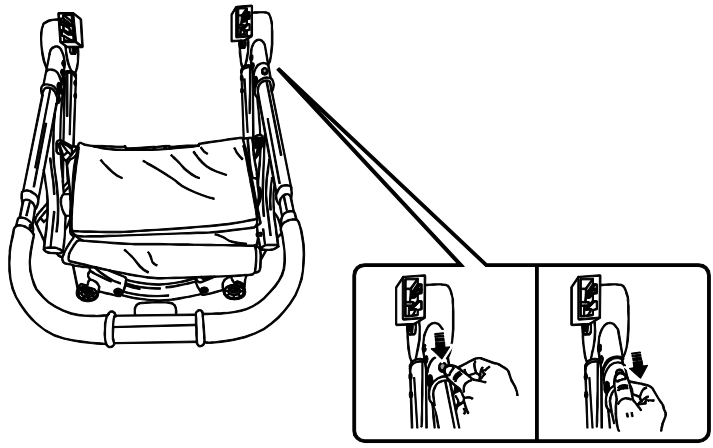


Ⓙ x1

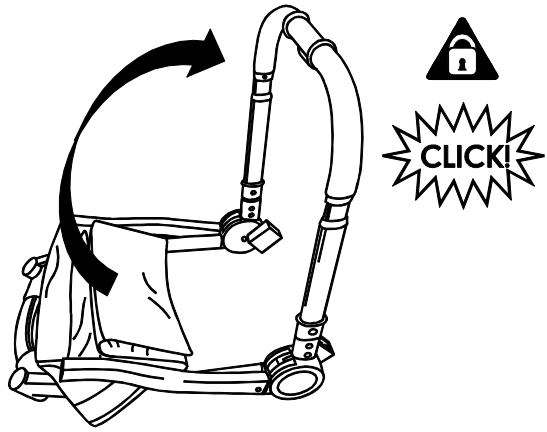

A
G
E
F
H
D
C
x2
B
x2

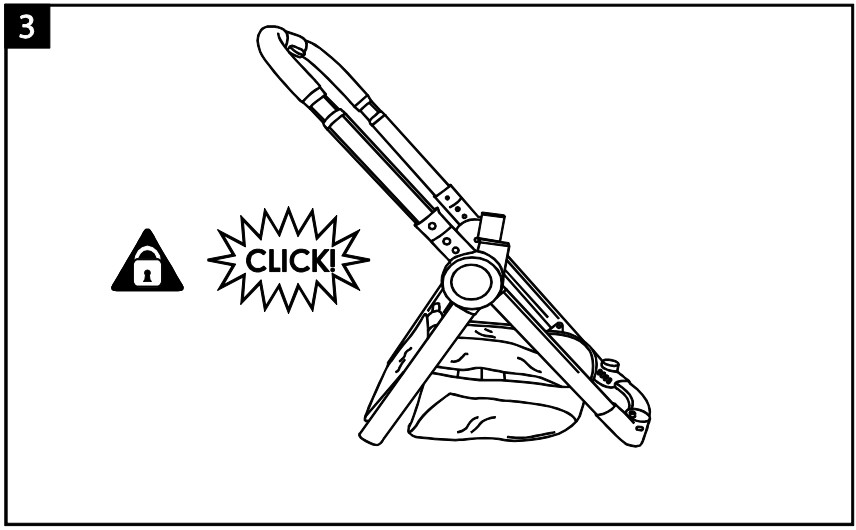

I
J

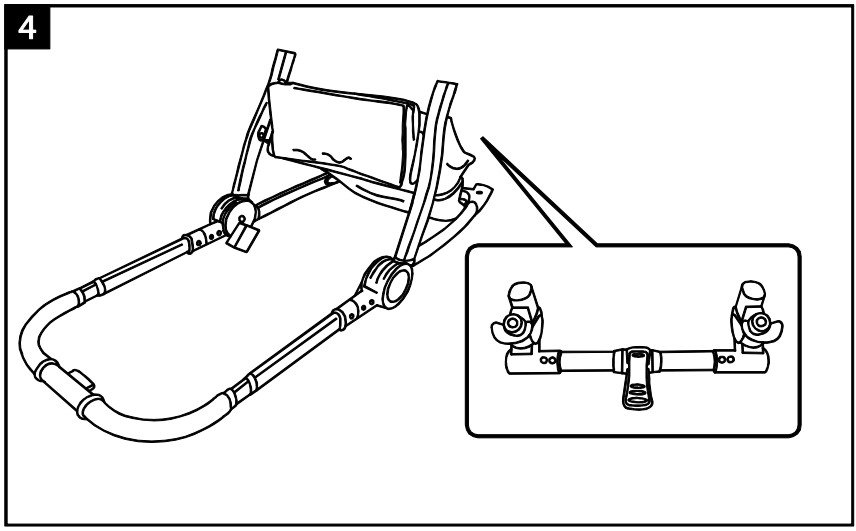
1



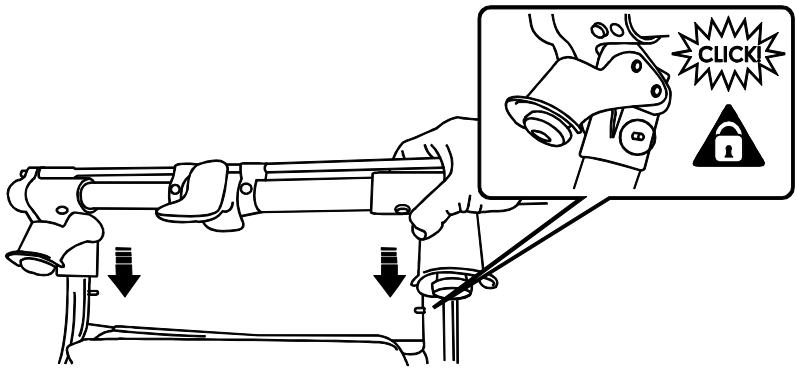
2



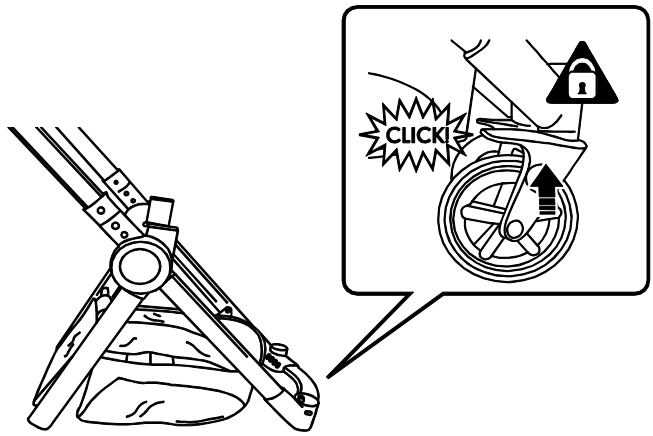

3
CLICK!


4

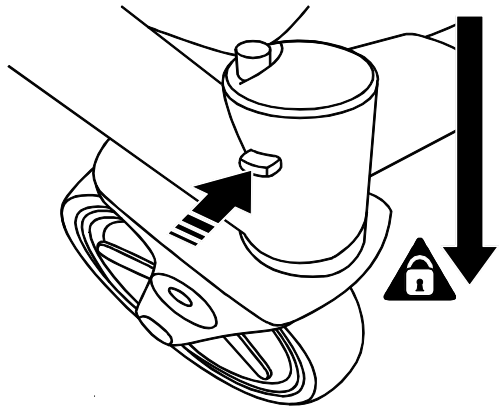
5



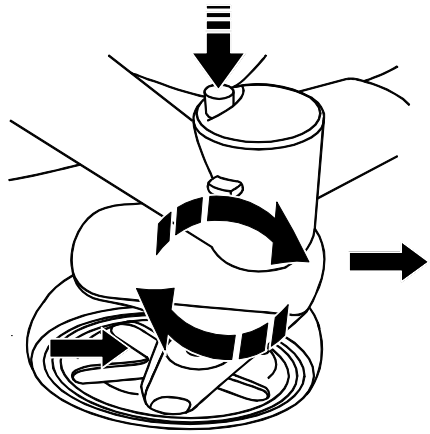
6a

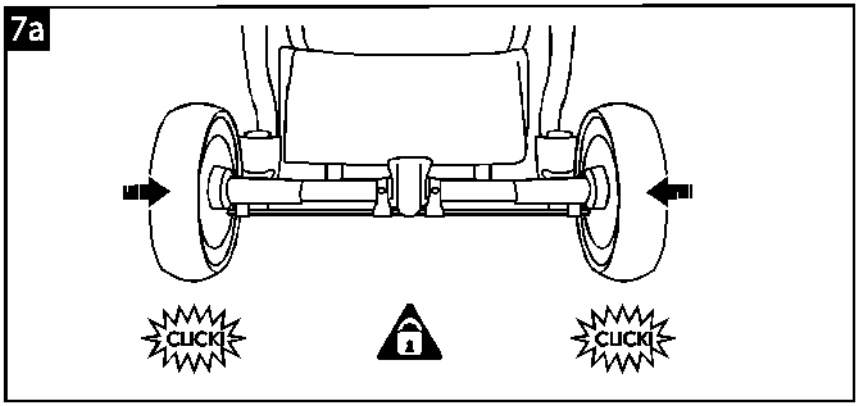


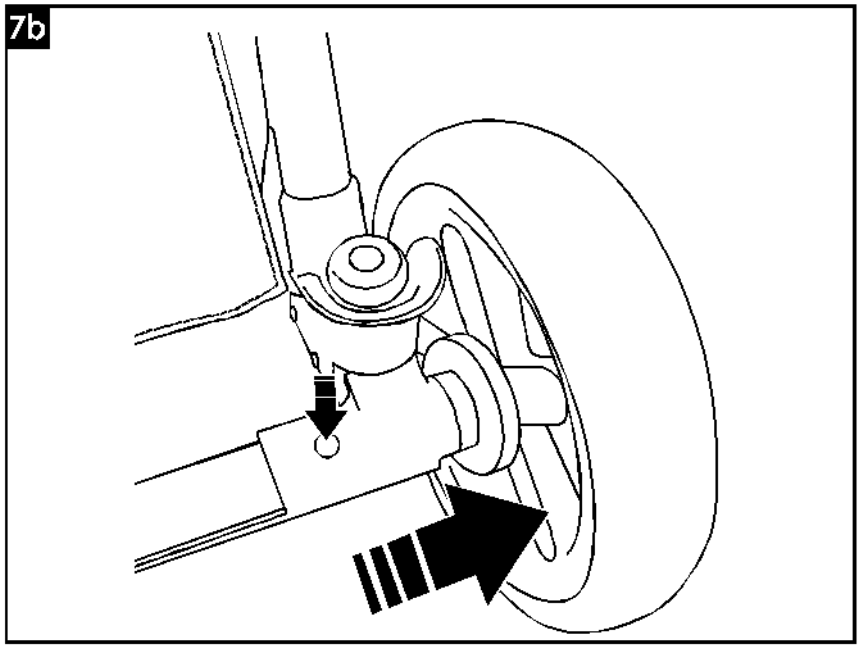
6b



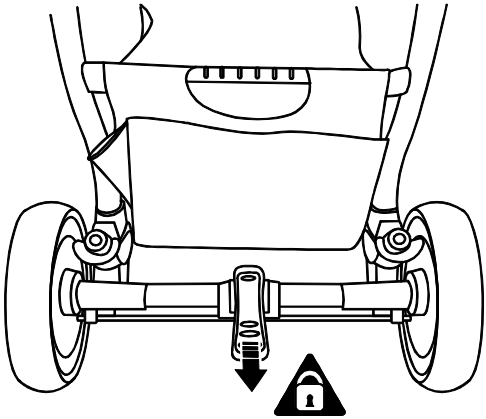
6c



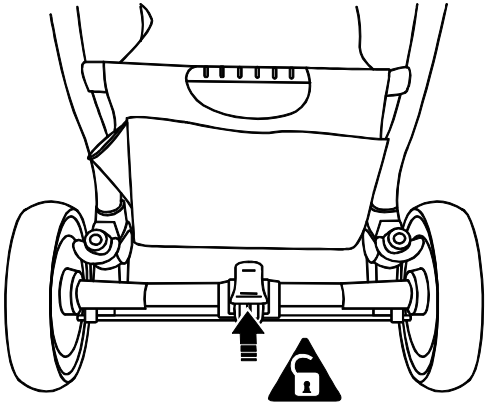

7a
CLICK!
CLICK!

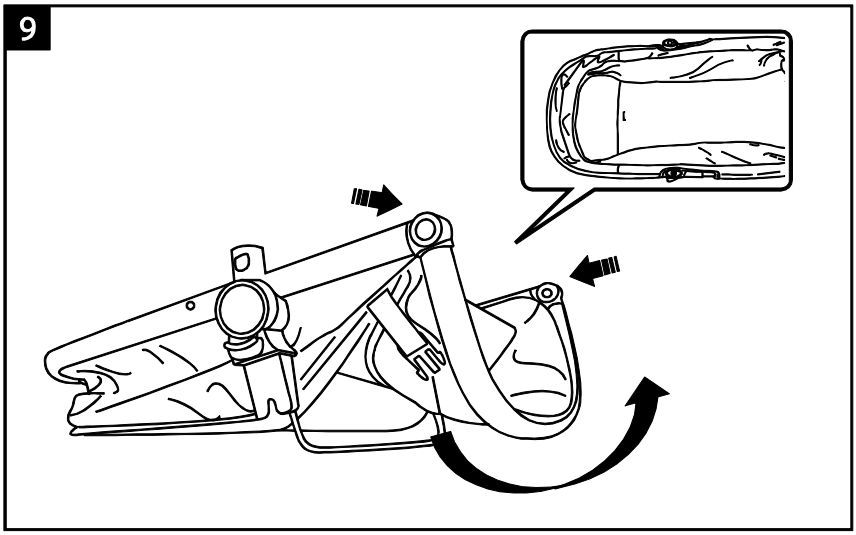

7b

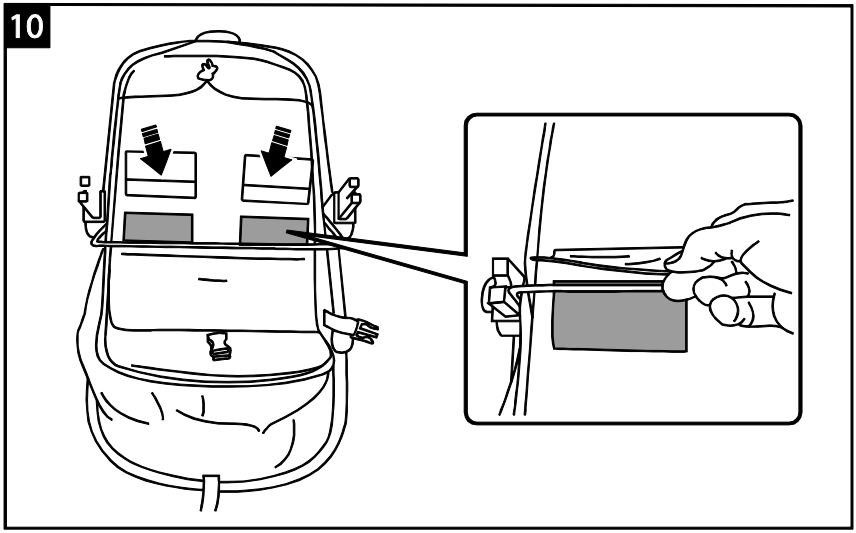
8a



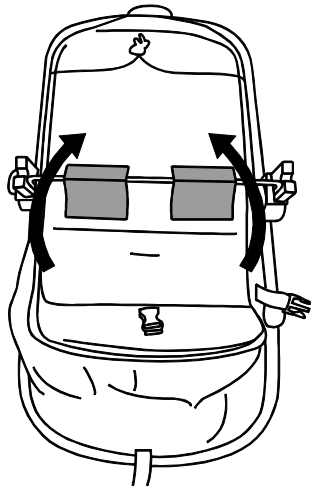
8b



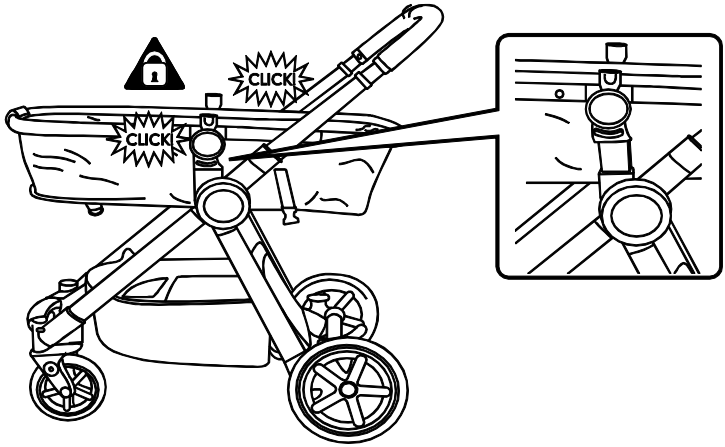

9


10

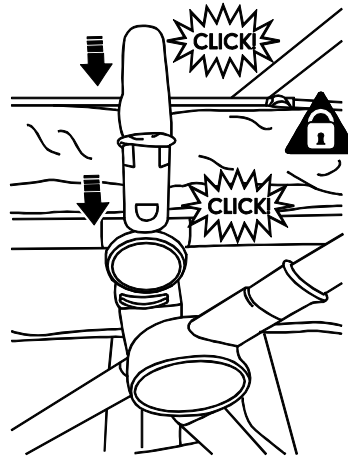
11



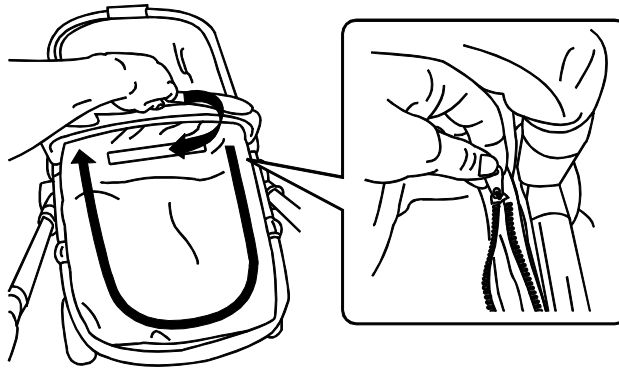
12



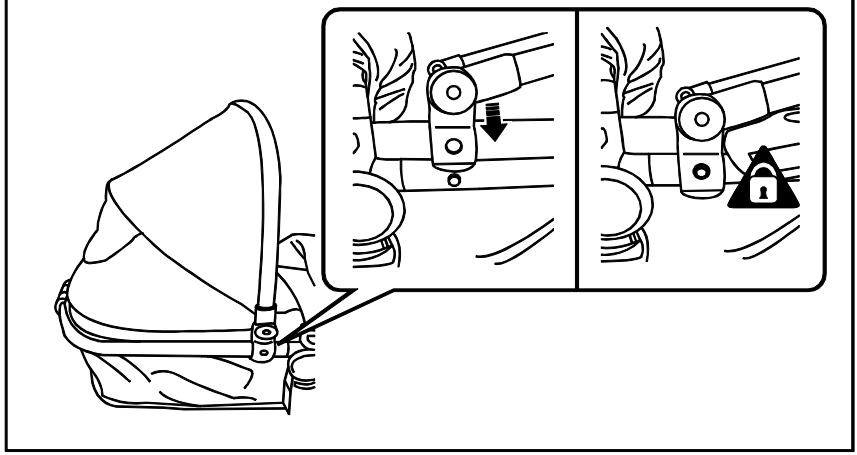
13



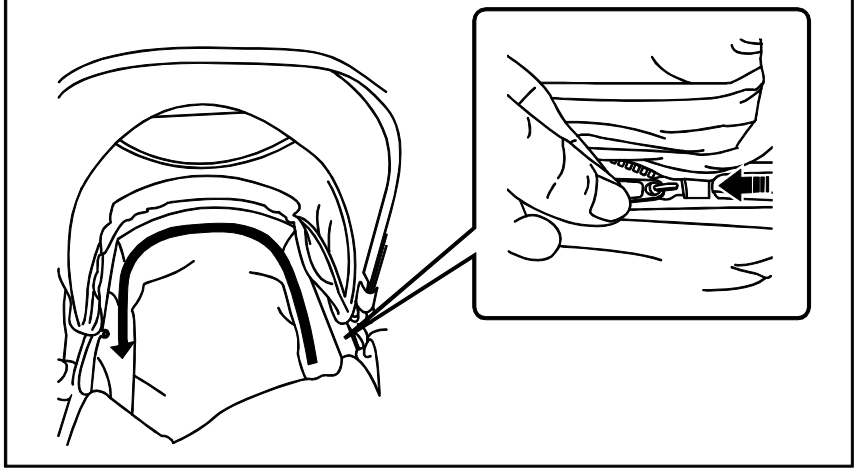
14



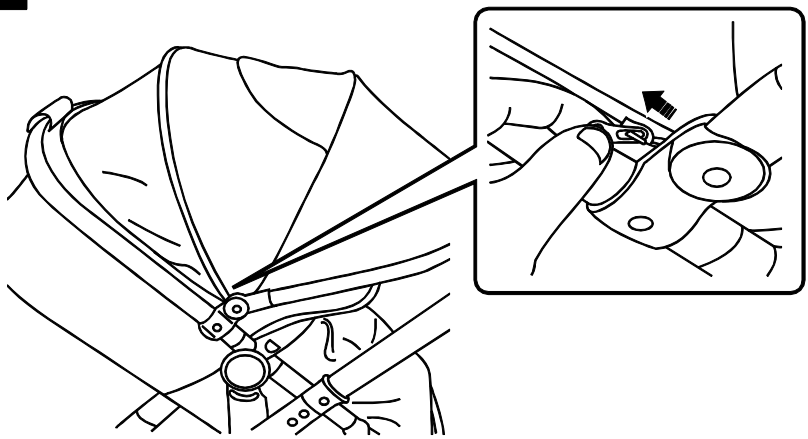
15



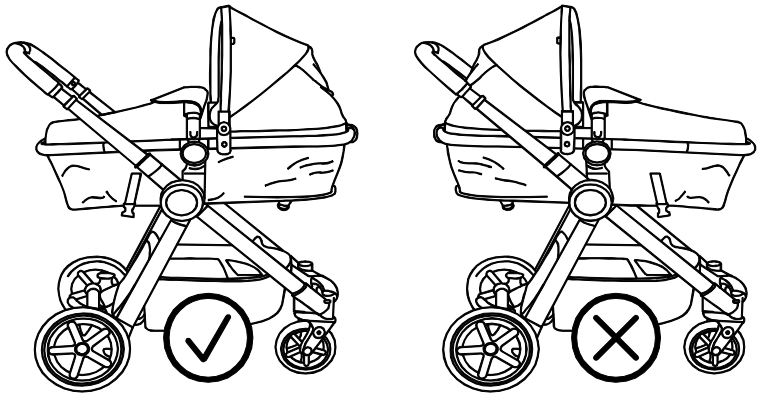
16



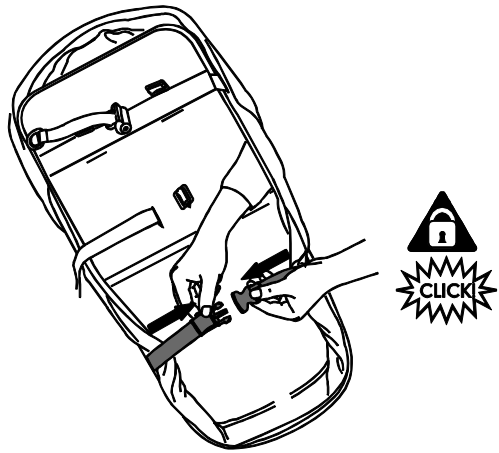
17



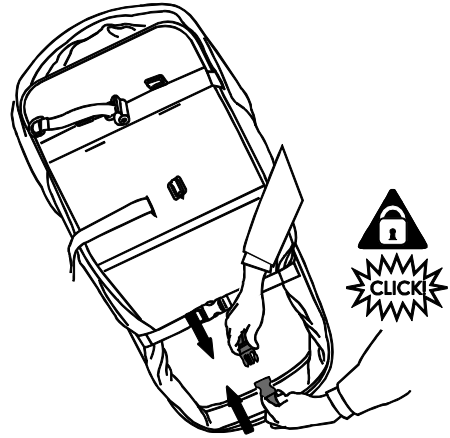
18



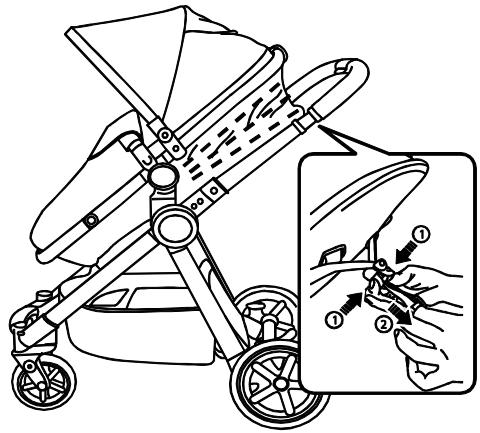
19



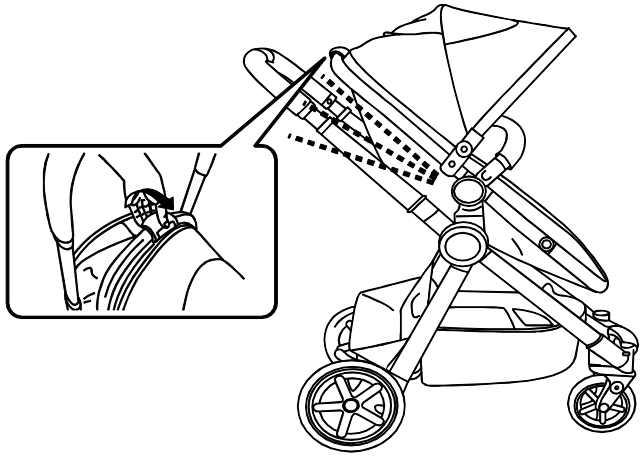
20

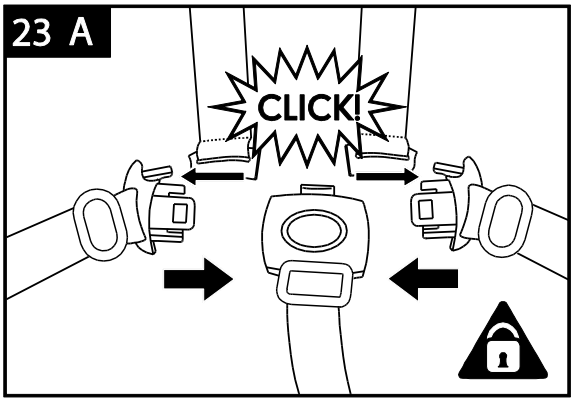


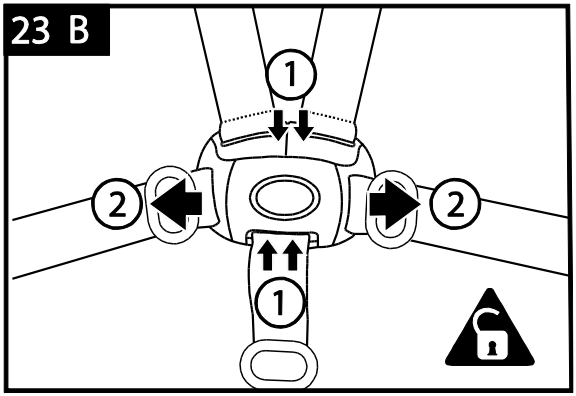
21

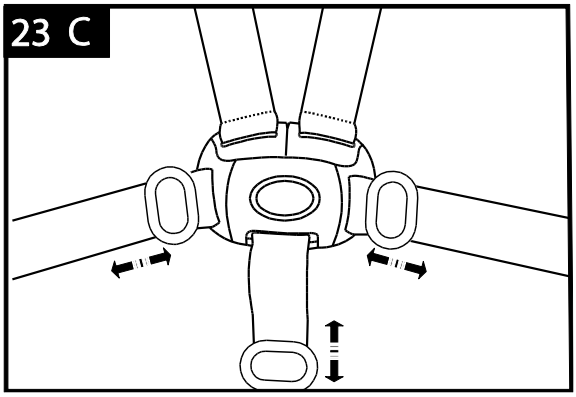


22

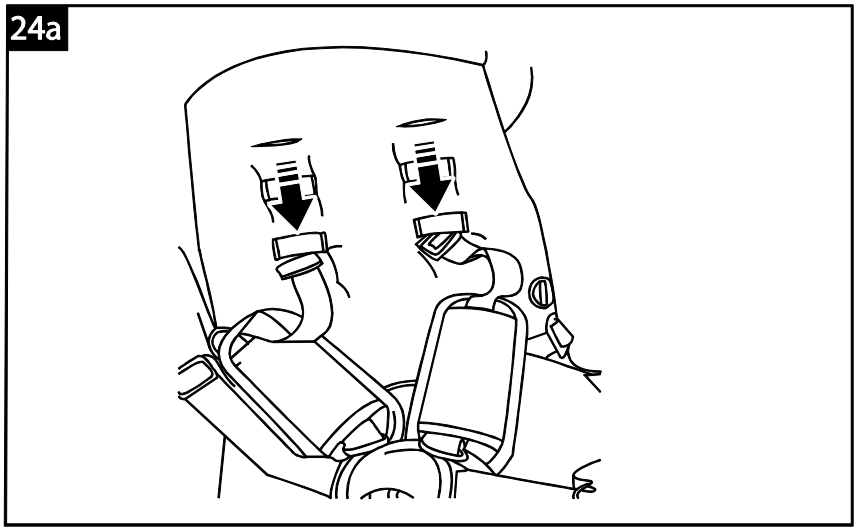



23 A
CLICK!

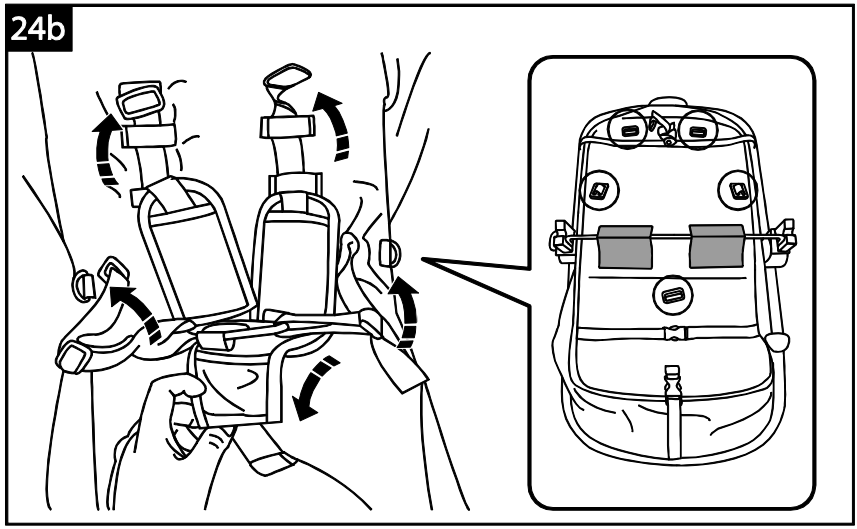

23 B
1
2
2
1

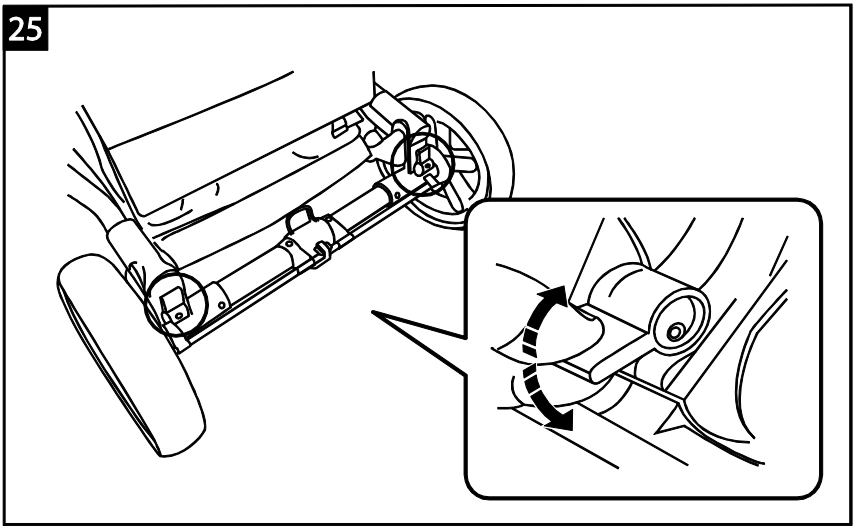

23 C

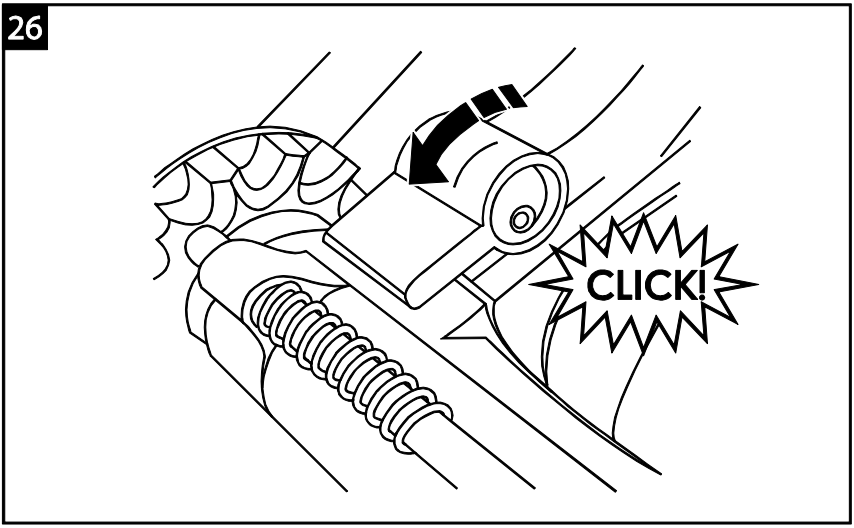
24a



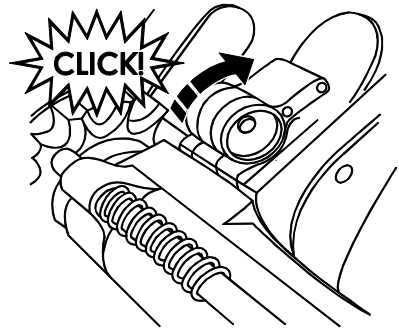
24b



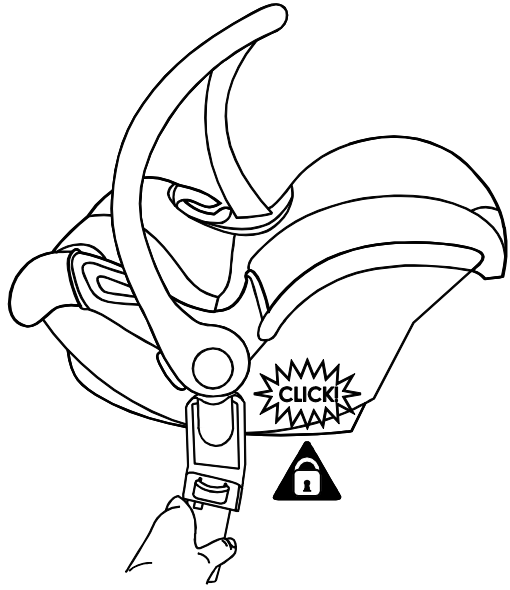

25

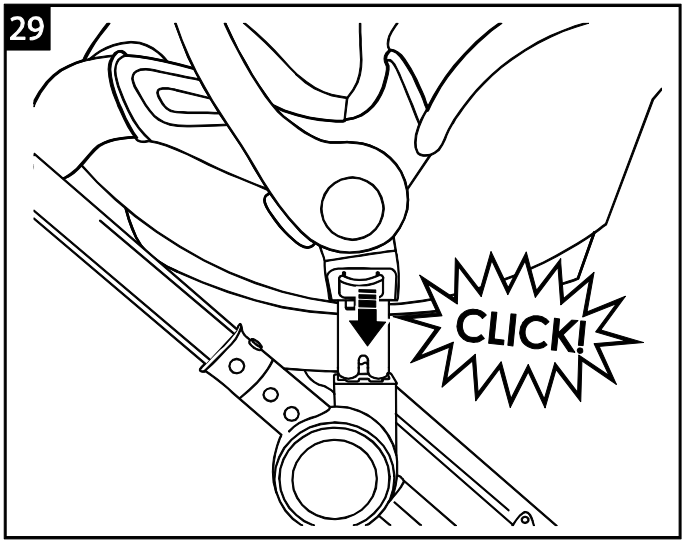

26
CLICK!

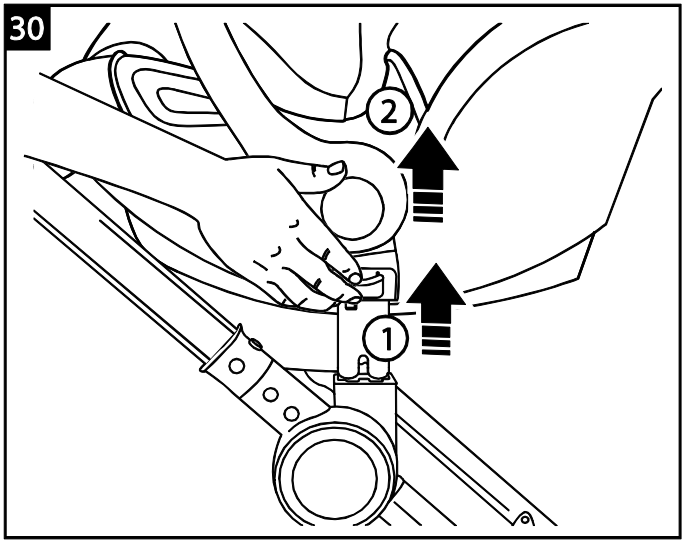
27

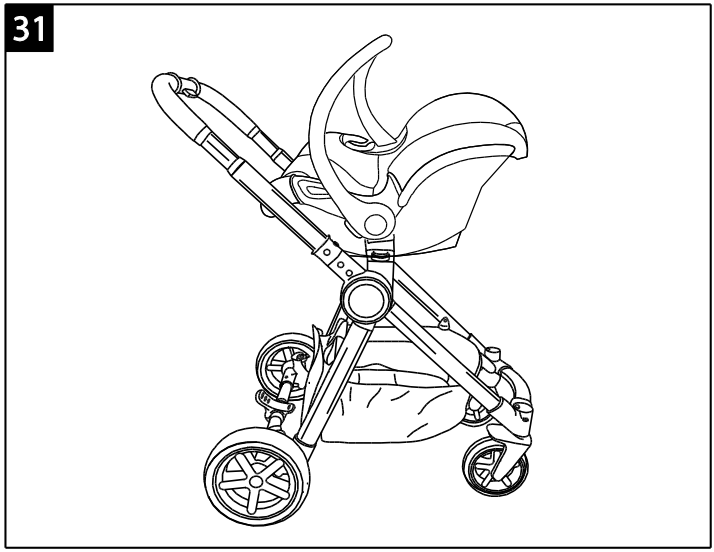


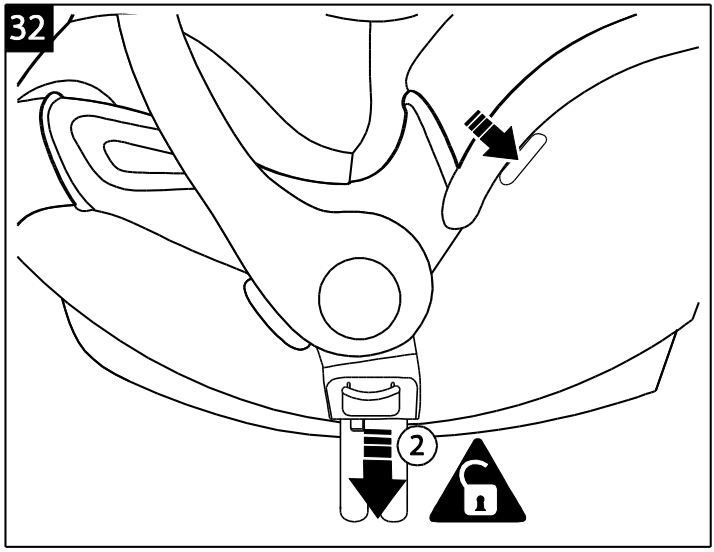
28



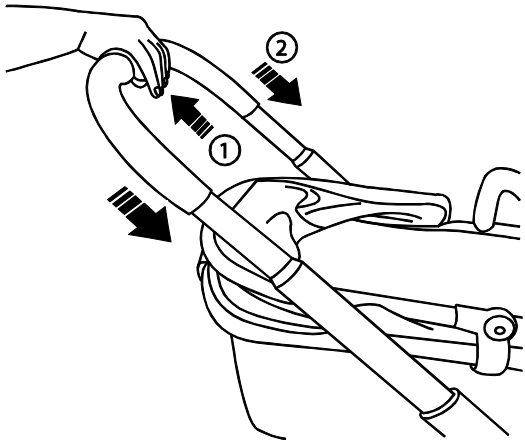

29
CLICK!


30
2
1

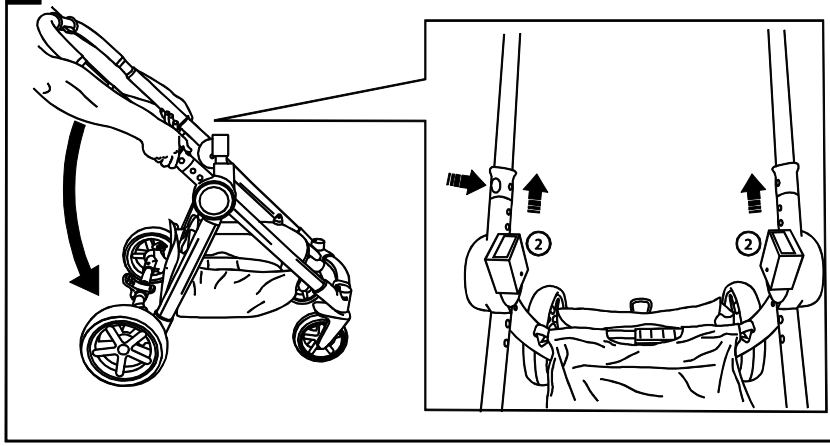

31


32
2

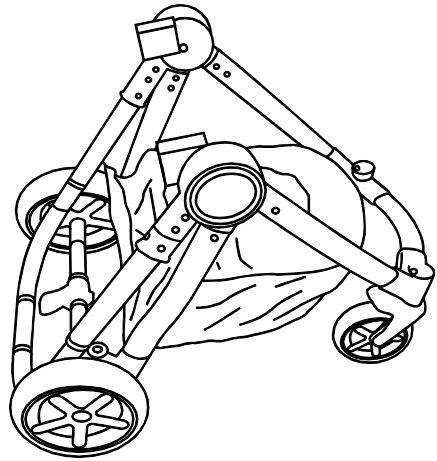
33



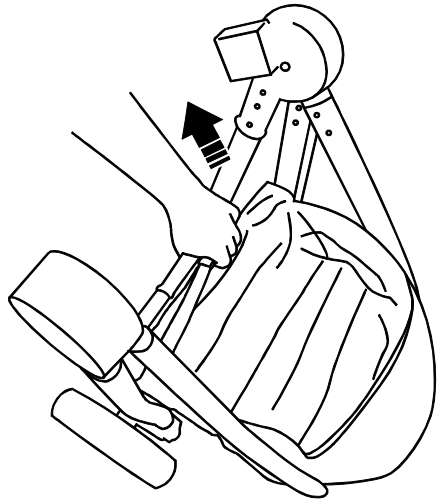
34



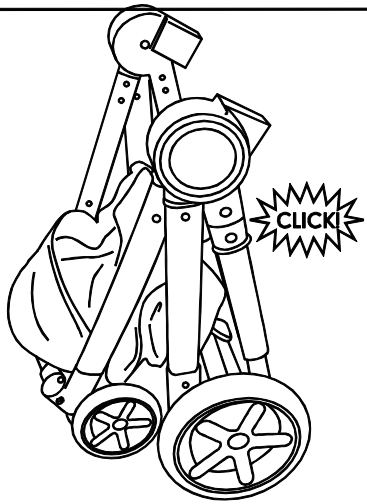
35



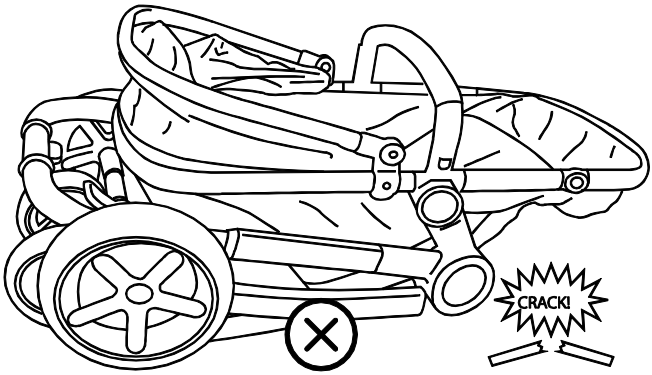
36

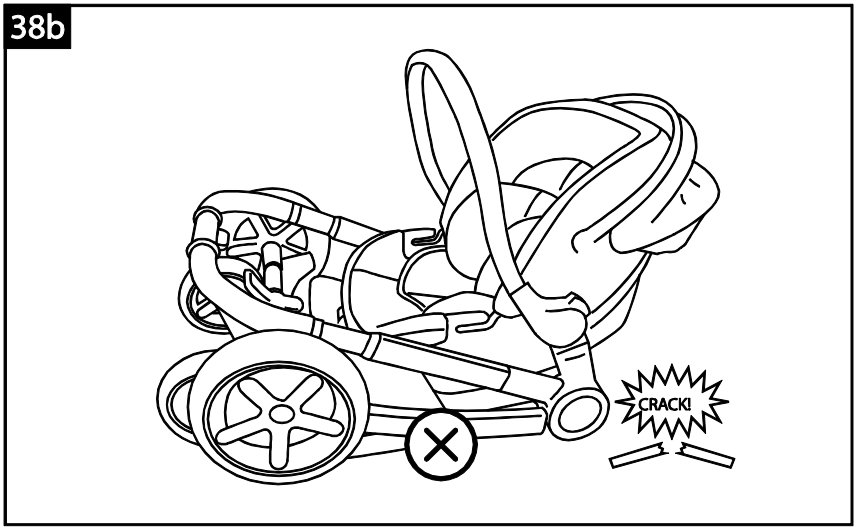


37



38a




38b
CRACK!

AR

السادة العملاء،

. صممنا منتجاتنا من أجل سلامة وراحة طفلك. تعتبر عربة Kinder Kraftشكرًا لك على شراء منتج كيندر كرافت\ حلاً مثاليًا لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والمزايا. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع The Buggyالأطفال\ توصياته.

هام– يرجى قراءة الدليل بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل

أ. ملاحظات السلامة والعناية

تحذير!

لا تترك الطفل بدون ملاحظة

تأكد من إغلاق جميع تركيبات القفل قبل الاستخدام

لتجنب الإصابة، تأكد من إبعاد الطفل عند فك وطي هذا المنتج

لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج

أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت مقعد السيارة مثبتة بشكل صحيح قبل **The Buggy**تأكد من أن هيكل عربة الأطفال\ الاستخدام

هذا المنتج غير مناسب للجري أو التزحلق

الاستخدام بالنسبة للعمر والوزن: من 0 شهر حتى 15 كجم

المنتج مصمم لنقل طفل واحد في كل مرة. - أقصى حمولة لسلة العربة 2 كجم. أي حمل إضافي معلق على مقابض العربة أو أسفل مسند الظهر أو على الجانبين سيؤدي إلى تدهور الاستقرار. الحد الأقصى لوزن الحقيبة المتصلة بالمقبض التلسكوبي هو 1 كجم.

ارفع جزء التعليق الأمامي عند صعود الرصيف أو الدرج.

يجب قفل الفرامل عند وضع الطفل في العربة أو إخراجه منها.

استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي تدمجها الشركة المصنعة أو توصي بها. لا تستخدم أي أجزاء أو ملحقات أخرى.

لا تضع المنتج بالقرب من اللهب المكشوف أو مصادر الحرارة الأخرى.

لا تستخدم مع منصة إضافية.

ينطبق ما يلي على المهد:

تم تصميم هذا المنتج – على شكل مهد أطفال – للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس دون مساعدة أو الذين قد يسقطون أو الذين يزحفون باستخدام اليدين والركبتين. الوزن الأقصى للطفل: 9 كجم.

يجب عدم استخدام السرير كحامل للطفل. تم تصميم مقبض السرير فقط لتجميع وتفكيك إطار العربة.

لا تضع مرتبة إضافية بخلاف تلك المقدمة مع المنتج.

ينطبق ما يلي على العربة:

تحذير!

لا يناسب المقعد الأطفال دون سن 6 أشهر.

استخدم دائمًا نظام التثبيت.

المنتج مخصص للأطفال من سن 6 أشهر وحتى وزن 15 كجم.

مينك:**Kinder Kraft**تنطبق على مقعد السيارة كيندر كرافت\

مينك المتوافق Kinder Kraft فيو أيضًا كمجموعة مع مقعد سيارة كيندر كرافت\ Kinder Kraftتتوفر كيندر كرافت\ معها.

المنتج مخصص للأطفال من سن الولادة وحتى وزن 13 كجم.

، فإنه لا يحل محل المهد أو سرير الأطفال. للنوم، ضعي الطفل The Buggyإذا تم استخدام المقعد مع عربة الأطفال\ أو المهد أو السرير. The Buggyفي جسم عربة الأطفال\

أولا: مكونات العربة

أ. الإطار	و. مقعد/ سرير 2 في 1
ب. العجلات الأمامية	ز. حاجب الشمس
ج. العجلات الخلفية	ح. حزام الأمان
د. المحور الخلفي مع الفرامل	ط. دفايات للقدمين
ه. شريط الأمان	ي. محولات مقعد السيارة

ثانيا: فك إطار العربة

ضع الإطار على سطح مستو. لفتح القفل، اضغط على زر القفل على المقبض التلسكوبي واسحبه (الشكل. 1). ارفع المقبض لأعلى (الشكل 2)، افتح الإطار حتى تسمع طقطقة القفل (الشكل 3). لتركيب المحور الخلفي بالفرامل (الجزء د)، اضبط الذراع كما هو موضح في الشكل 4 وقم بتركيب المحور (الشكل. 5)، حتى تسمع طقطقة القفل. ملحوظة: بعد ضبط الإطار على وضعه الطبيعي، يجب أن تكون ذراع المكابح على جانب مقبض الأم/ المقبض التلسكوبي.

ثالثا: تجميع/ تفكيك العجلات

أدخل العجلات الأمامية (الجزء ب) في الفتحات الموجودة في مقدمة الإطار، حتى تسمع طقطقة القفل كما هو موضح في الشكل 6أ. للتفكيك، اضغط على زر التحرير السريع (الشكل 6ب). تحتوي العربة على عجلات أمامية دوارة يمكن قفلها للسير إلى الأمام مباشرة. لقفل العجلات للقيادة الأمامية، اضغط على الزر (الشكل 6ج) حتى يتم قفلها وستظل العجلة في وضع يمكنها من السير للأمام مباشرة. لفتح العجلات، اضغط على الزر مرة أخرى. أدخل العجلات الخلفية (الجزء ج) في الفتحات الموجودة في المحور الخلفي حتى يتم قفلها (يجب أن تسمع صوت طقطقة) (الشكل 7أ). لتفكيك العجلات الخلفية، اضغط على زر القفل واسحب العجلات من الفتحات (الشكل 7ب).

ملحوظة: قبل استخدام كرسي العربة، تأكد من تثبيت جميع العجلات بشكل صحيح.

رابعا: استخدام الفرامل

أ) لتفعيلها. يتم تحرير 8العربة مزودة بفرامل قدم على المحور الخلفي. اضغط على دواسة الفرامل لأسفل (الشكل الفرامل بعد رفع الدواسة (الشكل 8ب).

خامسا: تجميع/ تفكيك السرير وشريط الأمان

ضع السرير على سطح مستو. اضغط على الأزرار لضبط مسند القدمين لفتح السرير (الشكل 9). يمكن تعديل مسند القدمين باستخدام هذه الأزرار. قبل تركيب السرير على الإطار، قم بربط مثبتات الفيلكرو بالقضيب المعدني أسفل السرير (الشكل 10) ولا تقوم بطيه (الشكل 11). عند تثبيت السرير على هيكل العربة، ضعه على الفتحات (الشكل. 12)، المصممة لهذا الغرض والتي توجد على جانبي العربة حتى تسمع صوت طقطقة.

ملحوظة: لا يمكن تركيب سرير العربة إلا من الجهة الخلفية (يواجه الطفل الشخص الذي يدفع العربة).

يجب إدخال شريط الأمان في الفتحات الخاصة بالإطار على كلا جانبي العربة، حتى تسمع صوت طقطقة (الشكل 13).

سادسا: تثبيت دفايات القدمين وحاجب الشمس

قم بتركيب دفايات القدم (الجزء الأول) باستخدام السحاب الموجود على الجانب الداخلي من المقعد/ السرير. اقفل السحاب (الشكل 14) وتأكد من قفل الفيلكرو الخاص بدفايات القدم على شريط الأمان. اربط سحاب حاجب الشمس حول الجانب الداخلي للمقعد/ السرير (الشكل. 16). أغلق المشابك الموجودة على الإطار لإدخال المسامير في الفتحات (الشكل. 15). يمكن تمديد حاجب الشمس لتغطية جزء أكبر من السرير والمقعد. لهذا الغرض، افتح السحَّاب الموجود على الجانب الخارجي لبطانة حاجب الشمس (الشكل. 17) وافتح حاجب الشمس. ملحوظة: يتم توضيح وضع العربة غير المطوية بشكل صحيح مع السرير المرفق في الشكل 18.

سابعا: تحويل السرير إلى مقعد

من أجل تحويل وظيفة السرير إلى مقعد، قم بإزالة جزء السرير من الإطار. ثم اربط المشابك معًا أسفل المقعد (الشكل 19 والشكل 20) وقم بتركيب المقعد مرة أخرى على الإطار. بعد ذلك، اضبط مسند الظهر على وضع الجلوس باستخدام الشريط خلف مسند الظهر (الشكل 21). يحتوي المقعد على 4 أوضاع: وضع الاستلقاء، ووضع الإمالة ووضع الجلوس - يتم ضبطهم بواسطة رافعة موجودة في إطار المقعد (الشكل. 22) وحزام خلف مسند الظهر.

ثامنا: حزام الأمان

اضغط على الزر لفتح المشبك (الشكل 23أ). لتأمين الطفل، قم بتوصيل مزلاج أحزمة الورك والكتف ثم أدخلهما في المشبك الأوسط (الشكل 23ب) حتى يتم توصيلها تماما. اضبط حزام الأمان في كل مرة تقوم فيها بربطه (الشكل 23ج)، لتأمين وضع الطفل بشكل صحيح. إذا كان طفلك لا يستطيع الجلوس بشكل مستقل أو قد يتدحرج أو يدخل نفسه على يديه وركبتيه داخل السرير، فلا داعي لاستخدام الحزام. ثبت جميع أشرطة الحزام في الإبزيم وقم بتغطية الحزام بالمرتبة. إزالة الحزام (لتنظيفه): قم بإزالة أحزمة الكتف والورك من الفتحات (الشكل. 24أ) عن طريق دفع الألسنة البلاستيكية بالداخل. يتم إجراء التجميع بترتيب عكسي (الشكل 24ب). بعد الانتهاء من التجميع، تأكد من أن الألسنة البلاستيكية تثبت الأشرطة بإحكام.

تاسعا: ضبط وظيفة امتصاص الصدمات والمقبض التلسكوبي

تحتوي العربة على وظيفة امتصاص الصدمات على مرحلتين قابلة للتعديل. توجد أذرع الضبط على الجانب السفلي من المحور الخلفي مع الفرامل بجوار السلة (الشكل. 25). للسير على الأسطح غير المستوية تماما، اسحب الذراع بإحكام باتجاه المحور الخلفي حتى يتم قفله (الشكل. 26). في هذا الوضع، ستضمن ممتصات الصدمات تخفيف المطبات. للسير على الأسطح المستوية، اسحب الذراع بإحكام بالاتجاه العكسي حتى يتم قفله (الشكل. 27). في هذا الوضع، ستضمن ممتصات الصدمات ثباتًا أكبر للعربة. لضبط طول المقبض التلسكوبي، اضغط على الزر الموجود في منتصفه واسحبه للخارج أو ادفعه للداخل (الشكل 33).

عاشرا: تجميع مقعد السيارة في إطار العربة

® ومناسبة للموديلات Cybex® و Maxi Cosi و Kinderkraftالمحولات المرفقة متوافقة مع مقاعد السيارة التالية: Mico Max و Mico NXT و Mico AP و Aton Q i Maxi Cosi Mico و Aton 2 و Cybex Aton و Kinderkraft MINKالتالية: . ضع المحولات في الفتحات الموجودة على جانبي المقعد حتى تسمع طقطقة القفل CabrioFix و Cabrio و Citi و 30 (الشكل. 28). عند تثبيت مقعد السيارة على إطار العربة، ادفعه في الفتحات الموجودة على كلا جانبي الإطار حتى تسمع صوت طقطقة القفل (الشكل 29). لإزالة المقعد من الإطار، اسحب ذراع المحولات على جانبي العربة (الشكل 30) وقم بإزالة المقعد. ملحوظة: يجب دائمًا تثبيت المقعد على الإطار بحيث يكون ظهر الطفل في اتجاه السير (يجب أن يواجه الطفل الشخص الذي يدفع العربة) (الشكل 31). لإزالة المحولات، اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي المقعد (الشكل. 32).

حادي عشر: تفكيك العربة

اضبط المقبض على أدنى وضع وأزل المقعد/ السرير من الإطار (الشكل 33).

اضغط على زر القفل، واسحب كلا الجانبين (الشكل 34) وقم بطي المقبض (الشكل. 35). امسك الحزام المركزي لحمل الإطار وارفع الإطار لأعلى (الشكل. 36). يتم طي الإطار تلقائيًا (الشكل. 37). ملحوظة: لا تقم بفك العربة دون إزالة السرير/ المقعد/ مقعد السيارة أولاً (الشكل. 38أ و38ب).

ثاني عشر: العناية والصيانة

المشتري هو المسؤول عن التركيب المناسب لجميع العناصر الوظيفية وكذلك عن تنفيذ جميع عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة من أجل الحفاظ على حالة العربة الجيدة. يجب فحص العربة بشكل دوري بحثًا عن مشاكل محتملة. تم تقديم تدابير مهمة يجب تطبيقها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج كما يلي أدناه:

- فحص قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.
- فحص جميع معدات قفل العجلات والإطارات. إذا لزم الأمر، استبدلها أو أصلحها.
- فحص مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة أدوات التثبيت الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بسلاسة طوال الوقت.

يرجى التوقف عن استخدام العربة إذا كانت هناك شكوك في استخدامها بشكل صحيح أو اشتباه في أي خطر. إذا صدر صوت صرير من العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون عليها. لا تستخدم المنتجات القائمة على الزيوت أو الشحوم لأنها تجتذب الأوساخ، مما يصعب حركة العربة.

ثالث عشر: التنظيف

إذا تعرضت مكونات هيكل العربة لمياه مالحة، اشطفها بماء الصنبور في أسرع وقت ممكن

	واغسلها في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية وبرفق.		لا تغسلها نظف المنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل.
	لا تستعمل المبيضات		لا تكوي المنتج
	لا تجفف المنتج في المجفف		لا تستخدم التنظيف الجاف مع المنتج

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه وهو مبتل ولا تقم بتخزينه أبدًا في أجواء رطبة لأنه ذلك قد يؤدي إلى نمو العفن.

ج. الضمان

1. لا يسري الضمان إلا في أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ، باستثناء أقاليم ما وراء البحار (كما هو متاح حاليًا ، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور ، وماديرا ، وجزر الكناري ، والمقاطعات الفرنسية فيما وراء البحار ، وجزر أولاند ، وآثوس ، سبتة ، مليلية ، هيلغولاند ، بوزنغن أم هوكرهاين ، كامبيوني ديتاليا وليفينو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقاليم ما وراء البحار البريطانية (موطنها في برمودا ، جزر كايمان ، جزر فوكلاند).
2. في البلدان غير المذكورة أعلاه ، لا يسري ضمان الشركة المصنعة. يجوز للبائع تحديد شروط الضمان الإضافي.

. قد يؤدي أي استخدام غير مأذون به 4Kraft Sp. z o.o تتصل كافة حقوق الوثيقة الحالية بصورة كاملة بشركة ضد الغرض المعد لأجله بما في ذلك على وجه التحديد حقوق النسخ والتأليف والإتاحة بشكل كلي أو جزئي دون إلى عواقب قانونية.4Kraft Sp. z o.o الحصول على موافقة شركة

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Upozornění týkající se bezpečnosti a bezpečnostních opatření

UPOZORNĚNÍ!

Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru

Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty

Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte

Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo

Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta

Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích

Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 15 kg

Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby. Maximální zatížení košíku činí 2 kg. Každá další zátěž zavěšená na řídítkách kočárku, pod opěrkou nebo na bocích způsobuje zhoršení jeho stability. Maximální hmotnost tašky zavěšené na teleskopické rukojeti činí 1 kg.

Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.

Během vkládání a vytahování dítěte musí být brzdy zablokované.

Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.

Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.

Nepoužívejte s další plošinou.

Týká se gondoly:

Tento výrobek ve formě kočárku s gondolou je určen pro děti, které neumí samy sedět, otáčet se, ani lézt po čtyřech.

Maximální hmotnost dítěte: 9 kg

Gondola neplní funkci nosítka pro děti. Rukojeť gondoly slouží jen a výhradně k montáži a demontáži gondoly ve stojanu kočárku.

Nevkládejte další matraci, než tu, která je dodaná s výrobkem.

Týká se sportovních kočárků:

UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců

Vždy používejte zádržný systém

Výrobek je určen pro děti od 6 měsíců do 15 kg.

Týká se autosedačky Kinderkraft MINK:

Kočárek Kinderkraft VEO může být nabízen v sadě s kompatibilní autosedačkou Kinderkraft MINK.

Výrobek je určen pro děti od narození do 13 kg.

Pokud je autosedačka používaná ve spojení s kočárkem, pak nenahrazuje kolébku ani postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spánek, mělo by být přeneseno do gondoly, kolébky nebo postýlky.

I Části kočárku

A. Rám
B. Přední kola
C. Zadní kola
D. Zadní osa s brzdou
E. Bezpečnostní oblouk
F. Sedátko/gondola 2 v 1
G. Stříška
H. Bezpečnostní pásy
I. Vak na nohy
J. Adaptéry do autosedačky

II ROZKLÁDÁNÍ RÁMU KOČÁRKU

Rám nastavujte na rovném povrchu. Pro odblokování stiskněte tlačítko blokování teleskopické rukojeti a potáhněte mechanismus (OBR. 1). Zvedněte rukojeť nahoru (OBR. 2). Rozložte rám, až uslyšíte charakteristický zvuk blokády (OBR. 3). Pro montáž zadní osy s brzdou (část D) nastavte rám v souladu s OBR. 4 a namontujte osu (OBR. 5) až do okamžiku, kdy uslyšíte charakteristický zvuk zablokování. **POZOR! Po nastavení rámu do neutrální polohy se brzdová páčka musí nacházet na straně rodiče/teleskopické rukojeti.**

III MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOL

Vložte přední kola (část B) do otvorů v přední části rámu, až uslyšíte zvuk zablokování v souladu s obrázkem 6A. Pro demontáž kol stiskněte tlačítko rychlého uvolnění (OBR. 6B). Kočárek má systém otočných předních koleček s možností

jejich zablokování pro jízdu vpřed. Pro zablokování kola pro jízdu vpřed stiskněte tlačítko (OBR. 6C), až se zablokuje a kolo zůstane v poloze pro jízdu vpřed. Pro odblokování kola stiskněte tlačítko opakovaně. Vložte zadní kola (část C) do otvoru zadní osy, až do okamžiku zablokování (se zvukem zablokování; OBR. 7A). Pro demontáž zadních kol stiskněte tlačítko blokování a vytáhněte kola z otvorů (OBR. 7B).

POZOR! Než začnete používat kočárek, ujistěte se, že jsou všechna kola správně namontovaná.

IV POUŽÍVÁNÍ BRZDY

Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou nacházející se na zadní ose. Stiskněte brzdový pedál dolů (OBR. 8A) pro aktivaci brzdy. Odblokování provedete zvednutím pedálu nahoru (OBR. 8B).

V MONTÁŽ/DEMONTÁŽ GONDOLY A BEZPEČNOSTNÍHO OBLOUKU

Gondolu nastavujte na rovném povrchu. Stiskněte tlačítka pro regulaci opěrky na nožky pro rozložení gondoly (OBR. 9). Pozici opěrky na nožky můžete regulovat pomocí těchto tlačítek. Před montáží gondoly na rám kočárku připevněte suché zipy na kovovém prutu na spodku gondoly (OBR. 10) a nechte ho v rozložené poloze (OBR. 11). Při montáži gondoly na konstrukci kočárku je třeba ji zatlačit do určených otvorů (OBR. 12) po obou stranách kočárku, až uslyšíte charakteristické zacvaknutí. ***POZOR! GONDOLA MŮŽE BÝT NAMONTOVANÁ JEN ZADNÍ STRANOU VE SMĚRU JÍZDY (dítě předem k osobě řídící kočárek).*** Ochranný oblouk zatlačte do určených otvorů na rámu sedátka po jednom z každé strany, až uslyšíte charakteristické zacvaknutí (OBR. 13).

VI MONTÁŽ VAKU NA NOŽKY A STŘÍŠKY

Nasaďte vak na nožky (část I) s použitím zipu, který se nachází na vnitřní straně sedátka/gondoly. Zapněte zip (OBR. 14) a zapněte suchý zip vaku na ochranném oblouku. Zatlačte spony stříšky na rámu tak, aby dříky vešly do otvorů (OBR. 15). Zapněte zip stříšky kolem vnitřní strany sedátka / gondoly (OBR. 16). Stříška má možnost zvětšit plochu pokrytí gondoly a sedadla. Pro tento účel otevřete zip nacházející se na vnější straně obšití stříšky (OBR. 17) a rozložte stříšku.

POZOR! Správně rozložený kočárek ve verzi gondoly je zobrazen na OBR. 18.

VII ZMĚNA GONDOLY NA SEDÁTKO

Pro změnu sedátka z funkce gondoly na funkci sporťáku vyjměte gondolu z rámu. Následně vzájemně spojte dvě přezky pod sedadlem (OBR: 19 a OBR. 20) a namontujte opět na rám. V dalším kroku nastavte opěrku sedadla do sedící polohy s použitím pásku za opěrkou (OBR. 21). Sedátko má 4 polohy: ležící, 2 x pololežící a sedící, nastavované páčkou, která se nachází na rámu sedátka (OBR. 22) a páskem za opěrkou.

VIII BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Stiskněte tlačítko pro otevření spony (OBR. 23A). Pro ochranu dítěte připněte klipy bederních a ramenních pásů a následně zasuňte do středové spony až do zacvaknutí (OBR. 23B). Bezpečnostní pásy vždy nastavte (OBR. 23C) tak, aby bylo dítě správně chráněno. Pokud dítě v gondole ještě nesedí samo, nepřetáčí se na bok a nezvedá se na rukou a kolenou, není používání pásů nutné. Všechny pásy se zapínají pomocí spony a přikrývají matrací. Demontáž pásů (k vyčištění): Vyjměte ramenní, bederní a krokové pásy z otvorů (OBR. 24A) protlačením plastových ok dovnitř. Montáž se provádí opačným způsobem (OBR. 24B). Po montáži se ujistěte, zda plastová oka pevně blokují pásy.

IX NASTAVENÍ TLUMENÍ A TELESKOPICÉ RUKOJETI

Kočárek má dvoustupňové nastavení tlumení**.** Regulační páčky se nachází na spodní části zadní osy s brzdou na straně košíku (OBR. 25). Pro jízdu na nerovných površích potáhněte páčku silně směrem k zadní ose, až se zablokuje (OBR. 26). V této pozici budou tlumiče tlumit všechny nerovnosti. Pro jízdu na rovných površích potáhněte páčku silně opačným směrem, až se zablokuje (OBR. 27). V této pozici budou tlumiče poskytovat větší stabilitu. Pro regulaci délky teleskopické rukojeti stiskněte tlačítko v její střední části a potáhněte k sobě nebo od sebe (OBR. 33).

X MONTÁŽ AUTOSEDAČKY NA KONSTRUKCI KOČÁRKU

Dodané adaptéry jsou kompatibilní s autosedačkami: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® a jsou vhodné pro modely: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q a Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio a CabrioFix. Umístěte adaptéry do otvorů po obou stranách autosedačky, až uslyšíte zvuk zablokování (OBR. 28). Při montáži autosedačky na konstrukci kočárku ji zatlačte do určených otvorů, z každé strany kočárku, až uslyšíte charakteristický zvuk zablokování (OBR. 29). Pro sundání autosedačky z rámu potáhněte páčky v adaptérech na obou stranách kočárku (OBR. 30) a vyjměte autosedačku.

POZOR! Autosedačka na rámu musí být umístěna vždy zadní stranou ve směru jízdy (dítě předem k osobě řídící kočárek (OBR. 31). Pro demontáž adaptérů stlačte tlačítka na bocích autosedačky (OBR. 32).

XI DEMONTÁŽ KOČÁRKU

Nastavte rukojeť do nejnižší polohy (OBR. 33) a vyndejte sedátko / gondolu z rámu. Stlačte tlačítko blokování, potáhněte z obou stran (OBR. 34) a složte rukojeť (OBR. 35). Chytněte středový pás pro přenášení stojanu a zvedněte stojan nahoru (OBR. 36). Stojan by se měl automaticky složit (OBR. 37). POZOR! Není dovoleno demontovat kočárek bez sundané gondoly nebo autosedačky (OBR. 38A a 38B).

XII PÉČE A ÚDRŽBA

Povinností kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, ale i provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu. Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být provedeny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.

• Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.

• Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.

• Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně.

Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí. Pokud kola kvičí, namažte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XIII ČIŠTĚNÍ

Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co možná nejrychleji opláchnout sladkou vodou (z kohoutku).

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní.		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísně.

Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.

2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území (v souladu s aktuálním skutkovým stavem, včetně zejména: Azorské ostrovy, Madeira, Kanárské Ostrovy, Francouzské zámořské departamenty, Ålandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno), a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irska, s výjimkou britských zámořských teritorií (mj. Bermudy, Kajmanské Ostrovy, Falklandy).

3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky může prodejce specifikovat.

4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let).

Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

5. Záruka platí pouze na území uvedené v odst. 2.

6. Reklamace musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7. Záruka se nevztahuje na:

A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;

B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou;

- Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;

C. Poškození způsobené nesprávným montážem, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství;

- Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;

D. Poškození způsobených korozí, plísní nebo rzí v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;

E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času;

- To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);

F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
8. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
9. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonným právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
10. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách
WWW.KINDERKRAFT.COMhttp://WWW.KINDERKRAFT.COM

Veškerá práva k tomuto vypracování patří v celku 4Kraft Sp. z o.o. Jejich jakékoli neoprávněné použití, které je v rozporu s jejich určením, zejména: používání, kopírování, množení, sdílení - zejména nebo v části bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek následky právní povahy.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!
Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

A. SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

WARNUNG!

Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind
Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden
Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen
Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind
Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet

Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 15 kg
Das Produkt ist zur Beförderung nur eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt. Die maximale Korbbelastung beträgt 2 kg. Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität. Maximales Gewicht der Tasche, die am Teleskophandgriff aufgehängt wird, beträgt 1 kg.
Wenn Sie auf einen Bordstein auffahren, heben Sie bitte die vordere Aufhängung hoch.
Beim Hineinleigen und Herausholen des Kindes sollten die Bremsen angezogen sein.
Es sind ausschließlich Ersatzteile und Zubehör zu verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Keine anderen Teile und kein anderes Zubehör verwenden.
Das Produkt nicht in der Nähe des offenen Feuers oder anderer Hitzequellen stehen lassen.
Nicht mit der zusätzlichen Plattform nutzen.

Gondel

Dieser Wagen mit einer Gondel ist für Kinder bestimmt, die sich noch nicht selbst aufsetzen, umdrehen oder auf Händen und Knien krabbeln können. Maximales Körpergewicht des Kindes: 9 kg.
Die Gondel darf nicht als Babytrage verwendet werden. Der Gondelgriff dient nur und ausschließlich zum Ein- und Ausbau der Gondel im Wagengestell.
Keine zusätzliche Matratze außer der mitgelieferten hineinlegen.

Spazierkinderwagen

WARNUNG!

Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem

Das Produkt ist für Kinder von 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 kg bestimmt.

Autokindersitz Kinderkraft MINK:

Der Kinderwagen Kinderkraft VEO kann in einem Set mit dem kompatiblen Autokindersitz Kinderkraft MINK mitangeboten werden.
Das Produkt ist für Kinder von der Geburt an bis zu einem Gewicht von 13 kg bestimmt.
Wenn der Autokindersitz in Verbindung mit dem Kinderwagen verwendet wird, ersetzt er weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, sollte es in eine Gondel, Wiege oder in ein Kinderbett verlegt werden.

I Wagenteile

A. Gestell
B. Vorderräder
C. Hinterräder
D. Hinterachse mit Bremse
E. Schutzbügel
F. Sitz/Gondel 2in1
G. Dach
H. Sicherheitsgurte
I. Schutzüberzug für Beine
J. Autokindersitzadapter

II AUFKLAPPEN DES KINDERWAGENGESTELLS

Stellen Sie das Gestell auf einer ebenen Fläche auf. Um das Gestell zu entriegeln, drücken Sie die Verriegelungstaste des Teleskophandgriffes und ziehen Sie den Mechanismus (ABB. 1). Heben Sie den Handgriff hoch (ABB. 2). Klappen Sie das Gestell bis zum hörbaren Einrasten auf (ABB. 3) Um die Hinterachse mit Bremse zu demontieren (Teil D), stellen Sie das Gestell gemäß der Abb. 4 auf und montieren Sie die Achse (ABB. 5) bis zum hörbaren Einrasten. **ACHTUNG! Nach dem Aufstellen des Gestells in der natürlichen Position, soll sich der Bremshebel an der Elternseite / am Teleskophandgriff befinden.**

III MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER

Schieben Sie die Vorderräder (Teil B) in die Aufnahmeöffnungen im Vorderteil des Gestells bis zum hörbaren Einrasten gemäß der ABB. 6A. Um die Räder zu demontieren, drücken Sie den Schnelllösedruckknopf (ABB. 6B). Der Kinderwagen hat das System der drehbaren Vorderräder, die sich in der Stellung für Geradeausfahrt verriegeln lassen. Um das Rad in der Stellung für Geradeausfahrt zu verriegeln, drücken Sie den Druckknopf (ABB. 6C), bis er sich verriegelt und das Rad in der Stellung für Geradeausfahrt bleibt. Um die Räder zu entriegeln, drücken Sie den Druckknopf erneut. Schieben Sie die hinteren Räder (Teil C) in die Aufnahmeöffnungen in der Hinterachse, bis sie sich verriegeln (Einrastgeräusch) (ABB. 7A). Um die Hinterräder zu demontieren, drücken Sie den Verriegelungsknopf und ziehen Sie die Räder aus den Aufnahmeöffnungen heraus (ABB. 7B).

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass alle Wagenräder richtig montiert sind, bevor Sie anfangen, den Wagen zu gebrauchen.

IV BREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer Fußfeststellbremse ausgestattet, die sich an der hinteren Achse befindet. Zum Betätigen der Bremse drücken Sie das Bremspedal nach unten (ABB. 8A). Die Entriegelung erfolgt nach dem Hochheben des Pedals (ABB. 8B).

V AUFSETZEN/ABNEHMEN DER GONDEL UND DES SCHUTZBÜGELS

Stellen Sie die Gondel auf einer ebenen Fläche auf. Drücken Sie die Druckknöpfe zur Einstellung der Fußstütze, um die Gondel aufzuklappen (ABB. 9). Die Position der Fußstütze kann auch mit denselben Druckknöpfen eingestellt werden.

Vor dem Aufsetzen der Gondel auf das Wagengestell befestigen Sie die Klettverschlüsse auf dem Metallstab unter dem Gondelunterteil (Abb. 10) und lassen Sie ihn in der aufgeklappten Stellung (ABB. 11). Um die Gondel auf das Kinderwagengestell aufzusetzen, ist sie in die dazu bestimmten Aufnahmeöffnungen an beiden Wagenseiten bis zum hörbaren Einrasten hineinzustecken (ABB. 12).

ACHTUNG! DIE GONDEL DARF NUR ENTGEGEN FAHRTRICHTUNG MONTIERT WERDEN (das Kind schaut auf den Betreuer, der den Wagen führt).

Um den Schutzbügel zu montieren, ist er in die dazu bestimmten Aufnahmeöffnungen im Sitzgestell, je eine an jeder Kinderwagenseite, bis zum hörbaren Einrasten hineinzustecken (ABB. 13).

VI MONTAGE DES SCHUTZÜBERZUGS FÜR BEINE

Bringen Sie den Schutzüberzug für Beine an (Teil I), indem Sie den Reißverschluss verwenden, der sich an der Innenseite des Sitzes / der Gondel befindet. Schließen Sie den Reißverschluss (ABB. 14) und bringen Sie den Klettverschluss am Schutzbügel an. Schließen Sie den Dachreißverschluss um die Innenseite des Sitzes / der Gondel (ABB. 16). Anschließend drücken Sie die Schnallen am Gestell so, dass die Stifte in die Aufnahmeöffnungen hineingehen (ABB. 15). Das Dach hat die Möglichkeit, die Deckfläche über der Gondel und dem Sitz zu vergrößern. Dazu ist der Reißverschluss an der Innenseite der Dachbespannung zu öffnen (ABB. 17) und das Dach ist auszubreiten. **ACHTUNG! Der richtig aufgeklappte Kinderwagen in der Gondelversion ist auf der Abb. 18 gezeigt.**

VII UMWANDLUNG DER GONDEL IN EINEN SITZ

Um den Wagen vom Gondelwagen in den Spazierwagen umzufunktionieren, nehmen Sie die Gondel vom Gestell ab.

Anschließend verbinden Sie zwei Schnallen unter dem Sitz miteinander (ABB. 19 und ABB. 20) und bringen Sie ihn erneut am Gestell an. Stellen Sie anschließend die Rückenlehne des Sitzes in die Sitzposition ein, indem Sie den Gurt hinter der Rückenlehne verwenden (ABB. 21). Der Sitz hat 4 Positionen: liegend, 2 x halbliegen und sitzend, die mit dem Einstellhebel am Sitzgestell (ABB. 22) und mit dem Gurt hinter der Rückenlehne eingestellt werden.

VIII SICHERHEITSGURTE

Drücken Sie den Druckknopf, um die Schnalle zu öffnen (ABB. 23A). Um Ihr Kind zu schützen, sind die Schulter- und Hüftengurtzungen miteinander zu verbinden und anschließend in das Mittelgurtschloss bis zum Einrasten einzuführen (ABB. 23B). Die Sicherheitsgurte sind jedes Mal einzustellen (ABB. 23C), damit das Kind angemessen geschützt wird. Solange das Kind in der Gondel noch nicht selbst sitzen, sich nicht hin und her wälzen, sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann, ist der Gurtgebrauch nicht erforderlich. Alle Gürte sind mit der Klammer zu befestigen und mit der Matratze zu bedecken. Demontage der Gürte (zur Reinigung): Heben Sie die Schulter- und Hüftengurte sowie den Schrittgurt aus den Aufnahmeöffnungen (ABB. 24A), indem Sie die Kunststoffhaken nach innen drücken. Die Montage verläuft umgekehrt (ABB. 24B). Bitte vergewissern Sie sich nach der Montage, dass die Kunststoffhaken die Gurte sicher verriegeln.

IX EINSTELLUNG DER FEDERUNG UND DES TELESKOPHANDGRIFFES

Der Kinderwagen hat eine zweistufige Einstellung der Federung**.** Die Einstellhebel befinden sich unten an der Hinterachse mit Bremse an der Korbseite (ABB. 25). Zum Fahren auf unebenen Oberflächen ziehen Sie stark den Hebel zur Hinterachse, bis er sich verriegelt (ABB. 26). In dieser Stellung wird die Federung alle Unebenheiten mildern. Zum Fahren auf einer ebenen Oberfläche ziehen Sie stark den Hebel in die Gegenrichtung, bis er sich verriegelt (ABB. 27). In dieser Stellung gewährleistet die Federung eine größere Stabilität. Um die Länge des Teleskophandgriffes einzustellen, drücken Sie den Druckknopf in seinem Mittelteil und ziehen oder drücken Sie den Handgriff (ABB. 33).

X MONTAGE DES AUTOKINDERSITZES AM KINDERWAGENGESTELL

Die mitgelieferten Adapter sind mit folgenden Autokindersitzen kompatibel: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® und passen zu folgenden Modellen: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q und Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio und CabrioFix. Bringen sie die Adapter in die Aufnahmeöffnungen an beider Kindersitzseiten an, bis Sie ein Einrastgeräusch hören (ABB. 28). Um den Kindersitz am Kinderwagengestell zu montieren, ist er an den dazu bestimmten Aufnahmeöffnungen an jeder Kinderwagenseite bis zum charakteristischen Verriegelungsgeräusch anzubringen (ABB. 28). Um den Autokindersitz vom Gestell abzunehmen, ziehen sie die Hebel in den Adaptern an beiden

Wagenseiten (ABB. 30) und heben Sie den Autokindersitz aus dem Gestell. **ACHTUNG! Der Autokindersitz muss am Gestell immer rückwärts zur Fahrtrichtung angebracht werden (das Kind schaut auf den Betreuer, der den Wagen führt) (Abb. 31).** Um die Adapter zu demontieren, drücken Sie die Druckknöpfe an beiden Kindersitzseiten (ABB. 32).

XI DEMONTAGE DES KINDERWAGENS

Bringen Sie den Handgriff in die unterste Position und heben Sie den Sitz / die Gondel vom Gestell ab (ABB. 33). Drücken die den Verriegelungsknopf, ziehen Sie an beiden Seiten (ABB. 34) und ziehen Sie den Handgriff zusammen (ABB. 35). Greifen Sie den mittleren Gurt zum Tragen des Gestells und heben Sie das Gestell hoch (ABB. 36). Das Gestell sollte sich automatisch zusammenklappen (ABB. 37). ACHTUNG! Der Wagen darf nicht demontiert werden, ohne dass die Gondel, der Sitz oder der Autokindersitz zuvor abgenommen sind (ABB. 38A und 38B)

XII PFLEGE UND WARTUNG

Es ist die Pflicht des Käufers, alle Funktionselemente richtig zu montieren, sowie entsprechende Wartungen und Einstellungen vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Kinderwagen ist periodisch auf potentielle Probleme zu prüfen. Nachstehend wurden wesentliche Maßnahmen dargestellt, die zu treffen sind, um Sicherheit dem Kind zu gewährleisten und der Verkürzung der Lebensdauer des Produktes vorzubeugen:

• Haltbarkeit und Sicherheit aller Nieten und Verbindungen prüfen.

• Alle Verriegelungseinrichtungen und Räder mit ihrer Bereifung prüfen. Wenn erforderlich austauschen oder reparieren.

• Prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen richtig funktionieren, mit einer besonderen Berücksichtigung der Haupt- und Nebenverbindungsteilen, die sich jederzeit frei bewegen sollten.

Bitte stellen Sie den Gebrauch des Kinderwagens ein, wenn Sie Zweifel an der richtigen Nutzung oder Verdacht jeglicher Gefahr haben. Wenn die Räder quietschen, sind die Achsen mit einer dünnen Silikonschicht zu schmieren. Keine Produkte auf Öl- oder Schmierstoffbasis verwenden, weil sie Schmutz anziehen, der die Bewegung erschwert.

XIII REINIGUNG

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

Garantie

1. Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.
2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten (gemäß dem aktuellen Sachstand, insbesondere: Azoren, Madeira, Kanarische Inseln, französische Überseegebieten, Ålandinseln, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia und Livigno), sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten (u.a. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern.

Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für Garantieverlängerung sind unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

5. Die Garantie gilt nur im Absatz 2 genannten Gebiet.
6. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
7. Die Garantie umfasst nicht:

A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffs, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;

B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden;

- Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;

C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör;

- Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;

D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;

E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden;

- Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);

F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;

G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;

H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;

I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;

J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;

K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.

8. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigefügte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.

9. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.

10. Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o.o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o.o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

Important – Read carefully and keep for future reference

A. Safety and care notes

WARNING!

Never leave the child unattended

Ensure that all the locking devices are engaged before use

To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product

Do not let the child play with this product

Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use

This product is not suitable for running or skating

Age and weight usage: from 0 months up to 15 kg

The product is designed to transport one child at a time. - Maximum basket load 2 kg. Any additional load suspended from the buggy handles, under the backrest or on the sides will cause stability deterioration. Maximum weight of a bag attached to the telescopic handle is 1 kg.

Lift the front suspension when going up a curb or step.

The brakes should be locked when the child is placed in or taken out of the buggy.

Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.

Do not place the product near open flame or other heat sources.

Do not use with an additional platform.

The following applies to the bassinet:

This product, in the form of a bassinet, is designed for children who cannot sit unaided, fall over or crawl using hands and knees. Maximum child weight: 9 kg.

The bassinet must not be used as a child carrier. The bassinet handle is only designed for assembly and disassembly of the buggy frame.

Do not insert an extra mattress apart from that supplied with the product.

The following applies to the stroller:

WARNING!

The seat is not suitable for children under 6 months old.

Always use the fastening system.

The product is intended for children from 6 months old to 15 kg.

Applies to Kinderkraft MINK car seat:

Kinderkraft VEO is available also as a set with a compatible Kinderkraft MINK car seat.

The product is intended for children from birth to 13 kg.

If the seat is used together with the buggy, it does not replace a cradle or crib. For sleep, place the child in the bassinet, cradle or crib.

I Buggy components

A. Frame
B. Front wheels
C. Rear wheels
D. Rear axle with brake
E. Safety bar
F. Seat/bassinet 2 in 1
G. Sunshade
H. Safety harness
I. Footmuff
J. Car seat adapters

II UNFOLDING BUGGY FRAME

Place the frame on a flat surface. To unlock, press the lock button on the telescopic handle and pull the mechanism (FIG. 1). Lift the handle up (FIG 2), unfold the frame until you hear the lock clicks (FIG. 3). To mount the rear axle with brake (Part D), set the arm as shown in FIG. 4 and mount the axle (FIG. 5), until you hear the lock clicks. **NOTE! After setting the frame in its natural position, the brake lever should be on the side of the parent / telescoping handle.**

III WHEEL ASSEMBLY/DISASSEMBLY

Insert the front wheels (part B) into the openings in the front of the frame, until you hear the lock clicks as shown in Figure 6A. To disassemble, push the quick release button (FIG. 6B). The buggy has front swivel wheels that may be locked for travelling straight ahead. To lock the wheels for forward drive, press the button (FIG. 6C) until it locks and the wheel will remain in a position to drive straight ahead. To unlock the wheels, press the button again. Insert rear wheels (Part C) into the openings in the rear axle, until they lock (they should click) (FIG. 7A). To disassemble the rear wheels, press the lock button and pull the wheels out of openings (FIG. 7B).

NOTE! Before using the wheelchair, make sure that all the wheels are properly installed.

IV USE OF BRAKE

The buggy is equipped with a foot brake located on the rear axle. Press the brake pedal down (FIG. 8A) to activate it. The brake is released after the pedal is lifted up (FIG. 8B).

V ASSEMBLY/DISASSEMBLY OF BASSINET AND SAFETY BAR

Place the bassinet on a flat surface. Press buttons for footrest adjustment to unfold the bassinet (FIG. 9). The footrest may be adjusted using these buttons. Before mounting the bassinet onto the frame, attach the Velcro fasteners to the metal bar underneath the bassinet (FIG. 10) i and leave it unfolded (FIG. 11). When installing the bassinet on the buggy frame, place it onto the openings (FIG. 12) designed for this purpose on each side of the buggy until you hear clicking sound.

NOTE! THE BASSINET CAN ONLY BE MOUNTED FACING BACKWARDS (the child faces the person pushing the buggy).

The safety bar should be inserted into the special openings in the frame on each side of the buggy, until you hear the clicking sound (FIG. 13).

VI ATTACHING THE FOOTMUFF AND SUNSHADE

Attach the footmuff (part I) using the zipper located on the inner side of the seat / bassinet. Fasten the zipper (FIG. 14) and secure the Velcro fastener of the footmuff onto the safety bar. Fasten the zipper of the sunshade around the inner side of the seat / bassinet (FIG. 16). Close the clamps on the frame to insert the pins into the openings (FIG. 15). The sunshade may be extended to cover a larger part of the bassinet and seat. For this purpose, open the zipper located on the outer side of the sunshade lining (FIG. 17) and unfold the sunshade. **NOTE! Correctly unfolded buggy with attached bassinet is shown in FIG. 18.**

VII CONVERTING THE BASSINET INTO THE SEAT

In order to convert the bassinet function into the stroller, remove the bassinet part from the frame. Then fasten together the two clamps under the seat (FIG. 19 and FIG. 20) and mount the seat again the on the frame. Next, adjust the backrest to the seating position, using the strap behind the backrest (FIG. 21). The seat has 4 positions: lying, 2 x reclining and sitting - they are adjusted by a lever that is located in the seat frame (FIG. 22) and a strap behind the backrest.

VIII SAFETY HARNESS

Press the button to open the clamp (FIG. 23A). To secure the child, connect the fasteners of hip and shoulder straps and then insert them into the middle clamp (FIG. 23B) until it engages. Adjust the safety harness each time you fasten (FIG. 23C), to properly secure the child. If your child cannot independently sit up, roll over or push itself up on its hands and knees inside the bassinet, you don't have to use the harness. Lock all harness straps into the buckle and cover the harness with mattress. Removing the harness (for cleaning): Remove shoulder and hip straps out of openings (FIG. 24A) by pushing plastic tabs inside. The assembly is performed in reverse order (FIG. 24B). After completing the assembly, make sure that the plastic tabs firmly secure the straps.

IX ADJUSTING SHOCK-ABSORBING FUNCTION and TELESCOPIC HANDLE

The buggy has a two-stage adjustable shock-absorbing function**.** The adjustment levers are located on the bottom side of the rear axle with brake, next to the basket (FIG. 25). For driving on uneven surfaces firmly, pull firmly the lever toward the rear axle, until it locks (FIG. 26). In this position, the shock absorbers will cushion all inequalities. For driving on flat surfaces firmly pull the button in the opposite direction until it engages (FIG. 27). In this position the shock absorbers will provide greater stability. To adjust the length of the telescopic handle, push the button in its centre and pull it out or push it in (FIG. 33).

X ASSEMBLING THE CAR SEAT ON THE BUGGY FRAME

The supplied adapters are compatible with the following car seats: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® and are suitable for the following models: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q i Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, and CabrioFix. Place adapters in the openings on both sides of the seat until you hear the lock clicks (FIG. 28). When installing the car seat on the buggy frame, push it into the openings on each side of the frame, until you hear clicking sound of engaged lock (FIG. 29). To remove the seat from the frame, pull the lever of the adapters on both sides of the buggy (FIG 30) and remove the seat. **NOTE! The seat must be always installed on the frame with child's back to the direction of travel (the child should face the person pushing the buggy) (FIG 31).** To remove the adapters push the buttons on both sides of the seat (FIG. 32).

XI DISASSEMBLING THE BUGGY

Adjust the handle to the lowest position and remove the seat / bassinet from the frame (FIG. 33).

Press the lock button, pull on both sides (FIG. 34) and fold the handle (FIG. 35). Hold the central belt for carrying the frame and lift the frame upward (FIG. 36). The frame should fold automatically (FIG. 37). NOTE! Do not disassemble the buggy without removing the bassinet/seat/car seat first (FIG. 38A and 38B).

XII CARE AND MAINTENANCE

The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically

checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

• Check the strength and safety of all rivets and connections.

• Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.

• Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

Please, stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger. If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

XIII CLEANING

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

	Wash at max. 30°C, gentle process.		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories (as currently defined, including in particular: Azores, Madeira, Canary Islands, French Overseas Departments, Åland Islands, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia and Livigno) and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories (e.g. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years).The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM
5. The warranty is valid only in the territory indicated in paragraph 2.
6. Claims must be made by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. The warranty does not cover:

A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;

B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance;

o Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;

C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories;

o Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;

D. Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;

E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time;

o This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);

F. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;

G. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;

H. Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;

I. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;

J. Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;

K. Damage caused by transport or by ground handling service providers.

8. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.

9. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
10. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

All rights to the present document belong entirely to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use of them against their purpose, including in particular: using, copying, reproducing, making available - in whole or in part, without the consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

ES

Estimados clientes,

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas

A. Observaciones sobre la seguridad y las precauciones

¡ADVERTENCIA!

No dejar nunca al niño desatendido

Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso

Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto

No permita que el niño juegue con este product

Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso

Este producto no es adecuado para correr o patina

El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 15 kg
El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo. La carga máxima de la cesta es de 2 kg. Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, debajo del respaldo y en los lados empeora su estabilidad. El peso máximo del bolso que cuelga en el mango telescópico es de 1 kg.
Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.
No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
No usar con una platforma adicional.
Se aplica al capazo:
Este producto, en forma de una silla con capazo, está diseñado para niños que todavía no saben sentarse por sí solos, darse la vuelta y gatear en las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.
El capazo no tiene la función del portabebé. El asa del capazo sólo se utiliza para el montaje y desmontaje del capazo en el bastidor de la silla.

No inserte un colchón adicional aparte del que viene con el producto.

Se aplica a la silla de paseo:

¡ADVERTENCIA!

El asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.

Siempre use el sistema de fijación.

El producto está destinado para los niños desde 6 meses hasta 15 kg.

Se aplica a la silla de coche Kinderkraft MINK:

La silla Kinderkraft VEO puede ser ofrecida junto con la silla de coche compatible Kinderkraft MINK.

El producto está destinado para los niños desde el nacimiento hasta 13 kg.

La silla de coche montada en el bastidor no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe ser llevado al capazo, cuna o cama.

I Elementos de la silla

A. Bastidor
B. Ruedas delanteras
C. Ruedas traseras
D. Eje trasero con freno
E. Barra de seguridad
F. Asiento/capazo 2en1
G. Capota
H. Arnés de seguridad
I. Cubrepiernas
J. Adaptadores para la silla de coche

II DESPLEGADO DEL BASTIDOR DE LA SILLA

Poner el bastidor sobre una superficie plana. Para desbloquear, presione el botón de bloqueo del manillar telescópico y tire del mecanismo (FIG. 1). Levante el manillar (FIG. 2) Despliegue el bastidor hasta que oiga un sonido de bloqueo (FIG. 3). Para montar el eje trasero con freno (Parte D) ponga el bastidor como se muestra en la figura 4 y monte el eje (FIG. 5), hasta que oiga el sonido de bloqueo. **¡NOTA! Después de poner el bastidor en una posición natural, la palanca de freno debe estar en el lado del padre/manillar telescópico.**

III MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

Inserte las ruedas delanteras (Parte B) en los orificios en la parte delantera del bastidor, hasta que oiga el sonido de bloqueo como se muestra en la Figura 6A. Para desmontar las ruedas, pulse el botón de liberación rápida (FIG. 6B). La silla tiene un sistema de ruedas delanteras giratorias con bloqueo para el recto. Para bloquear la rueda para ir recto, pulse el botón (FIG. 6C) hasta que se bloquee y la rueda esté en posición para ir en línea recta. Para desbloquear las ruedas, vuelva a pulsar el botón. Inserte las ruedas traseras (Parte C) en los orificios en el eje trasero, hasta que se bloqueen (con el sonido de bloqueo) (FIG. 7A). Para desmontar las ruedas traseras, pulse el botón de bloqueo y saque las ruedas de los orificios (FIG. 7B).

¡NOTA! Antes de usar la silla, asegúrese de que todas las ruedas están montadas correctamente.

IV USO DEL FRENO

La silla está equipada con un freno de pie que está en el eje trasero. Presione el pedal de freno hacia abajo (FIG. 8A) para activar el freno. el freno se desbloquea al levantar el pedal hacia arriba (FIG. 8B).

V MONTAJE/DESMONTAJE DEL CAPAZO Y DE LA BARRA DE SEGURIDAD

Poner el capazo sobre una superficie plana. Pulse los botones para ajustar el reposapiés para desplegar el capazo (FIG. 9). Las posiciones del reposapiés se pueden ajustar usando estos botones. Antes de montar el capazo en el bastidor, ponga los velcros en las barras de metal situados en la parte inferior del capazo (FIG. 10) y dejarlo en la posición desplegada (FIG. 11). Al montar el capazo en el bastidor hay que ponerlo en los orificios correspondientes (FIG. 12) en ambos lados de la silla hasta que se oiga un clic.

¡NOTA! EL CAPAZO SE PUEDE MONTAR SOLO EN SENTIDO INVERSO DE LA MARCHA (el bebé mirando a la persona que lleva la silla).

Poner la barra de seguridad en los orificios correspondientes en el bastidor del asiento, uno en cada lado, hasta que se oiga un clic (FIG. 13).

VI MONTAJE DEL CUBREPIERNAS Y DE LA CAPOTA

Ponga el cubrepiernas (parte I) mediante el uso de la cerradura situada en el interior del asiento/capazo. Cierre la cremallera (FIG. 14) y abroche el velcro del cubrepiernas en la barra de seguridad. Cierre la cremallera de la capota

alrededor de la parte interior del asiento/capazo (FIG. 16). Apriete los cierres en el bastidor de manera que los pasadores entren en los orificios (FIG. 15). La capota puede aumentar el área de cobertura del capazo y del asiento. Para ello, abra la cremallera situada en la parte exterior de la capota (FIG. 17) y despliegue la capota.

¡NOTA! La silla con capazo montado correctamente se muestra en la FIG. 18.

VII CAMBIO DEL CAPAZO POR ASIENTO

Para cambiar la función del capazo en la silla de paseo hay que retirar el capazo del bastidor. Abrochar dos hebillas situadas por debajo del asiento (FIG. 19 y FIG. 20), y luego volver a montarlas en el bastidor. A continuación, ajustar el respaldo a una posición sentada, utilizando una correa situada detrás del respaldo (FIG. 21). El asiento tiene 4 posiciones: tumbada, 2 x semi-inclinada y sentada, ajustadas por una palanca que se encuentra en el bastidor del asiento (FIG. 22) y una correa detrás del respaldo.

VIII ARNÉS DE SEGURIDAD

Presione el botón para abrir la hebilla (FIG. 23A). Para proteger al niño, conecte las horquillas de los cinturones de cadera y hombro y luego insértelas en la hebilla central hasta que haga clic (FIG. 23B). Los cinturones de seguridad deben ser ajustados cada vez (FIG. 23C) para que el niño esté asegurado correctamente. Si el niño todavía no es capaz de sentarse pos sí solo, no se da vueltas y no se eleva en las manos y las rodillas, no se requiere el uso de cinturones. Abrochar todos los cinturones con la hebilla y cubrir con un colchón. Desmontaje del arnés (para la limpieza): Sacar los cinturones de hombros, cadera y entrepierna de los orificios (FIG. 24A) pasando los enganches de plástico hacia dentro. El montaje se realiza de forma inversa (FIG. 24B). Después del montaje, asegúrese de que las lengüetas de plástico bloquean bien los cinturones.

IX AJUSTE DE LA AMORTIGUACIÓN Y DEL MANILLAR TELESCÓPICO

La silla tiene dos niveles de ajuste de amortiguación**.** Las palancas de ajuste están situadas en la parte inferior del eje trasero con freno, en el lado de la cesta (FIG. 25). Para ir por una superficie irregular, tire firmemente de la palanca hacia el eje trasero, hasta que se bloquee (FIG. 26). En esta posición, todos los amortiguadores equilibrarán las irregularidades. Para ir por una superficie plana, tire firmemente la palanca en la dirección opuesta hasta que se bloquee (FIG. 27). En esta posición los amortiguadores darán mayor estabilidad. Para ajustar la longitud del manillar telescópico, pulse el botón situado en su centro y tire el manillar hacia sí mismo o empújelo (FIG. 33).

X MONTAJE DE LA SILLA DE COCHE EN EL BASTIDOR DE LA SILLA

Los adaptadores incluidos son compatibles con las sillas de coche: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® y son adecuados para los modelos: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q y Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, y CabrioFix. Coloque los adaptadores en los orificios de ambos lados de la silla hasta que oiga un sonido de bloqueo (FIG. 28). Al montar la silla en el bastidor hay que ponerla en los agujeros en cada lado de la silla, hasta que se oiga el sonido de bloqueo (FIG. 29). Para desmontar la silla del bastidor, tire de la palanca en los adaptadores a ambos lados del bastidor (FIG. 30) y saque la silla de coche. **¡NOTA! La silla de coche debe estar siempre montada en sentido contrario a la marcha (el niño mirando a la persona que lleva la silla) (FIG. 31).** Para desmontar los adaptadores, presionar los botones a ambos lados de la silla de coche (FIG. 32).

XI DESMONTAJE DE LA SILLA

Ajustar el manillar a la posición más baja y retirar el asiento/capazo del bastidor (FIG. 33). Pulsar el botón de bloqueo, tirar de ambos laterales (FIG. 34) y plegar el manillar (FIG. 35). Agarrar la correa para transportar el bastidor y levantarlo (FIG. 36). El bastidor debe plegarse automáticamente (FIG. 37). ¡NOTA! No desmontar la silla con el capazo, el asiento o la silla de paseo puestos (FIG. 38A y 38B)

XII CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

• Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.

•Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.

• Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro. Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XIII LIMPIEZA

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar (tal y como se definen actualmente, incluyendo pero no limitándose a: Azores, Madeira, Islas Canarias, Departamentos Franceses de Ultramar, Islas Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia y Livigno) y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar (por ejemplo, Bermudas, Islas Caimán, Islas Malvinas).
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado. Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. La garantía sólo es válida en el territorio indicado en el apartado 2.
6. Las reclamaciones deben realizarse rellenando el formulario disponible en WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. La garantía no cubre:

A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;

B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente;

- Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;

C. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios;

- Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;

D. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;

E. Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo;

- Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);

F. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;

G. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;

H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;

I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;

J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;

K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.

8. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
10. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure

A. Mesures de sécurité, conseils de prudence

AVERTISSEMENT !

Ne jamais laisser un enfant sans surveillance

S'ensurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation

Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit

Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit

Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation

Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers

Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 15 kg

Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois. La charge maximale du panier est de 2 kg. Chaque charge supplémentaire, suspendue sur les poignées de la poussette, sous le dossier ou sur les côtés, réduit sa stabilité. La charge maximale du sac suspendu sur la poignée télescopique est de 1 kg. Lorsque vous entrez sur une bordure du trottoir ou sur une autre marche, soulevez la suspension à l'avant. Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant. N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur. Ne pas utiliser d'autres pièces ou accessoires. Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur. Ne pas utiliser avec une plate-forme supplémentaire.

S'applique au landau :

Ce produit, sous la forme d'une poussette avec le landau, est destiné aux enfants qui ne savent pas encore s'asseoir, tourner ou faire du quatre pattes. Poids maximum de l'enfant: 9 kg.

Le landau ne fonctionne pas comme un porte-bébé. La poignée du landau peut être employée seulement pour monter et démonter le landau dans le châssis de la poussette.

Ne mettez pas de matelas supplémentaire à l'extérieur de celui fourni avec le produit.

S'applique à la poussette en position assise :

AVERTISSEMENT !

Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois

Toujours utiliser le système de retenue

Le produit est destiné aux enfants de 6 mois à 15 kg.

S'applique au cosy Kinderkraft MINK :

La poussette Kinderkraft VEO peut être offerte avec un cosy compatible, Kinderkraft MINK.

Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 13 kg.

Le cosy utilisé avec la poussette ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de sommeil, il devrait être déplacé vers une nacelle, un berceau ou un lit.

I Éléments de la poussette

A. Le châssis
B. Les roues avant
C. Les roues arrière
D. L'essieu arrière avec le frein
E. Le support de sécurité
F. Le siège / landau 2en1
G. Le pare-soleil/auvent
H. Les ceintures de sécurité
I. La housse pour les jambes
J. Les adaptateurs pour le cosy

II DÉPLIAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE

Le châssis doit être placé sur une surface plate. Pour déverrouiller, appuyez le bouton de verrouillage de la poignée télescopique et tirez sur le mécanisme (FIG. 1). Soulevez la poignée vers le haut (FIG. 2) Dépliez le châssis jusqu'à ce que vous entendiez le son de verrouillage caractéristique (FIG. 3). Pour monter l'essieu arrière avec le frein (partie D), le châssis doit être réglé conformément à la FIG. 4 et l'essieu doit être monté (FIG. 5) jusqu'à ce que vous entendiez le son de verrouillage caractéristique. **REMARQUE IMPORTANT ! Après avoir placé le châssis dans sa position naturelle, le levier du frein doit se trouver sur le côté du parent / de la poignée télescopique.**

III MONTAGE / DÉMONTAGE DES ROUES

Insérez les roues de l'avant dans les trous de la partie à l'avant du châssis, jusqu'à ce que vous entendiez le son de verrouillage, conformément à la figure 6A. Pour démonter les roues, appuyez le bouton de déverrouillage rapide (FIG. 6B). La poussette est équipée d'un système de roues avant pivotant avec la possibilité de blocage pour une conduite en ligne droite. Pour bloquer la roue pour une conduite en ligne droite, appuyez le bouton (FIG. 6C) jusqu'à ce qu'il se bloque et que la roue soit dans la position droite. Pour déverrouiller les roues, appuyez à nouveau le bouton. Insérez les roues arrière (partie C) dans le trou de l'essieu arrière, jusqu'à ce que le verrou soit complètement engagé (avec le son de verrouillage) (FIG. 7A). Pour démonter les roues arrière, appuyez sur le bouton de verrouillage et sortez les roues des trous (FIG. 7B).

REMARQUE IMPORTANTE! Avant d'utiliser la poussette, assurez-vous que toutes les roues sont correctement montées.

IV UTILISATION DU FREIN

La poussette est équipée d'un frein de stationnement à pédale situé sur l'essieu arrière. Poussez la pédale du frein vers le bas (FIG. 8A) pour activer le frein. Le déverrouillage s'effectue après avoir remonté le frein.

V MONTAGE / DÉMONTAGE DU LANDAU ET DU SUPPORT DE SECURITE

Le landau doit être placé sur une surface plate. Appuyez les boutons de réglage du repose-pied pour déplier le landau (FIG. 9). Les positions du repose-pied peuvent être ajustées à l'aide de ces boutons. Avant de monter le landau sur le châssis de la poussette, fixez les attaches velcro à la tige métallique située sous le landau (FIG. 10) et laissez la poussette en position ouverte (FIG. 11). Lors du montage du landau sur le châssis de la poussette, fixez-le aux trous prévus à cet effet (FIG. 12) des deux côtés de la poussette jusqu'à ce vous entendiez le son du verrouillage.

REMARQUE IMPORTANTE ! LE LANDAU PEUT ÊTRE INSTALLE SEULEMENT DANS LA DIRECTION OPPOSEE DE LA CONDUITE (enfant face à la personne qui conduit la poussette).

Le support de sécurité doit être fixé aux trous prévus à cet effet sur le châssis du siège, un de chaque côté, jusqu'à ce vous entendiez le son du verrouillage caractéristique (FIG. 13).

VI MONTAGE DE LA HOUSSE POUR LES JAMBES ET DU PARE-SOLEIL/AUVENT

Mettez la housse (partie I) en utilisant la fermeture éclaire qui se trouve du côté intérieur du siège / landau. Fermez la fermeture éclaire (FIG. 14) et fermez le velcro de la housse sur le support de sécurité. Fermez la fermeture éclaire du

pare-soleil/auvent autour de la partie intérieure du siège / landau (FIG. 16). Serrer ensuite les boucles sur le châssis de sorte que les goupilles pénètrent dans les trous (FIG. 15). Le pare-soleil/auvent a la possibilité d'augmenter la zone de couverture du landau et du siège. Pour faire cela, ouvrez la fermeture éclaire située à l'extérieur de l'auvent (FIG. 17) et dépliez le pare-soleil/auvent. **REMARQUE IMPORTANTE ! La poussette correctement dépliée dans la version avec le landau est montrée sur la FIG. 18.**

VII REMPLACEMENT DU LANDAU PAR LE SIÈGE

Afin de remplacer le landau par le siège de la poussette en position assise, enlevez le landau du châssis. Ensuite, fixez les deux supports sous le siège (FIG. 19 et FIG. 20) et réinstallez-les sur le châssis. Ensuite, réglez le dossier du siège en position assise, en utilisant la sangle derrière le dossier (FIG. 21). Le siège dispose de 4 positions : couchée, 2 x demi-couchée et assise, réglables par le levier situé sur le châssis du siège (FIG.22) et par la sangle derrière le dossier.

VIII CEINTURES DE SÉCURITÉ

Appuyez le bouton pour ouvrir la boucle (FIG. 23A). Pour attacher l'enfant, fixez les ceintures pour des hanches et pour des épaules ensemble, puis faites-les glisser dans la boucle du milieu jusqu'à ce que le verrou soit en place (FIG. 23 B). Les ceintures de sécurité doivent être ajustées à chaque fois (FIG. 23 C) pour que l'enfant soit correctement sécurisé.

Si l'enfant dans le landau ne s'assoit pas encore tout seul, ne tourne pas d'un côté à l'autre et ne se lève pas sur ses mains et ses genoux, l'utilisation de ceintures n'est pas nécessaire. Vous devriez attacher toutes les ceintures avec la boucle et les couvrir avec le matelas. Démontage des ceintures (pour le nettoyage) : Retirez les ceintures pour des épaules, pour des hanches et pour une entrejambe des trous (FIG. 24A) en poussant les crochets en plastique vers l'intérieur. L'installation se fait dans le sens inverse (FIG. 24 B). Après l'installation, assurez-vous que les crochets en plastique fixent bien les ceintures.

IX REGULATION DE L'AMORTISSEUR ET DE LA POIGNEE TELESCOPIQUE

La poussette possède le réglage des amortisseurs en deux étapes. Les leviers de réglage sont situés en bas de l'essieu arrière avec le frein sur le côté du panier (FIG. 25). Pour la conduite sur des surfaces inégales, tirez fermement le levier vers l'essieu arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche (FIG. 26). Dans cette position, les amortisseurs allégeront toutes les irrégularités. Pour la conduite sur une surface plate, tirez fermement le bouton dans la direction opposée jusqu'à ce qu'il s'enclenche (FIG 27). Dans cette position, les amortisseurs donneront plus de stabilité. Pour régler la longueur de la poignée télescopique, appuyez le bouton dans sa partie centrale et tirez-le vers vous ou poussez-le (FIG. 33).

X INSTALLATION DU COSY SUR LE CHASSIS DE LA POUSSETTE

Les adaptateurs inclus sont compatibles avec les cosys : Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® et s'adaptent aux modèles : Kinderkraft MINK, CybexAton, Aton 2, Aton Q i Maxi CosiMico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, et CabrioFix. Placez les adaptateurs dans les trous des deux côtés du cosy jusqu'à ce que vous entendiez le son de verrouillage (FIG. 28). Lors du montage du cosy sur le châssis de la poussette, fixez-le aux trous prévus à cet effet des deux côtés de la poussette jusqu'à ce vous entendiez le son du verrouillage (FIG. 29). Pour retirer le cosy du châssis, tirez les leviers dans les adaptateurs des deux côtés de la poussette (FIG. 30) et retirez le cosy. **REMARQUE IMPORTANTE ! Le cosy doit toujours être placé face à l'arrière sur le châssis (enfant face à la personne qui conduit la poussette) (FIG. 31).**

Pour retirer les adaptateurs, appuyez les boutons des deux côtés du cosy (FIG. 32).

XI DEMONTAGE DE LA POUSSETTE

Réglez la poignée sur la position la plus basse et retirez le siège / landau du châssis (FIG. 33). Appuyez le bouton de verrouillage, tirez des deux côtés (FIG. 34) et rabattez la poignée (FIG. 35). Prenez la ceinture centrale pour transporter le châssis et soulevez le châssis (FIG. 36). Le châssis devrait se plier automatiquement (FIG. 37). REMARQUE IMPORTANTE ! Ne pas démonter la poussette sans que le landau, le siège ou le cosy soient retirés (FIG. 38A et 38B).

XII SOINS ET ENTRETIEN

L'acheteur s'engage à assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que l'entretien et les ajustements appropriés pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être vérifiée régulièrement à la recherche des problèmes potentiels. Les mesures suivantes doivent être entreprises pour assurer la sécurité de l'enfant et pour prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit :

- Vérifier la solidité et la sécurité de tous les rivets et les connexions.
- Vérifier tous les dispositifs de fixation ainsi que les roues et leurs pneus et les remplacer ou les réparer si nécessaire.
- Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, en portant une attention particulière aux fixations principales et supplémentaires qui doivent pouvoir se déplacer librement à tout moment.

Nous vous prions d'arrêter d'utiliser la poussette en cas de doute sur son utilisation correcte ou la suspicion de tout danger. Si les roues grincent, lubrifiez les essieux avec une fine couche de silicone. N'utilisez pas de produits à base d'huile ou de graisse parce qu'ils attirent la saleté qui entrave le mouvement.

XIII NETTOYAGE

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

Garantie

1. Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.
2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer (tels qu'ils sont définis actuellement, comprenant notamment : Açores, Madère, Canaries, départements français d'outre-mer, îles Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia et Livigno) et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer (par exemple, Bermudes, îles Caïmans, îles Falkland).
3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. La garantie est valable uniquement sur le territoire indiqué au paragraphe 2.
6. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. La garantie ne couvre pas :

A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter : les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication ;

B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter : les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien ;

- Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;

C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires;

- Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;

D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés ;

E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps ;

- Cela comprend : les déchirures ou les perforations des chambres à air ; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus ; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles) ;

F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc ;

G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes ;

H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft ;

I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit ;

J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter : porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes ;

K. les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.

8. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
9. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
10. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur usage prévu, notamment : utilisation, copie, reproduction, mise à disposition - en tout ou en partie, sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences juridiques.

HU

Tisztelt Vásárlóink!

Köszönjük, hogy a Kinderkraft márkájú terméket vásárolt! A termékeinket az Ön gyermekének biztonságára és kényelmére gondolva terveztük. A babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül

Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva

A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor

Ne engedje gyermekét játszani a termékkel

Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van

Ez a termék nem alkalmas futáshoz

A terméket az alábbo korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 15 kg.

A termék egyszerre egy gyermek szállítására használható. A kosár maximális terhelhetősége 2 kg. A babakocsi fogantyújára akasztott, a háttámla alá helyezett és az oldalt tárolt plusz súlyok csökkentik a stabilitást. A teleszkópos fogantyúra helyezett táska maximális súlya 1 kg.

Járdára való felhajtáskor emelje meg az elülső felfüggesztést.

A gyerek behelyezésekor és kivételekor legyen behúzva a fék.

Kizárólag a mellékelt és a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Ne használjon egyéb alkatrészt és tartozékot.

Ne helyezze a terméket nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelébe. Ne használja plusz platformmal.

Mózeskosárra vonatkozó információk:

Ez a termék mózeskosárral használva olyan gyermekek által vehető igénybe, akik nem tudnak önállóan ülni, megfordulni vagy négykézláb mászni. Gyerek maximális súlya: 9 kg.

A mózeskosár nem használható gyerekhordozóként. A mózeskosár fogantyúja csak és kizárólag a kosár babakocsiba való behelyezésére és kivételére használható.

Ne helyezzen be a termékhez mellékelt matracon kívül további matracot.

Sétálóval kapcsolatos információk:

FIGYELMEZTETÉS!

Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.

Mindig használja a biztonsági felszerelést

A terméket 6 hónapnál idősebb és max. 15 kg testsúlyú gyermekek használhatják.

Kinderkraft MINK autósüléssel kapcsolatos információk:

A Kinderkraft VEO babakocsi egy kompatibilis Kinderkraft MINK autósüléssel együtt is megvásárolható.

A termék újszülött kortól max. 13kg testsúlyig vehető igénybe.

Az autósülést babakocsival együtt használva nem helyettesíti a bölcsőt és a gyerekágyat. Ha gyermeke aludni szeretne, helyezze át mózeskosárba, bölcsőbe vagy gyerekágyba.

I Babakocsi részei

A. Keret
B. Elülső kerék
C. Hátsó kerék
D. Hátsó fékezett tengely
E. Biztonsági rúd
F. ülőrész/mózeskosár 2 az 1-ben
G. Tető
H. Biztonsági öv
I. Lábtakaró
J. Autósülés adapter

II. BABAKOCSI KERETÉNEK KINYITÁSA

Helyezze a keretet sima felületre. A kioldáshoz nyomja meg a teleszkópos fogantyú reteszelő gombját és húzza meg a mechanizmust (1. RAJZ). Húzza ki a fogantyút (2. RAJZ). Nyissa ki a keretet, amíg meg nem hallja a reteszmechanizmus működésbe lépését jelző jellegzetes kattanást (3. RAJZ). A hátsó fékezett tengely (D alkatrész) beszerelése érdekében állítsa be a keretet a 4. RAJZNAK megfelelőn, majd rögzítse a tengelyt (5. RAJZ), amíg meg nem hallja a reteszmechanizmus működésbe lépését jelző jellegzetes kattanást. **FIGYELEM! A keret természetes helyzetbe való helyezését követően a fékkarnak a szülő/teleszkópos fogantyú oldalán kell lennie.**

III KEREKEK FEL- ÉS LESZERELÉSE

Helyezze az elülső kerekeket (B. rész) a keret elülső részében lévő nyílásokba a 6A rajznak megfelelően, amíg meg nem hallja a reteszmechanizmus működésbe lépését jelző jellegzetes kattanást. A kerekek levételéhez nyomja meg a gyorskioldó gombot (6B. RAJZ). A babakocsi elülső kerekei forgathatók és egyenes állásban reteszelhetők. Az egyenes haladás érdekében reteszelje a kerekeket a gomb megnyomásával (6C. RAJZ), ami után a kerék egyenes helyzetben marad. A kerekek kioldásához nyomja meg ismét a gombot. Helyezze a hátsó kerekeket (C. Rész) a hátsó tengelyben található nyílásokba, úgy, hogy azok reteszelésre kerüljenek (hallható hang; 7A. RAJZ). A hátsó kerekek levételéhez nyomja meg a reteszelő gombot és húzza ki a kerekeket a nyílásokból (7B. RAJZ).

FIGYELEM! A babakocsi használata előtt győződjön meg, hogy mindegyik kerék megfelelően van rögzítve.

IV FÉK HASZNÁLATA

A kocsi hátsó tengelye egy lábfékkel van ellátva. A fék aktiválásához nyomja le a fékpedált (8A. RAJZ). A feloldás a fékpedál felengedésével történik (8B. RAJZ).

V MÓZESKOSÁR ÉS BIZTONSÁGI RÚD RÖGZÍTÉSE/ELTÁVOLÍTÁSSA

Helyezze a mózeskosarat sima felületre. A mózeskosár kinyitásához nyomja meg a lábtartószabályozó gombokat (9. RAJZ). A lábtartó helyzete ezekkel a gombokkal szabályozható. A mózeskosár babakocsi keretre való felhelyezése előtt rögzítse a tépőzárakat a mózeskosár alja alatt található fémrúdhoz (10. RAJZ) és hagyja kinyitott helyzetben (11. RAJZ). A mózeskosár babakocsi keretre való rögzítésekor csatolja azt be az arra kijelölt nyílásokon (12. RAJZ) a babakocsi mindkét oldalán, amíg kattanást nem hall

FIGYELEM! A MÓZESKOSÁR KIZÁRÓLAG MENETIRÁNYNAK HÁTTAL HELYEZHETŐ BE (a gyerek a babakocsit toló személlyel szemben van).

A biztonsági rudat az arra kijelölt, ülőrész keretének mindkét oldalán található nyílásokba kell behelyezni, a jellegzetes kattanásig (13. RAJZ).

VI A LÁBTAKARÓ ÉS A TETŐ RÖGZÍTÉSE

Helyezze fel a lábtakarót (1. rész) az ülőrész/mózeskosár belső oldalán található cipzár segítségével. Húzza be a cipzárt (14. RAJZ) és zárja be a tépőzárat a biztonsági rúd körül. Csatolja rá a tető csatjait a keretre úgy, hogy a tengelyek a nyílásokba kerüljenek (15. RAJZ). Húzza be a tető cipzárját az ülőrész/mózeskosár belső oldala körül (16. RAJZ). A tetővel növelhető a mózeskosár és az ülőrész lefedettsége. Ehhez nyissa ki a tetőhuzat külső oldalán található cipzárat (17. RAJZ) és nyissa szét a tetőt. **FIGYELEM! A helyesen kinyitott babakocsi mózeskosár módban a 18. RAJZON látható.**

VII MÓZESKOSÁR ÜLŐRÉSSZÉ ALAKÍTÁSA

Ha az ülőrészt mózeskosárról sétálóvá kívánja alakítani, vegye ki a mózeskosarat a keretből. Ezt követően csatolja össze a két csatot az ülőrész alatt (19. és 20. RAJZ), majd rögzítse ismét a keretre. Ezt követően állítsa az ülőrész háttámláját ülő helyzetbe az ülőrész mögött található szíj segítségével (21. RAJZ).
Az ülőrész 4 helyzettel rendelkezik: fekvő, 2x félig fekvő és ülő, melyek az ülőrész keretén található kar, valamint az ülőrész mögött található szíj segítségével állíthatók (22. RAJZ).

VIII BIZTONSÁGI ÖV

Nyomja meg a gombot a csat kinyitásához (23A. RAJZ). A gyerek megfelelő védelméhez csatolja össze a vállövek és a derékövek csatjait, majd helyezze azokat a középső csatba úgy, hogy bekattanjanak (23B. RAJZ). A biztonsági övet minden alkalommal be kell állítani (23C. RAJZ), hogy gyermeke megfelelően védve legyen. Ha a mózeskosárban lévő gyerek még nem ül önállóan, nem forog és nem áll négykézláb, nem kötelező a biztonsági övek használata. Mindegyik övet csatolja be a csatt segítségével, majd takarja le a matraccal. Övek eltávolítása (tisztítás céljából): Vegye ki a vállövet, a derékövet és az állítható övet a nyílásokból (24A. RAJZ) a műanyag csatok betolásával. Az összeszerelés fordított sorrendben történik (24B. RAJZ). Az összeszerelés után győződjön meg, hogy a műanyag csatok megfelelően tartják az öveket.

IX LENGÉSCSILLAPÍTÁS ÉS TELESZKÓPOS FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

A kocsi lengéscsillapítása két fokozatban állítható. A szabályozókarok a hátsó fékezett tengely alján találhatók a kosár oldalán (25. RAJZ). Egyenetlen felületen való haladáshoz húzza meg erősen a kart a hátsó tengely irányába úgy, hogy a retesz működésbe lépjen (26. RAJZ). Ebben a helyzetben a lengéscsillapítók minden egyenetlenséget kiszűrnek. Sima felületen való haladáshoz húzza meg erősen a kart az ellenkező irányba úgy, hogy a retesz működésbe lépjen (27. RAJZ). A lengéscsillapítók ebben a helyzetben nagyobb stabilitást biztosítanak. A teleszkópos fogantyú hosszának beállításához nyomja meg a középső részén található gombot és húzza meg a saját irányába, vagy tolja meg (33. RAJZ).

X AUTÓSÜLÉS RÖGZÍTÉSE A BABAKOCSI KERETÉRE

A mellékelt adapterek az alábbi autósülésekkel kompatibilisek: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® és az alábbi modellekkel használhatók: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q i Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, and CabrioFix. Helyezze az adaptereket kattanásig az autósülés két oldalán található nyílásba (28. RAJZ). Az autósülés babakocsikeretre való rögzítésekor helyezze azt az arra kijelölt, babakocsi oldalain található nyílásokba, amíg a retesz be nem kattan (29. RAJZ). Az autósülés keretről való levételéhez húzza meg az adapterek karjait a babakocsi mindkét oldalán (30. RAJZ) és vegye ki az autósülést. **FIGYELEM! Az autósülésnek mindig menetiránynak háttal kell a kereten lennie (a gyerek a babakocsit toló személlyel szemben van) (31. RAJZ).** Az adapterek eltávolításához nyomja meg az autósülés mindkét oldalán található gombokat (32. RAJZ).

XI KOCSI ELTÁVOLÍTÁSA

Helyezze a kart a legalsó helyzetbe (33. RAJZ) és vegye ki az ülőrészt/mózeskosarat a keretből. Nyomja meg a retesz gombját, húzza meg mindkét oldalon (34. RAJZ) és hajtsa le a fogantyút (35. RAJZ). Fogja meg a középső kerethordozó szíjat és emelje meg a keretet (36. RAJZ). A keretnek automatikusan be kell záródnia (37. RAJZ). FIGYELEM! Nem szabad a kocsit levenni úgy, hogy a mózeskosár, az ülőrész vagy az autósülés nem került eltávolításra (38A és 38B RAJZ).

XII ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vásárló köteles biztosítani a funkcionális alkatrészek megfelelő összeszerelését, valamint a releváns karbantartási és beállítási műveletek végrehajtását a babakocsi megfelelő műszaki állapotának fenntartása érdekében. A babakocsit rendszeresen ellenőrizni kell az esetleges problémák felfedezése végett. Alább bemutatjuk azokat a fontos tevékenységeket, amelyeket a gyerek biztonságának, valamint a termék lecsökkent élettartamának megakadályozása érdekében végre kell hajtani:

• Ellenőrizze a popszegecsek és egyéb csatlakozások tartósságát és biztonságosságát.

• Ellenőrizze az elmozdulást korlátozó rendszerek működését, a kerekeket, az abroncsokat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg a sérült alkatrészt.

• Ellenőrizze, hogy mindegyik biztonsági rendszer megfelelően működik-e, különösen ügyelve a fő és kiegészítő csatokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

Ha kétsége merül fel a babakocsi megfelelő használatával kapcsolatban, vagy bármilyen veszélyre lesz figyelmes, hagyjon fel a termék használatával. Ha a kerekek nyikorognak, kenje be a tengelyeket vékony szilikonréteggel. Ne használjon olaj vagy kenőanyag alapú termékeket, mivel azok vonzzák a szennyeződést, ami megnehezíti a mozgást.

XIII TISZTÍTÁS

Ha a babakocsi alvázának valamelyik része sós víz hatásának van kitéve, ajánlott a lehető leggyorsabb leöblítése édesvízzel (csapvízzel).

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban.		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszárítóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ne hajtson össze és ne tároljon nedves terméket és soha ne tárolja nedves körülmények között, mivel az penész kialakulásához vezethet.

Garancia

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.

2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tengerentúli területeken nem (az aktuális helyzetnek megfelelően különösen az alábbi helyeken: Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, francia tengerentúli államok, Åland-szigetek, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia és Livigno), valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-Írország, a tengerentúli brit területek kivételével (többek között Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek).

3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.

4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: WWW.KINDERKRAFT.COM

5. A garancia csak a 2. bekezdésben megjelölt területen érvényes.

6. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

A. Megjelenésbeli hibák, beleértve, de nem kizárólag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;

B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárólag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait;

- Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;

C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk;

- Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;

D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrózió, penész vagy rozsda okozta károk;

E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk;

- Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszúrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövetek fakulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);

F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.

G. Baleset, visszaélés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;

H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionalitás megváltoztatása érdekében;

I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a tételszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;

J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárólag: pohártartó, esernyő, fényvisszaverő elemek, csengők;

K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.

8. A készülékhez mellékelt tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérüléseket leszámítva.

9. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.

10. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorsítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento

A. Informazioni importanti sulla sicurezza e sulle precauzioni da osservare

ATTENZIONE!

Non lasciare mai il bambino incustodito

Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati

Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che ilbambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto

Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto. Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati

Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare

Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 15 kg.

Il prodotto è destinato al trasporto di un solo bambino contemporaneamente. Il carico massimo del cestello portaogetti è di 2 kg.Ogni carico aggiuntivo, appeso alle maniglie del passeggino, dietro lo schienale o sui lati provoca la perdita della sua stabilità.Il peso massimo della borsa appesa sulla maniglia telescopica è 1 kg.

Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.

Al momento della sistemazione e la rimozione del bambino dalla carrozzina, i freni devono essere bloccati . Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore. Non utilizzare altre parti o accessori. Non posizionare il prodotto vicino al libero fuoco o altre fonti di calore. Non usare con una piattaforma aggiuntiva.

Navicella:

Il presente prodotto, in forma di passeggino con una navicella, è stato progettato per i bambini che non sono in grado di sedersi senza aiuto, rotolare o gattonare.Peso massimo del bambino: 9 kg

La navicella non va utilizzata come ovetto. La maniglia della navicella viene utilizzata solo per montare e smontare la navicella sul telaio della carrozzina.

Non utilizzare un ulteriore materassino oltre al materassino in dotazione del prodotto.

Passeggino:

ATTENZIONE!

Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi.

Utilizzare sempre la cintura di sicurezza.

Il prodotto è destinato ai bambini da 6 mesi a 15 kg.

Seggiolino auto Kinderkraft MINK:

Il passeggino Kinderkraft VEO può essere offerto insieme con il seggiolino auto compatibile Kinderkraft MINK.

Il prodotto è destinato ai bambini dalla nascita fino a 13 kg. Se il seggiolino auto viene utilizzato in combinazione con il passeggino, esso non sostituisce ne culla ne lettino.Se il vostro bambino ha bisogno di dormire dovrebbe essere trasferito nella navicella, culla o lettino.

I Componenti del passeggino

A. Telaio
B. Ruote anteriori
C. Ruote posteriori
D. Asse posteriore con freno
E. Barra di sicurezza
F. Seduta/navicella 2in1
G. Cappottina
H. Cinture di sicurezza
I. Coprigambe
J. Adattatori per seggiolino auto

II APERTURA DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Posizionare il telaio su una superficie piana. Per sbloccare premere il pulsante del manico telescopico e tirare il meccanismo (FIG. 1). Sollevare la maniglia verso l'alto (FIG. 2). Aprire il telaio fino a sentire un suono di blocco (FIG 3). Per il montare l'asse posteriore con freno (parte D), posizionare il telaio secondo FIG. 4 e montare l'asse (FIG. 5) fino a udire il caratteristico suono di blocco. **ATTENZIONE! Quando il telaio è in posizione naturale, la leva del freno deve trovarsi sul lato genitore/maniglia telescopica.**

III MONTAGGIO/SMONTAGGIO RUOTE

Inserire le ruote anteriori (parte B) nei fori nella parte anteriore del telaio, fino a sentire il suono di blocco come illustrato nella Figura 6A. Per smontare le ruote, premere il pulsante di sgancio rapido (FIG. 6B). Il passeggino è dotato di un sistema di ruote anteriori girevoli con la possibilità di bloccare il passeggino in posizione di marcia rettilinea. Per bloccare la ruota in posizione di marcia rettilinea, premere il pulsante (FIG. 6C) finché non si blocca in posizione di marcia rettilinea. Premere di nuovo il pulsante per sbloccare le ruote. Inserire le ruote posteriori (parte C) nei fori dell'asse posteriore fino a bloccarle (con clic di bloccaggio) (FIG. 7A). Per smontare le ruote posteriori, premere il pulsante di bloccaggio ed estrarre le ruote dai fori (FIG. 7B).

ATTENZIONE! Prima di usare la carrozzina, assicurarsi che tutte le ruote siano installate correttamente.

IV UTILIZZO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un freno a pedale sull'asse posteriore. Premere verso il basso il pedale del freno (FIG. 8A) per attivare il freno. Per sbloccare il freno, sollevarlo verso l'alto (FIG. 8B).

V MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA NAVICELLA E DELLA BARRA DI SICUREZZA

Posizionare la navicella su una superficie piana.Premere i pulsanti di regolazione del poggiapiedi per aprire la navicella (FIG. 9).Le posizioni del poggiapiedi possono essere regolate con questi pulsanti. Prima di montare la navicella sul telaio del passeggino, fissare le chiusure a velcro sull'asta metallica sotto la navicella (FIG. 10) e lasciarla in posizione aperta (FIG. 11). Montando la navicella sul telaio del passeggino, inserirla nei fori previsti a tale scopo (FIG. 12) su entrambi i lati del passeggino fino a quando non scatta in posizione.

ATTENZIONE! LA NAVICELLA PUÒ ESSERE MONTATA SOLTANTO IN POSIZIONE OPPOSTA ALLA DIREZIONE DI MARCIA (il bambino è rivolto verso il genitore che spinge la carrozzina).

La barra di sicurezza deve essere inserita negli appositi fori del telaio della seduta, uno per lato, fino a quando non scatta in posizione (FIG. 13).

VI MONTAGGIO DEL COPRIGAMBE E DELLA CAPPOTTINA

Fissare il coprigambe (parte I) utilizzando la cerniera all'interno della seduta / della navicella. Chiudere la cerniera (FIG. 14) e chiudere la chiusura a velcro sulla barra di sicurezza. Chiudere la cerniera della cappottina all'interno della seduta / della navicella (FIG. 16). Serrare quindi le fibbie del telaio in modo che i perni entrino nei fori (FIG. 15). La cappottina

permette di estendere l'area di copertura della navicella e del seggiolino. A tale scopo aprire la cerniera all'esterno del rivestimento della cappottina (FIG. 17) ed estendere la cappottina.

ATTENZIONE! Il passeggino in versione con la navicella aperta in modo corretto è illustrato nella FIG. 18.

VII TRASFORMAZIONE DELLA NAVICELLA IN SEDUTA

Per cambiare la funzione di navicella in quella di passeggino è necessario rimuovere la navicella dal telaio. Fissare quindi le due fibbie sotto la seduta (FIG. 19 e FIG. 20) e rimontare sul telaio. Regolare successivamente lo schienale nella sua posizione seduta utilizzando la cinghia dietro lo schienale (FIG. 21). La seduta ha 4 posizioni: sdraiata, 2 semi-sedute e seduta, regolabili tramite una leva che si trova sul telaio della seduta (FIG. 22) e una cinghia dietro lo schienale.

VIII CINTURE DI SICUREZZA

Premere il pulsante per aprire la fibbia (FIG. 23A). Per proteggere il bambino, collegare gli attacchi delle cinture inguinali e degli spallacci, e successivamente inserire nella fibbia centrale fino allo scatto (FIG. 23 B). Le cinture di sicurezza devono essere regolate ogni volta (FIG. 23C), in modo che il bambino sia correttamente protetto. Se il bambino nella navicella non sta ancora seduto da solo, non si ribalta da un lato all'altro e non si alza sulle mani e sulle ginocchia, l'uso delle cinture non è obbligatorio. Allacciare tutte le cinture con fibbia e coprire con il materassino.Rimuovere gli spallacci, cinture inguinali e cintura sparti gambe dai fori (FIG. 24A) spingendo gli attacchi in plastica all'interno. Installazione avviene in modo inverso (FIG. 24B). Dopo l'installazione, assicurarsi chegli attacchi in plastica blocchino saldamente le cintura.

IX REGOLAZIONE DELL'AMMORTIZZAZIONE E DELLA MANIGLIA TELESCOPICA

Il passeggino è dotato di una regolazione della sospensione. Le leve di regolazione si trovano sul lato inferiore dell'asse posteriore con il freno sul lato cestello (FIG. 25). Per la marcia su superfici irregolari, tirare saldamente la leva verso l'asse posteriore fino a bloccarla in posizione (FIG. 26). In questa posizione gli ammortizzatori assorbono tutti i dislivelli.Per la marcia su superficie piana, tirare saldamente il pulsante nella direzione opposta fino a quando non si blocca in posizione (FIG. 27). In questa posizione gli ammortizzatori daranno una maggiore stabilità. Per regolare la lunghezza del manico telescopico, premere il pulsante al centro del manico e tirarla verso se stessi o spingere (FIG 33).

X MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO SUL TELAIO DEL PASSEGGINO

Gli adattatori inclusi sono compatibili con i seggiolini auto: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® e sono adatti per i modellii: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q i Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, e CabrioFix. Posizionare gli adattatori nei fori su entrambi i lati del seggiolino fino a udire il clicc di blocco (FIG. 28). Montando il seggiolino sul telaio del passeggino, inserirlo negli appositi fori su ciascun lato della stessa fino al caratteristico suono di bloccaggio (FIG. 29). Per rimuovere il seggiolino dal telaio, tirare le leve degli adattatori su entrambi i lati della passeggino (FIG. 30) e rimuovere il seggiolino. **ATTENZIONE! Il seggiolino sul telaio deve essere sempre posizionato in senso contrario alla marcia (bambino rivolto verso il genitore che spinge il passeggino) (FIG. 31).** Per rimuovere gli adattatori, premere i pulsanti su entrambi i lati del seggiolino (FIG. 32).

XI SMONTAGGIO DEL PASSEGGINO

Regolare la maniglia nella posizione più bassa e rimuovere la seduta/la navicella dal telaio (FIG. 33) Premere il pulsante di bloccaggio, tirare su entrambi i lati (FIG. 34) e piegare la maniglia (FIG. 35). Afferrare la cinghia centrale di trasporto che serve a trasportare il telaio e sollevarlo (FIG. 36). Il telaio dovrebbe ripiegarsi in modo automatico (FIG. 37). ATTENZIONE! Non smontare il passegino senza aver rimosso la navicella, la seduta o il seggiolino (FIG. 38A e 38B).

XII CURA E MANUTENZIONE

È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e regolazione al fine di mantenere la carrozzina in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

•Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.

• Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.

•Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

In caso di dubbio circa l'uso corretto o sospetto di pericolo, si chiede di smettere di usare la carrozzina. Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone.Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

XIII PULIZIA

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

Garanzia

1. Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare (attualmente riconosciuti, in particolare: Azzorre, Madeira, Isole Canarie, Dipartimenti francesi d'oltremare, Isole Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Heligoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare (tra gli altri Bermuda, Isole Cayman, Isole Falkland).
3. Nel paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garanzia è valida solo sui territori indicati al punto 2.
6. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garanzia non comprende:

A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;

B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione;

- Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;

C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori;

- Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale'uso;

D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;

E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo;

- Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);

F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detergenti, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc..;

G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;

H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;

I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;

J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabicchieri, ombrelli, elementi riflettenti,, campanelli;

K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.

8. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
9. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
10. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

Tutti i diritti su questo documento appartengono interamente a 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato contrario allo scopo previsto, in particolare: uso, copia, riproduzione, condivisione - in tutto o in parte senza il consenso di 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

NL

Geaachte klanten

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft-product. Onze producten zijn ontworpen met de veiligheid en het comfort van uw kind in gedachten. Deze kinderwagen is een ideale oplossing voor diegenen die aan kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarde hechten. Lees de handleiding aandachtig en en volg de aanbevelingen.

Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.

A. Veiligheids- en voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING!

Nooit het kind zonder toezicht laten

Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt

Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen

Laat het kind niet met dit product spelen

Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis

Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren

Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 15 kg.
Het product is ontworpen om telkens slechts één kind te vervoeren. Het maximale draagvermogen van de wagen is 2 kg. Extra belasting, opgehangen aan de handgrepen van de kinderwagen, onder de rugleuning of aan de zijkanten, zal de stabiliteit van de kinderwagen aantasten. Het maximale gewicht van de zak die aan de telescopische handgreep kan hangen, is 1 kg. Bij het rijden op een stoeprand of een andere trede, dient u de voorwielophanging te verhogen. Bij het in- en uitnemen van het kind moeten de remmen vergrendeld zijn.
Gebruik alleen de door de fabrikant geleverde of aanbevolen onderdelen en toebehoren. Gebruik geen andere onderdelen en toebehoren.
Plaats het product niet in de buurt van een open vuur of andere warmtebronnen.
Niet gebruiken met een extra platform.

Geldt voor gondels:

Dit product, in de vorm van een wagen met gondel, is bedoeld voor kinderen die niet in staat zijn om op eigen kracht op hun knieën en handen te zitten, te rollen of te kruipen. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.
De gondel is geen babydraagzak. Het handvat van de gondel wordt alleen gebruikt voor montage en demontage van de gondel in het onderstel van de kinderwagen.
Plaats geen extra matras buiten het bijgeleverde product.

Geldt voor de wandelwagen:

WAARSCHUWING!

Dit kinderwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden

Altijd het veiligheidstuigje gebruiken

Dit product is bedoeld voor kinderen van 6 maanden tot 15 kg.

Geldt voor het Kinderkraft MINK autostoeltje:

De Kinderkraft VEO kinderwagen kan geleverd worden met een compatibel Kinderkraft MINK autostoeltje.
Het product is bedoeld voor kinderen vanaf de geboorte tot 13 kg.
Als het autostoeltje wordt gebruikt in combinatie met een kinderwagen, vervangt het niet een wieg of een kinderbedje. Als uw kind moet slapen, moet het in een gondel, wieg of bedje geplaatst worden.

I Onderdelen van de kinderwagen

A. Onderstel
B. Voorwielen
C. Achterwielen
D. Achteras met rem
E. Veiligheidsbeugel
F. Zitting/gondel 2in1
G. Overkapping
H. Veiligheidsgordels
I. Voetbedekking
J. Adapters voor het autostoeltje

II UITKLAPPEN VAN HET ONDERSTEL VAN DE WAGEN

Plaats het onderstel op een vlakke ondergrond. Om de vergrendeling te ontgrendelen, drukt u op de knop voor de vergrendeling van de telescoopgreep en trekt u aan het mechanisme (AFB. 1). Til de hendel omhoog (AFB. 2). Vouw het onderstel uit tot u het karakteristieke geluid van de vergrendeling (AFB. 3) hoort. Voor de montage van de achterremas (deel D), plaatst u het frame zoals aangegeven in AFB.4 en monteert u de as (AFB.5) tot u het karakteristieke geluid van de vergrendeling hoort. **LET OP! Zodra het onderstel in zijn natuurlijke positie staat, moet de remhendel zich aan de kant van de ouder/telescopische handgreep bevinden.**

III (DE)MONTAGE VAN DE WIELEN

Steek de voorwielen (deel B) in de gaten in het voorste deel van het onderstel totdat u het geluid van de vergrendeling hoort, zoals te zien is in afbeelding 6A. Om de wielen te verwijderen, drukt u op de snelontgrendelingsknop (AFB. 6B). De wagen is voorzien van een systeem van stuurbare voorwielen met de mogelijkheid van vergrendeling van het rechtdoor rijden. Om het rechtdoorgaande wiel te vergrendelen, drukt u op de knop (AFB. 6C) tot deze vergrendelt en het wiel in de rechtdoor positie blijft staan. Om de wielen te ontgrendelen, drukt u nogmaals op de knop. Steek de achterwielen (deel C) in de gaten in de achteras tot deze vastklikken (met het vergrendelingsgeluid; AFB. 7A). Om de achterwielen te verwijderen, drukt u op de vergrendelknop en trekt u de wielen uit de gaten (AFB. 7B).

LET OP! Voordat u de wagen gebruikt, moet u controleren of alle wielen naar behoren gemonteerd zijn.

IV GEBRUIK VAN DE REM

De wagen is uitgerust met een voetrem op de achteras. Druk het rempedaal in (AFB. 8A) om de rem in te schakelen. De rem wordt gelost wanneer het pedaal omhoog wordt gebracht (AFB. 8B).

V (DE)MONTAGE VAN DE GONDEL EN VEILIGHEIDSBEUGEL

Plaats de gondel op een vlakke ondergrond. Druk op de knoppen voor het verstellen van de voetsteun om de gondel uit te klappen (AFB. 9). Met deze knoppen kunt u de positie van de voetsteun aanpassen. Voordat u de gondel op het onderstel van de wagen monteert, bevestigt u de klittenbandsluitingen aan de metalen stang onder de gondel (AFB. 10) en laat u de gondel in de uitgeklapte positie staan (AFB. 11). Bij de montage van de gondel op het onderstel van de wagen, de gondel aan beide zijden van de wagen aan de daarvoor voorziene gaten (afb. 12) bevestigen totdat u het karakteristieke klikgeluid hoort.

LET OP! De gondel kan slechts met de achterkant in de rijrichting gemonteerd worden (het kind met het gezicht naar de verzorger die de wagen bedient).

De veiligheidsbeugel moet aan beide zijden in de daarvoor bestemde gaten in het zitframe worden geklemd totdat u het karakteristieke klikgeluid hoort (AFB. 13).

VI MONTAGE VAN DE VOETBEDEKKING EN OVERKAPPING

Plaats de voetbedekking (deel I) op de poten met behulp van de ritssluiting aan de binnenzijde van de zitting/gondel. Sluit de rits (afb. 14) en sluit de klittenbandsluiting aan de veiligheidsbeugel. Maak de klemmen van de overkapping op het

frame vast zodat de bouten in de gaten komen (AFB 15). Rits de overkapping rond de binnenkant van de zitting/gondel (AFB. 16). De overkapping heeft de mogelijkheid om de dekking van de gondel en de zitting te vergroten. Open hiervoor de rits aan de buitenkant van de dakbedekking (AFB. 17) en klap de kap uit. **LET OP! Een naar behoren uitgeklapte wagen in de gondeluitvoering is weergegeven in AFB. 18.**

VII VERANDEREN VAN DE GONDEL IN EEN ZITPLAATS

Om de zitting van de gondelfunctie naar de wandelwagenfunctie te veranderen, dient u de volgende handelingen te verrichten haal de gondel uit het onderstel. Bevestig vervolgens de twee klemmen onder de zitting (AFB. 19 en AFB. 20) en monteer ze weer op het onderstel. Verstel vervolgens de rugleuning van de zitting met behulp van de riem achter de rugleuning in de zittende positie (AFB. 21). De zitting heeft 4 standen: liggend, 2 x halfliggend en zittend, verstelbaar door middel van de hendel op het zitframe (AFB. 22) en de riem achter de rugleuning.

VIII VEILIGHEIDSGORDELS

Druk op de knop om de klem te openen (AFB. 23A). Om het kind vast te vergrendelen, sluit u de heup- en schoudergordelhaken aan en schuift u ze in de middelste gesp tot ze vastklikken (AFB. 23B). Stel de veiligheidsgordels telkens af (afb. 23C) zodat het kind naar behoren beveiligd is. Als het kind in de gondel nog niet op eigen krachten zit, niet van de ene kant naar de andere kant omvalt en niet op de armen en knieën naar boven komt, is het gebruik van de veiligheidsgordel niet nodig. Bevestig alle riemen met een gesp bedek ze met het matras. Demontage van de gordels (voor reiniging): Verwijder de schouder-, heup- en kruisriemen uit de gaten (AFB. 24A) door de kunststof haken naar binnen te drukken. De montage gebeurt omgekeerd (AFB. 24B). Na de montage moet u ervoor zorgen dat de kunststof haken de riemen stevig blokkeren.

IX AFSTELLING VAN DE VERING EN DE TELESCOOPHANDGREEP

De wagen is voorzien van een tweetraps vering. De verstelhendels bevinden zich aan de onderzijde van de achteras met de rem aan de mandzijde (AFB. 25). Trek de hendel bij het rijden op oneffen ondergrond stevig naar de achteras toe tot deze vergrendelt (AFB. 26). In deze stand verlichten de schokdempers eventuele oneffenheden. Bij het rijden op een vlakke ondergrond, trekt u de knop stevig in de tegenovergestelde richting totdat het vastklikt (AFB. 27). In deze positie zullen de schokdempers meer stabiliteit geven. Om de lengte van de telescoophandgreep af te stellen, drukt u op de knop in het midden van de handgreep en trekt u het naar zichzelf of drukt u het naar voren (AFB. 33).

X MONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE OP HET ONDERSTEL VAN DE KINDERWAGEN

De meegeleverde adapters zijn compatibel met de autostoeltjes van: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® en passen op de modellen: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q en Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio en CabrioFix. Steek de adapters in de gaten aan beide zijden van de zitting totdat u het vergrendelingsgeluid hoort (AFB. 28). Wanneer u het autostoeltje op het onderstel van de kinderwagen monteert, steekt u het autostoeltje in de gaten aan weerszijden van de kinderwagen totdat u het karakteristieke geluid van vergrendeling hoort (AFB. 29). Om het zitje uit het onderstel te verwijderen, trekt u aan de hendels in de adapters aan beide zijden van de kinderwagen (AFB. 30) en verwijdert u het zitje **LET OP! Het stoeltje dient altijd met de achterkant in de rijrichting gemonteerd worden (het kind met het gezicht naar de verzorger die de wagen bedient) (AFB. 31).** Om de adapters te verwijderen, drukt u op de knoppen aan beide zijden van de zitting (AFB. 32).

XI DEMONTAGE VAN DE KINDERWAGEN

Stel de hendel in op de laagste positie (AFB. 33) en verwijder de zitting/gondel uit het onderstel. Druk op de vergrendelknop, trek aan beide zijden (AFB. 34) en klap de hendel (AFB. 35) in. Pak de middelste band vast om het onderstel te dragen en til het onderstel op (AFB. 36). Het onderstel zal automatisch worden opgevouwen (AFB. 37).

LET OP! Demonteer de kinderwagen niet zonder de gondel, het zitje of het autostoeltje verwijderd te hebben (AFB. 38A en 38B).

XII ZORG EN ONDERHOUD

Het is de verantwoordelijkheid van de koper om te zorgen voor een correcte installatie van alle functionele onderdelen en een goed onderhoud en afstelling om de kinderwagen in goede technische staat te houden. Controleer uw kinderwagen regelmatig op mogelijke problemen. De volgende belangrijke stappen moeten worden genomen om uw kind veilig te houden en te voorkomen dat het product zijn levensduur verkort:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle pluggen en verbindingen.
- Controleer alle vergrendelingen, wielen, hun banden en vervang of repareer ze indien nodig.
- Controleer de goede werking van alle veiligheidsvoorzieningen, met bijzondere aandacht voor de hoofd- en hulpbevestigingen, die te allen tijde vrij moeten kunnen bewegen.

Stop gelieve het gebruik van de kinderwagen als u twijfelt over het juiste gebruik of als u enig gevaar vermoedt. Als de wielen piepen, smeer de assen dan in met een dun laagje silicone. Gebruik geen producten op basis van olie of vet, omdat deze vuil aantrekken dat de beweging belemmert.

XIII REINIGING

J Als de onderdelen van het onderstel van de kinderwagen aan de invloed van zout water waren blootgesteld, raden wij u aan deze zo snel mogelijk met vers (kraan)water af te spoelen.

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Vouw of bewaar het product niet als het nat is en bewaar het nooit in natte omstandigheden, omdat dit tot schimmelvorming kan leiden.

Garantie

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden (in de huidige feitelijke toestand, waaronder met name: Azoren, Madeira, Canarische Eilanden, Franse Overzeese Departementen, Ålandeilanden, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia en Livigno) en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden (o.a. Bermuda, Caymaneilanden en Falklandeilanden).
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM
5. De garantie is alleen geldig op het grondgebied vermeld in lid 2.
6. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. De garantie dekt geen:

A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;

B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud;

- Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;

C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren;

- Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;

D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;

E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd;

- Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);

F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergenten, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;

G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;

H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;

I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;

J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;

K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.

8. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.
9. Deze garantievoorwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.
10. De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Alle rechten op deze uitgave komen uitsluitend toe aan 4Kraft Sp. z o.o. Elk ongeoorloofd gebruik ervan in strijd met de bestemming ervan, waaronder met name: het gebruiken, kopiëren, reproduceren, ter beschikking stellen - in zijn geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. - kan tot rechtsgevolgen leiden.

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

A. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.

Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.

Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.

Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.

Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.

Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 15 kg

Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie. Maksymalne obciążenie koszyka to 2 kg. Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka, pod oparciem lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności. Maksymalna waga torby zawieszonej na rączce teleskopowej to 1 kg.

Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie. Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.

Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.

Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.

Nie używać z dodatkową platformą.

Dotyczy gondoli:

Ten produkt, w formie wózka z gondolą, jest przeznaczony dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, przewracać się ani raczkować na kolanach i rękach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

Gondola nie pełni funkcji nosidełka dla dziecka. Rączka gondoli służy tylko i wyłącznie do montażu i demontażu gondoli w stelażu wózka.

Nie należy wkładać dodatkowego materaca poza tym dostarczonym wraz z produktem.

Dotyczy spacerówki:

OSTRZEŻENIE!

To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy życia.

Zawsze używaj systemu zapięć.

Produkt przeznaczony dla dzieci od 6 miesięcy do 15kg.

Dotyczy fotelika samochodowego Kinderkraft MINK:

Wózek Kinderkraft VEO może być oferowany w zestawie z kompatybilnym fotelikiem samochodowym Kinderkraft MINK. Produkt przeznaczony dla dzieci od urodzenia do 13kg.

Jeżeli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem, to nie zastępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być przeniesione do gondoli, kołyski lub łóżeczka.

I Elementy wózka

A. Rama
B. Przednie koła
C. Tylne koła
D. Tylna oś z hamulcem
E. Pałąk zabezpieczający
F. Siedzisko/gondola 2w1
G. Daszek
H. Pasy bezpieczeństwa
I. Pokrowiec na nóżki
J. Adaptery do fotelika samochodowego

II ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA

Ramę należy ustawić na płaskiej powierzchni. W celu odblokowania naciśnij przycisk blokady rączki teleskopowej i pociągnij mechanizm (RYS. 1). Podnieś rączkę do góry (RYS. 2). Rozłóż ramę, aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku blokady (RYS. 3). W celu montażu tylnej osi z hamulcem (część D), ramę należy ustawić zgodnie z RYS. 4 i zamontować oś (RYS. 5), aż do momentu charakterystycznego dźwięku blokady.

UWAGA! Po ustawieniu ramy w pozycji naturalnej, dźwignia hamulca powinna znajdować się po stronie rodzica/ rączki teleskopowej.

III MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ

Włóż przednie koła (część B) w otwory w przedniej części ramy, aż usłyszysz dźwięk blokady zgodnie z rysunkiem 6A. W celu zdemontowania kół wciśnij przycisk szybkiego zwolnienia (RYS. 6B). Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost Aby zablokować koło do jazdy na wprost, należy nacisnąć przycisk (RYS. 6C), aż się zablokuje i koło zostanie w pozycji do jazdy na wprost. Aby odblokować koła, należy nacisnąć przycisk ponownie. Włóż tylne koła (część C) w otwory w tylnej osi, aż do momentu zablokowania (z dźwiękiem blokady; RYS. 7A). W celu demontażu tylnych kół naciśnij przycisk blokady i wyciągnij koła z otworów (RYS. 7B).

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy znajdujący się na tylnej osi. Wciśnij pedał hamulca na dół (RYS. 8A), aby hamulec został aktywowany. Odblokowanie następuje po podniesieniu pedału do góry (RYS. 8B).

V MONTAŻ/DEMONTAŻ GONDOLI I PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO

Gondolę należy ustawić na płaskiej powierzchni. Wciśnij przyciski do regulacji podnóżka, aby rozłożyć gondolę (RYS. 9). Pozycje podnóżka można regulować za pomocą tych przycisków. Przed montażem gondoli na ramie wózka, należy zamocować rzepy na metalowym pręcie pod spodem gondoli (RYS. 10) i pozostawić go w położeniu rozłożonym (RYS. 11). Montując gondolę na stelażu wózka należy wpiąć ją w przeznaczone do tego otwory (RYS. 12) po obu stronach wózka, aż do charakterystycznego kliknięcia.

UWAGA! GONDOLA MOŻE BYĆ TYLKO MONTOWANA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek).

Pałąk zabezpieczający należy wpiąć w przeznaczone do tego otwory na ramie siedziska po jednym z każdej strony, aż do charakterystycznego kliknięcia (RYS. 13).

VI MONTAŻ POKROWCA NA NÓŻKI I DASZKA

Załóż pokrowiec na nóżki (część I) przy użyciu zamka, znajdującego się od wewnętrznej strony siedziska/ gondoli. Zapnij zamek (RYS. 14) i zamknij rzep pokrowca na pałąku zabezpieczającym. Zaciśnij klamry daszku na ramie, tak by trzpienie weszły w otwory (RYS. 15). Zapnij zamek daszka dookoła wewnętrznej strony siedziska / gondoli (RYS. 16). Daszek ma możliwość zwiększenia obszaru pokrycia gondoli i siedziska. W tym celu należy otworzyć zamek znajdujący się na

zewnętrznej stronie poszycia daszku (RYS. 17) i rozłożyć daszek. **UWAGA! Poprawnie rozłożony wózek w wersji gondolowej pokazany jest na RYS. 18.**

VII ZAMIANA GONDOLI W SIEDZISKO

W celu zmiany siedziska z funkcji gondoli na funkcję spacerówki należy wyjąć gondolę z ramy. Następnie spiąć ze sobą dwie klamry pod siedziskiem (RYS. 19 i RYS. 20) i zamontować ponownie na ramie. W dalszej kolejności należy wyregulować oparcie siedziska do pozycji siedzącej, przy użyciu paska za oparciem (RYS. 21). Siedzisko posiada 4 pozycje: leżącą, 2 x półleżącą i siedzącą, regulowane za pomocą dźwigni, która się znajduje na ramie siedziska (RYS. 22) oraz paska za oparciem.

VIII PASY BEZPIECZEŃSTWA

Naciśnij przycisk, aby otworzyć klamrę (RYS. 23A). Aby zabezpieczyć dziecko, należy połączyć zaczepy pasów biodrowych i naramiennych, a następnie wsunąć do klamry środkowej, aż się zatrzaśnie (RYS. 23B). Pasy bezpieczeństwa należy regulować każdorazowo (RYS. 23C), aby dziecko było należycie zabezpieczone. Jeżeli dziecko w gondoli jeszcze nie siedzi samodzielnie, nie przewraca się z boku na bok i nie podnosi się na rękach i kolanach, korzystanie z pasów nie jest wymagane. Należy zapiąć wszystkie pasy przy pomocy klamry i przykryć materacem. Demontaż pasów (do czyszczenia): Należy wyjąć pasy naramienne, biodrowe i krokowy z otworów (RYS. 24A) przepychając plastikowe zaczepy do wnętrza. Montaż przebiega w odwrotny sposób (RYS. 24B). Po montażu upewnić się, że plastikowe zaczepy pewnie blokują pasy.

IX REGULACJA AMORTYZACJI i TELESKOPOWEJ RĄCZKI

Wózek posiada dwustopniową regulację amortyzacji**.** Dźwignie regulujące znajdują na spodzie tylnej osi z hamulcem po stronie koszyka (RYS. 25). Do jazdy po nierównych powierzchniach mocno pociągnij dźwignię w stronę tylnej osi, aż się zablokuje (RYS. 26). W tej pozycji amortyzatory będą łagodzić wszystkie nierówności. Do jazdy na płaskiej powierzchni mocno pociągnij przycisk w odwrotnym kierunku, aż się zablokuje (RYS. 27). W tej pozycji amortyzatory będą dawać większą stabilność. W celu regulacji długości teleskopowej rączki wciśnij przycisk w jej środkowej części i pociągnij do siebie lub pchnij (RYS. 33).

X MONTAŻ FOTELIKA SOMOCHODOWEGO NA STELAŻU WÓZKA

Dołączone adaptery są kompatybilne z fotelikami samochodowymi: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® i pasują do modeli: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q i Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, and CabrioFix. Umieść adaptery w otworach po obu stronach fotelika aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS. 28). Montując fotelik na stelażu wózka, należy wpiąć go w przeznaczone do tego otwory, z każdej strony wózka, aż do charakterystycznego dźwięku blokady (RYS. 29). Aby zdemontować fotelik z ramy, należy pociągnąć dźwignie w adapterach po obu stronach wózka (RYS. 30) i wyjąć fotelik. **UWAGA! Fotelik na ramie musi być zawsze umieszczony tyłem do kierunku jazdy (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek) (RYS. 31).** W celu demontażu adapterów należy przycisnąć przyciski po obu stronach fotelika (RYS 32).

XI DEMONTAŻ WÓZKA

Wyreguluj rączkę do najniższej pozycji (RYS. 33) i wyjmij siedzisko/ gondolę z ramy. Wciśnij przycisk blokady, pociągnij z obu stron (RYS. 34) i złóż rączkę (RYS. 35). Chwyć środkowy pas do przenoszenia stelaża i podnieś stelaż do góry (RYS. 36). Stelaż powinien złożyć się automatycznie (RYS. 37). UWAGA! Nie wolno demontować wózka bez zdjętej gondoli, siedziska lub fotelika (RYS. 38A i 38B).

XII PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

• Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.

• Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.

• Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwość co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo. Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XIII CZYSZCZENIE

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

Gwarancja

1.Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.

2.Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich (zgodnie z aktualnym stanem faktycznym, w tym w szczególności: Azory, Madera, Wyspy Kanaryjskie, Francuskie departamenty zamorskie, Wyspy Alandzkie, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia i Livigno) oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytaniii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich (m.in. Bermudy, Kajmany, Falklandy).

3.W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.

4.W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM

5.Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium wskazanym w ust. 2.

6.Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7.Gwarancja nie obejmuje:

A.Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieceń i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;

B.Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją;

•Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;

C.Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów;

•Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;

D.Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;

E.Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu;

•Obejmuje to: rozdarcia lub przebicia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięć tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);

F.Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;

G.Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;

H.Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;

I.Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zniekształcono numer seryjny lub numer partii;

J.Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwytów na kubki, parasoli, elementów odblaskowych, dzwonków;

K.Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.

8.Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.

9.Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

10.Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakiekolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

Prezados clientes,

Obrigado por adquirir um produto da Kinderkraft. Nossos produtos foram projetados com a segurança e o conforto do seu filho em mente. O carrinho é uma solução ideal para quem valoriza qualidade, modernidade e funcionalidade. Favor ler o manual e seguir as suas instruções.

Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura

A. Considerações de segurança e precaução

AVISOS!

Nunca deixe a criança abandonada

Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto

Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha

Não deixe que o seu filho brinque com este produto

Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto

Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida

O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 15 kg

Este produto foi desenvolvido para se transportar uma criança de cada vez. A carga máxima do cesto é de 2 kg. Qualquer carga adicional suspensa pelas alças do carrinho, sob o encosto ou nas laterais faz com que a estabilidade piore. O peso máximo da bolsa pendurada na alça retrátil é de 1 kg.

Levante a suspensão dianteira ao subir em um meio-fio ou em um outro nível. Os freios devem ser travados ao se inserir e remover a criança.

Use apenas as peças e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não use outras peças e acessórios.

Não coloque o produto próximo a chamas ou outras fontes de calor.

Não use com uma plataforma adicional.

Referente à gôndola:

Este produto, na forma de carrinho com gôndola, destina-se a crianças que não consigam se sentar, rolar ou engatinhar de joelhos e mãos. Peso máximo da criança: 9 kg.

A gôndola não funciona como transportadora de bebês. A alça da gôndola serve apenas para montar e desmontar a gôndola na estrutura do carrinho.

Não insira um colchão adicional que não seja o fornecido com o produto.

Aplica-se ao carrinho:

AVISOS!

Este assento não é adequado para um bébé com idade inferior a 6 meses

Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento

O produto é destinado a crianças a partir de 6 meses da idade e até 15kg.

Referente ao assento veicular infantil Kinderkraft MINK:

O carrinho Kinderkraft VEO pode ser oferecido em conjunto com o assento veicular Kinderkraft MINK. Este produto é destinado a crianças desde o nascimento até 13 kg. Se o assento for usado em conjunto com o carrinho de bebê, ele não substitui um berço. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser transferido para a gôndola ou berço.

I Elementos do carrinho

A. Quadro
B. Rodas dianteiras
C. Rodas traseiras
D. Eixo traseiro com freio
E. Barra de segurança
F. Assento/gôndola 2em1
G. Cobertura
H. Cinto de segurança
I. Capa para as pernas
J. Adaptadores do assento veicular

II ABERTURA DO QUADRO DO CARRINHO

O quadro deve ser colocado em uma superfície plana. Para destravar, pressione o botão de trava da alça retrátil e puxe o mecanismo (FIG. 1). Levante a alça (FIG. 2). Desdobre o quadro até ouvir o som da trava (FIG. 3). Para montar o eixo traseiro com freio (peça D), a estrutura deve ser posicionada como apresentado na FIG. 4 e o eixo montado (FIG. 5) até que se ouça o som da trava. **NOTA! Depois de colocar o quadro na posição natural, a alavanca do freio deve se encontrar voltada aos pais/alavanca retrátil.**

III MONTAGEM/DESMONTAGEM DE RODAS

Insira as rodas dianteiras (parte B) nos orifícios na frente do quadro até ouvir um som de trava, como mostra a figura 6A. Para remover as rodas, pressione o botão de liberação rápida (FIG. 6B). O carrinho possui um sistema de roda dianteira giratória com a opção de trava em linha reta. Para travar uma roda em linha reta, pressione o botão (FIG. 6C) até travar e a roda permanecerá em linha reta. Para desbloquear as rodas, pressione o botão novamente. Insira as rodas traseiras (parte C) nos orifícios do eixo traseiro até travar (com o som da trava; FIG. 7A). Para remover as rodas traseiras, pressione o botão de trava e puxe as rodas para fora dos orifícios (FIG. 7B).

ATENÇÃO! Antes de usar o carrinho, verifique se todas as rodas estão montadas corretamente.

IV USO DO FREIO

O carrinho está equipado com um freio de estacionamento de pé localizado no eixo traseiro. Pressione o pedal do freio para baixo (FIG. 8A) para ativar o freio. O desbloqueio ocorre após se levantar o pedal (FIG. 8B).

V MONTAGEM/DESMONTAGEM DA GÔNDOLA E DA BARRA DE SEGURANÇA

A gôndola deve ser colocada em uma superfície plana. Pressione os botões de ajuste do apoio para os pés para desdobrar a gôndola (FIG. 9). As posições do apoio para os pés podem ser ajustadas usando-se esses botões. Antes de montar a gôndola na estrutura do carrinho, prenda o velcro à haste de metal localizado abaixo da gôndola (FIG. 10) e deixe-a desdobrada (FIG. 11). Ao montar a gôndola na estrutura do carrinho, prenda-a nos orifícios disponíveis (FIG. 12) em ambos os lados do carrinho até ouvir um clique.

ATENÇÃO! A GÔNDOLA SÓ PODE SER MONTADA NO SENTIDO CONTRÁRIO AO DE CONDUÇÃO (com a criança voltada ao condutor do carrinho).

A barra de segurança deve ser presa aos orifícios na estrutura do assento, um de cada lado, até ouvir um clique (FIG. 13).

VI INSTALAÇÃO DA CAPA PARA AS PERNAS E DA COBERTURA

Instale a capa para as pernas (parte I) usando o zíper na parte interna do assento/gôndola. Feche o zíper (FIG. 14) e feche a capa com o velcro na barra de segurança. Feche os grampos da cobertura na estrutura de forma que os parafusos entrem nos orifícios (FIG. 15). Feche a trava da cobertura ao redor do interior do assento/gôndola (FIG. 16). A cobertura tem a possibilidade de ter a área de cobertura da gôndola e do assento aumentada. Para fazer isso, abra a trava na parte externa da cobertura (FIG. 17) e desdobre a cobertura.

NOTA! O carrinho de passeio corretamente aberto na versão com a gôndola é apresentado na FIG. 18.

VII CONVERTENDO A GÔNDOLA EM ASSENTO

Para converter o assento, da função de gôndola para a função de carrinho de passeio, remova a gôndola do quadro. Em seguida, prenda os dois grampos embaixo do assento entre si (FIG. 19 e FIG. 20) e monte-os novamente na estrutura. Em seguida, ajuste o encosto do banco na posição sentada, usando a alça atrás do encosto (FIG. 21). O assento tem 4 posições: deitado, 2 x reclinável e sentado, ajustáveis pela alavanca localizada na estrutura do assento (FIG. 22) e pela alça atrás do encosto.

VIII CINTOS DE SEGURANÇA

Para prender a criança, os ganchos do cinto de quadril e ombro devem ser conectados e, em seguida, inseridos na fivela do meio até que ela se encaixe (FIG. 23B). Os cintos de segurança devem ser ajustados a cada vez, para que a criança esteja devidamente protegida (FIG. 23C). Se a criança na gôndola ainda não se senta sozinha, não cai de um lado para o outro e não se levanta com as mãos e os joelhos, não é necessário o uso de cintos. Feche todos os cintos nas fivelas e cubra com o colchão. Remoção dos cintos (para limpeza): Retire os cintos de ombro, quadril e virilha dos orifícios (FIG. 24A) empurrando os grampos de plástico para dentro. A montagem ocorre de maneira inversa (FIG. 24B). Após a montagem, verifique se os grampos de plástico estão prendendo firmemente os cintos.

IX REGULAGEM DO AMORTECEDOR E DA ALÇA RETRÁTIL

O carrinho possui uma regulagem de amortecimento em duas etapas. As alavancas de regulagem estão localizadas na parte inferior do eixo traseiro com o freio no lado do cesto (FIG. 25). Para conduzir em superfícies irregulares, puxe firmemente a alavanca em direção ao eixo traseiro até travar (FIG. 26). Nesta posição, os amortecedores suavizam todas as irregularidades. Para conduzir em uma superfície plana, puxe firmemente o botão na direção inversa até travar (FIG. 27). Nesta posição, os amortecedores darão maior estabilidade. Para ajustar o comprimento da alça retrátil, pressione o botão no meio da alça e puxe-o em sua direção ou empurre (FIG. 33).

X MONTAGEM DO ASSENTO VEICULAR NO QUADRO DO CARRINHO

Os adaptadores incluídos são compatíveis com os assentos veiculares: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® i pasują do modeli: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q e Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, e CabrioFix. Coloque os adaptadores nos orifícios da estrutura até ouvir o som de travamento (FIG. 28). Ao montar o assento veicular no quadro do carrinho, prenda-o nos orifícios disponíveis, em cada lado do carrinho, até ouvir o som da trava (FIG. 29). Para remover o assento do quadro, puxe as alavancas dos adaptadores nos dois lados do carrinho (FIG. 30) e remova o assento. **ATENÇÃO! O assento infantil deve sempre ser instalado no quadro voltado para trás (criança voltada para o condutor do carrinho) (FIG. 31).** Para remover os adaptadores, pressione os botões nos dois lados do assento (FIG. 32).

XI DESMONTAGEM DO CARRINHO

Ajuste a alça na posição mais baixa (FIG. 33) e remova o assento/gôndola da estrutura. Pressione o botão de trava, puxe pelos dois lados (FIG. 34) e dobre a alça (FIG. 35). Segure a alça de transporte do meio e levante o quadro (FIG. 36). O quadro deve ser dobrado automaticamente (FIG. 37). NOTA! O carrinho não deve ser desmontado sem se ter removido a gôndola, assento ou cadeirinha (FIG. 38A e 38B.).

XII CUIDADOS E MANUTENÇÃO

A obrigação do comprador é garantir a instalação adequada de todos os elementos funcionais, bem como a manutenção e os cuidados adequados para manter o carrinho em boas condições técnicas. O carrinho deve ser inspecionado periodicamente em busca de possíveis problemas. A seguir são apresentados os passos importantes a serem tomados para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e a segurança de todos os rebites e conexões.
- Verifique todos os dispositivos de fixação, rodas e pneus e substitua-os ou repare-os, se necessário.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança estão funcionando corretamente, com atenção especial para os prendedores principais e adicionais que devem se mover livremente em todos os momentos.

Favor parar de usar o carrinho em caso de dúvida sobre seu uso correto ou em suspeita de qualquer perigo. Se as rodas estiverem rangendo, lubrifique os eixos com uma fina camada de silicone. Não use produtos à base de óleo ou graxa porque eles atraem sujeiras que impedem o movimento.

XIII LIMPEZA

Se os componentes do quadro do carrinho tiverem sido expostos a água salgada, recomendamos enxaguar com água doce (água da torneira) o mais rápido possível.

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Não dobre nem armazene o produto quando o mesmo estiver molhado e nunca o armazene em condições de humidade, pois pode levar à formação de mofo.

Garantia

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.

2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos (de acordo com o estado atual dos fatos, incluindo em particular: Açores, Madeira, Ilhas Canárias, departamentos ultramarinos franceses, Ilhas Aland, Athos, Ceuta , Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos (incluindo Bermuda, Ilhas Cayman, Ilhas Malvinas).

3. A garantia do fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.

4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registro de extensão de garantia estão disponíveis no site WWW.KINDERKRAFT.COM

5. A garantia é válida apenas no território indicado no parágrafo 2.

6. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7. A garantia não cobre:

A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;

B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente;

- Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;

C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios;

- Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;

D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;

E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo;

- Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);

F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;

G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;

H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;

I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;

J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: porta-copos, guarda-chuvas, refletores, sinos;

K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.

8. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.

9. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. Z o.o .. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.

10. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao uso pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - integral ou parcial, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências legais

RO

Stimați Clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Cărucіorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

Important – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

A. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI MASURI DE PRECAUȚIE

AVERTISMENTE!

Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat

Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul

Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs

Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs

Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul cărucіorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător

Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role

Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 15 kg.

Produsul este conceput pentru a transporta un copil la un moment dat. Sarcina maximă a coșului este de 2 kg. Orice sarcină suplimentară suspendată pe mânerele cărucіorului, sub spătar sau pe părțile laterale determină deteriorarea stabilității acestuia. Greutatea maximă a genții atârnate de mânerul telescopic este de 1 kg. Ridicați suspensia din față atunci când urcați pe bordură sau pe o treaptă.

Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului. Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu folosiți alte piese și accesorii. Nu așezați produsul lângă o flacără deschisă sau alte surse de căldură. Nu folosiți cu o platformă suplimentară.

Cărucior cu gondolă:

Acest produs, sub forma unui cărucior de gondolă, este destinat copiilor care nu pot sta în fund, care nu se pot rostogoli sau merge în genunchi și pe mâini. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

Gondola nu este destinată pentru a fi coș de purtat copiii. Mânerul gondolei este destinat numai pentru asamblarea și dezasamblarea gondolei în cadrul suportului cărucіorului. Nu introduceți o saltea suplimentară în afara celei furnizate împreună cu produsul.

Cărucior cu scaun:

AVERTISMENTE!

Acest scaun de cărucior nu este adecvat pentru copii mai mici de 6 luni

Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere

Produsul este destinat copiilor de la 6 luni la 15 kg.

Scaunul auto Kinderkraft MINK:

Cărucior Kinderkraft VEO poate conține în set și un scaun auto Kinderkraft MINK compatibil. Produsul este destinat copiilor de la naștere până la 13 kg.

Dacă scaunul este utilizat în combinație cu un suport adecvat, acesta nu înlocuiește leagănul sau pătuțul. În cazul în care copilul dvs. are nevoie de somn, acesta trebuie transferat într-o gondolă, un leagăn sau un pătuț.

I Componentele cărucior ului

A. Cadrul
B. Roțile anterioare
C. Roțile posterioare
D. Punte din spate cu frână
E. Bară de siguranță
F. Scăunel/gondola 2în1
G. Acoperiș
H. Centuri de siguranță
I. Husă pentru picioare
J. Adaptori pentru scaunul auto

II DEZASAMBALAREA CADRULUI CĂRUCIORULUI

Cadrul trebuie plasat pe o suprafață plană. Pentru a debloca, apăsați butonul de blocare a mânerului telescopic și trageți de mecanism (DES. 1). Ridicați mânerul (DES. 2). Desfaceți cadrul până când auziți sunetul caracteristic de blocare (DES. 3). Pentru montarea punții spate cu frână (partea D), cadrul trebuie să fie așezat conform cu DES. 4 și demontați puntea (DES. 5), până când auziți sunetul caracteristic de blocare. **ATENȚIE! După setarea cadrului în poziția naturală, maneta de frână trebuie să se afle pe partea îngrijitorului copilului / mânerului telescopic.**

III MONTAJ/MONTAJ ROȚI

Introduceți roțile anterioare (partea B) în orificiile din fața cadrului până când auziți un sunet de blocare, așa cum se arată în figura 6A. Pentru a scoate roțile, apăsați butonul de eliberare rapidă (DES. 6B). Căruciorul are un sistem de roți față pivotante cu posibilitatea de blocare pentru deplasare dreaptă Pentru a bloca roata pentru deplasare dreaptă, apăsați butonul (DES. 6C), până când se blochează și roata rămâne în poziție de mers înainte. Pentru a debloca roțile, apăsați din nou butonul. Introduceți roțile posterioare (partea C) în orificiile punții din spate până când auziți un sunet de blocare (cu declic de blocare; DES. 7A). Pentru a demonta roțile din spate, apăsați butonul de blocare și trageți roțile din orificii (DES. 7B).

ATENȚIE! Înainte de a utiliza căruciorul, asigurați-vă că toate roțile sunt montate corect.

IV FOLOSIRE FRÂNĂ

Camionul este echipat cu o frână de parcare situată pe puntea spate. Apăsați pedala de frână în jos (DES. 8A), pentru ca frâna să fie activată. Deblocarea are loc după ridicarea pedalei în sus (DES. 8B).

V MONTAJ/DEMONTAJ GONDOLĂ ȘI BAREI DE SIGURANȚĂ

Gondola trebuie plasată pe o suprafață plană. Apăsați butoanele de reglare a suportului căruciorului pentru picioare pentru a desface gondola (DES. 9). Poziția piciorului pot fi reglată cu ajutorul acestor butoane. Înainte de a monta gondola pe cadrul suportului căruciorului, atașați închizătorile tip „velcro" pe tija metalică de sub gondolă (DES. 10) și lăsați-o în poziția „desfăcut" (DES. 11). Când montați gondola pe rama suport, conectați-o în orificiile prevăzute pentru aceasta (DES. 12) de ambele părți ale camionului până când face clic.

ATENȚIE! GONDOLA POATE FI MONTATĂ NUMAI CU SPATELE ÎN DIRECȚIA DE MERS (copilul se află cu fata la îngrijitorul copilului, persoana care conduce căruciorul).

Bara de siguranță trebuie să fie atașată la orificiile de pe rama scaunului, una pe fiecare parte, până când face clic (DES. 13).

VI MONTAJ HUSĂ PICIOARE ȘI ACOPERIȘ

Așezați husa pentru picioare (partea I) folosind fermoarul situat pe interiorul scaunului / căruciorului. Închideți fermoarul (DES. 14) și închideți închizătoarea tip „velcro" pe arcul de siguranță. Strângeți cataramele acoperișului căruciorului fixându-le pe cadru, astfel încât șuruburile să intre în găuri (DES. 15). Închideți fermoarul acoperișului în jurul interiorului

scaunului / căruciorului (DES. 16). Acoperișul are capacitatea de a crește aria de acoperire a gondolei și a scaunului. Pentru a face acest lucru, deschideți fermoarul din partea exterioară a acoperișului (DES. 17) și desfășurați acoperișul.

ATENȚIE! Căruciorul cu gondolă dezasamblat corect este ilustrat în DES. 18.

VII ÎNLOCUIREA GONDOLEI CU SCAUNUL

Pentru a înlocui gondola cu scaunul căruciorului, îndepărtați gondola din cadru. Apoi fixați cele două cleme sub scaun (DES. 19 și DES. 20) și reinstalați-l pe cadru. Apoi reglați spătarul scaunului în poziția de șezut folosind cureaua din spatele spătarului (DES. 21). Scaunul are 4 poziții: culcat, 2 x înclinat și așezat, reglabile cu ajutorul unei pârghii amplasată pe cadrul scaunului (DES. 22) și cu ajutorul curelei care se află în spatele spătarului.

VIII CENTURI DE SIGURANȚĂ

Apăsați butonul pentru a deschide catarama (DES. 23A). Pentru a vă securiza copilul, legați sistemele de cuplare de la șold cu cele ale bretelelor, apoi glisați-le în catarama centrală până când se fixează. (DES. 23B). Centurile de siguranță trebuie ajustate de fiecare dată (DES. 23C), că copilul este securizat corespunzător. Dacă copilul din gondolă încă nu stă singur, nu cade dintr-o parte în alta și nu se ridică pe mâini și genunchi, nu este necesară utilizarea centurilor. Fixați toate curelele cu o cataramă și acoperiți cu o saltea. Scoaterea centurilor (pentru curățare): scoateți din găuri umărul, poala și cureaua (DES. 24A) împingând sistemele de cuplare de plastic în interior. Instalarea este inversă (DES. 24B). După asamblare, asigurați-vă că capturile din plastic blochează bine centurile.

IX REGLARE AMORTIZARE și MÂNER TELESCOPIC

Căruciorul are o reglare de amortizare în două etape. Manetele de reglare sunt amplasate pe partea inferioară a punții din spate cu frână pe partea cu coșulețul (DES. 25). Pentru a conduce pe suprafețe neuniforme, trageți maneta ferm către puntea spate până se blochează (DES. 26). În această poziție, amortizoarele vor netezi toate denivelările. Pentru călărie pe o suprafață plană, trageți ferm butonul în sens invers până când se blochează (DES. 27). În această poziție, amortizoarele vor oferi o stabilitate mai mare. Pentru a regla lungimea mânerului telescopic, apăsați butonul din mijlocul acestuia și trageți-l spre dvs. sau împingeți-l (DES. 33).

X MONTAJ SCAUN AUTO PE SUPORTUL CĂRUCIORULUI

Adaptorii incluși sunt compatibili cu scaunele auto: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® i pasują do modeli: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q și Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, și CabrioFix. Introduceți adaptorii în orificiile de pe ambele părți ale scaunului până când auziți sunetul caracteristic de blocare(DES. 28). Când montați scaunul auto pe rama suportului căruciorului, atașați-l la orificiile destinate acestuia, de fiecare parte a carcasei, până când auziți sunetul caracteristic de blocare (DES. 29). Pentru a scoate scaunul din cadru, trageți pârghiile de pe adaptoarele de pe ambele părți ale căruciorului (DES. 30) și scoateți scaunul auto. **ATENȚIE! Scaunul de pe cadru trebuie așezat întotdeauna cu spatele în direcția de mers (copilul se află cu fata la îngrijitorul copilului, persoana care conduce căruciorul (DES. 31).** Pentru a scoate adaptorii, apăsați butoanele de pe ambele părți ale scaunului auto (DES. 32).

XI DEMONTARE CĂRUCIOR

Reglați mânerul în poziția cea mai joasă (DES. 33) și scoateți scaunul / gondola din cadru. Apăsați butonul de blocare, trageți din ambele părți (DES. 34) și pliați mânerul (DES. 35). Prindeți cureaua de transport mijloc și ridicați suportul căruciorului în sus (DES. 36). Suportul se va plia în mod automat (DES. 37). ATENȚIE! Căruciorul nu trebuie demontat fără îndepărtarea gondoleii, a scaunului pentru plimbare sau a scaunului auto (DES. 38A i 38B).

XII ÎNGRIJIRE ȘI CONSERVARE

Ține de responsabilitatea cumpărătorului să asigure instalarea corectă a tuturor elementelor funcționale, precum și să efectueze întreținerea și reglarea corespunzătoare pentru a menține camionul în bune condiții tehnice. Căruciorul trebuie verificat periodic pentru a elimina posibilele defecte. Următorii pași sunt importanți pentru a asigura siguranța copilului dvs. și pentru a preveni scurtarea vieții produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare și roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează corect, ținând cont în special de elementele de fixare principale și suplimentare, care ar trebui să fie mereu mobile.

Vă rugăm să încetați să folosiți scaunul cu rotile dacă aveți îndoieli cu privire la utilizarea corectă sau suspectați vreun pericol lega de utilizare acestuia. Dacă roțile scârțâie, ungeți axele cu un strat subțire de silicon. Nu folosiți ulei sau produse pe bază de grăsime, deoarece atrag murdăria care micșorează mobilitatea.

XIII CURĂȚARE

În cazul în care componentele șasiului de camion au fost expuse la apă sărată, vă recomandăm să le clătiți cu apă dulce cât mai curând posibil (de la robinet).

	A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Nu pliați și nu depozitați produsul atunci când este umed și nu îl depozitați niciodată în condiții umede, deoarece acest lucru poate cauza formarea mucegaiului.

Garanția

1. Uz visiem *Kinderkraft* izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegts Pircējam.
2. Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas (atbilstoši pašreizējam faktiskajam stāvoklim, tostarp jo īpaši: Azoru salas, Madeiru, Kanāriju salas, Francijas aizjūras departamentus, Ālandu salas, Atonu, Seūtu, Melilju, Helgolandi, Bīsingeni, Kampioni d'Italiju un Livinjo), kā arī Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas (piemēram, Bermudu salas, Kaimanu salas, Folklenda salas).
3. Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
4. În unele țări este posibilă extinderea garanției până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. Garantija darbojas tikai teritorijā, kas norādīta 2. punktā.
6. Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. Garantija neattiecas uz:

A. kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespiedumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai ražošanas defekta rezultātā;

B. bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā.

- Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;

C. bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salikšanas vai demontāžas rezultātā.

- Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salikšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;

D. bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;

E. bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laika gaitu.

- Tas attiecas uz: riepu kameru plīsumiem vai caurumiem; riepu bojājumiem, riepu protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);

F. bojājumiem vai eroziju, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. ml.;

G. bojājumiem, kas radušies avārijas, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrumu, zemestrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;

H. izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma *4Kraft* rakstiskas piekrišanas;

I. izstrādājumiem, no kuriem ir noņemts vai jebkādā veidā deformēts sērijas numurs vai partijas numurs;

J. bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, atstarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;

K. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lidmašīnas personāla apkalpes darbību rezultātā.

8. Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā, ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.
9. Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētas klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu *4KRAFT sp. z o.o.* Garantija neizslēdz, neierobežo un nepaplašina Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.
10. Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate 4Kraft Sp. z o. o. Orice utilizare neautorizată contrar utilizării preconizate, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o. o. poate avea consecințe legale.

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Наши продукты были разработаны для обеспечения безопасности и комфорта вашего ребенка. Коляска идеально подходит для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации и придерживаться его рекомендаций.

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не оставляйте вашего ребенка без присмотра.

Убедитесь перед использованием, что все блокирующие устройства включены.

Чтобы избежать травм, убедитесь, что ребенок отодвинут при раскладывании и складывании этого продукта.

Не позволяйте ребенку играть с этим продуктом.

Убедитесь, что устройство крепления люльки или сиденья, или автокреса правильно подключено перед использованием.

Данный продукт не предназначен для пробежек и езды на роликах.

Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 15 кг.

Продукт предназначен для транспортировки одного ребенка. Максимальная нагрузка на корзину - 2 кг. Любая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручки коляски под спинкой или по бокам, приводит к ухудшению ее стабильности. Максимальный вес сумки, подвешенной на телескопической ручке - 1 кг.

Въезжая на бордюр или другую возвышенность, следует поднять переднюю подвеску.

Тормоза должны быть заблокированы при вкладывании и вытаскивании ребенка. Используйте только части и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые изготовителем. Не используете другие запчасти и аксессуары. Не устанавливайте изделие вблизи открытого огня или других источников тепла. Не использовать с дополнительной платформой.

Касательно люльки:

Этот продукт, в виде коляски с люлькой, предназначен для детей, которые не умеют самостоятельно сидеть, переворачиваться и ползать на коленях и руках. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

Люлька не выполняет функцию кенгуру для ребенка. Ручка люльки предназначена только для монтажа и демонтажа люльки в каркасе коляски.

Не вставляйте дополнительный матрас, кроме того, который поставляен вместе с продуктом.

Касательно прогулочных колясок:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Это сиденье не подходит для детей в возрасте до 6 месяцев жизни.

Всегда используйте крепежные системы.

Продукт предназначен для детей от 6 месяцев до 15кг.

Касательно автокресла Kinderkraft MINK:

Коляска Kinderkraft VEO может быть предложена в комплекте с совместимым детским автокреселом Kinderkraft MINK. Продукт предназначен для детей от рождения до 13кг. Если автокресло используется в сочетании с коляской, оно не заменяет ни люльки, ни кроватки. Если вашему ребенку нужен сон, его следует перенести в люльку, колыбель или кроватку.

I Элементы коляски

A. Рама
B. Передние колеса
C. Задние колеса
D. Задняя ось с тормозом
E. Предохранительная дуга
F. Сиденье/люлька 2 в 1
G. Козырек
H. Ремни безопасности
I. Чехол на ножки
J. Адаптеры для детского автокресла

II РАСКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ КОЛЯСКИ

Раму следует установить на плоской поверхности. Для снятия блокировки нажмите кнопку блокировки телескопической ручки и потяните механизм (РИС. 1). Поднимите ручку вверх (РИС. 2). Разложите раму, пока не услышите характерный звук, блокировки (РИС. 3). Для сборки задней оси с тормозом (часть D), раму следует установить в соответствии с РИС. 4 и установить ось (РИС. 5), до момента характерного звука блокировки. ВНИМАНИЕ! Когда рама установлена в естественном положении, тормозной рычаг должен быть на стороне родителя / телескопической ручки.

III МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

Установите передние колеса (часть B) в отверстия в передней части рамы, пока не услышите звук блокировки в соответствии с рисунком 6A. Для того чтобы снять колеса, нажмите кнопку быстрого освобождения (РИС. 6B). Коляска оснащена системой поворотных передних колес с возможностью блокировки для езды по прямой, Чтобы заблокировать колесо для езды по прямой, необходимо нажать кнопку (РИС. 6C), чтобы она зафиксировалась и колесо будет в положение для движения по прямой. Чтобы разблокировать колеса, нажмите кнопку еще раз.

Установите задние колеса (часть C) в отверстия в задней оси, до момента блокировки (со звуком блокировки; РИС. 7A). Для демонтажа задних колес нажмите на кнопку блокировки и вытяните колеса из отверстий (РИС. 7B).

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

IV ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА

Коляска оснащена ножным стояночным тормозом, расположенным на задней оси. Нажмите педаль тормоза вниз (РИС. 8A), чтобы тормоз был активирован. Разблокировка происходит при поднятии педали вверх (РИС. 8B).

V МОНТАЖ/ДЕМОНТАЖ ЛЮЛЬКИ И РУЧКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Люльку необходимо установить на ровную поверхность. Нажмите кнопки для регулировки опоры для ног, чтобы поднять люльку (РИС. 9). Положения подножки можно регулировать с помощью этих кнопок. Перед установкой люльки раме коляски, закрепите липучки на металлическом стержне под дном люльки (РИС. 10) и оставьте его в разложенном состоянии (РИС. 11). При установке люльки на шасси коляски необходимо вставить ее в предназначенные для этого отверстия (РИС. 12) по обе стороны коляски, до характерного щелчка.

ВНИМАНИЕ! ЛЮЛЬКА МОЖЕТ БЫТЬ УСТАНАВЛЕНА ТОЛЬКО ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ (ребенок лицом к сопровождающему, ведущего коляску).

Дугу безопасности следует разместить в предназначенные для этого отверстия на раме, сиденья по одному с каждой стороны, до характерного щелчка (РИС. 13).

VI МОНТАЖ ЧЕХЛА НА НОЖКИ И КОЗЫРЬКА

Наденьте чехол на ножки (часть I) с помощью замка, расположенного с внутренней стороны сиденья/ люльки. Застегните замок (РИС. 14) и закройте липучку чехла на дужке безопасности. Затяните хомуты навеса на раме, так, чтобы штифты вошли в отверстия (РИС. 15). Застегните замок козырька вокруг внутренней стороны сиденья / люльки (РИС. 16). Козырек имеет возможность увеличить зону покрытия люльки и сиденья. Для этого необходимо открыть замок, расположенный на внешней стороне обшивки козырька (РИС. 17) и разложить козырек.

ВНИМАНИЕ! Правильно разложить коляску в версии типа с люлькой, показанной на РИС. 18.

VII ЗАМЕНА ЛЮЛЬКИ В СИДЕНЬЕ

Для смены сиденья с функции люльки на прогулочную коляску необходимо снять люльку с рамы. Затем соедините между собой две скобы под сиденьем (РИС. 19 и РИС. 20) и установите на раме. В дальнейшем следует отрегулировать спинку сиденья в положение сидя, с помощью ремня за спинкой (РИС. 21). Сиденье имеет 4 положения: лежа, 2 х полулежащее и сидящее, регулируется с помощью рычага, который находится на ремне сиденья (РИС. 22) и ремня за спинкой.

VIII РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Нажмите кнопку, чтобы открыть пряжку (РИС. 23А). Чтобы обезопасить ребенка, необходимо объединить защелки ремней бедра и плеча, а затем вставьте в центральную пряжки до щелчка (РИС. 23В). Ремни безопасности должны регулироваться каждый раз (рис. 23С), чтобы ребенок был надежно закреплен. Если ребенок в люльке еще не сидит самостоятельно, не переворачивается с боку на бок и не поднимается на руках и коленях, использование ремней безопасности не требуется. Следует застегнуть все ремни при помощью пряжки и накрыть матрасом. Снятие ремней безопасности (для чистки): выньте плечевые, бедренные и шаговый ремни отверстий (РИС. 24А), задвигая пластмассовые защелки внутрь. Монтаж выполняется в обратном порядке (РИС. 24В). После монтажа убедитесь, что пластмассовые защелки точно блокируют ремни.

IX РЕГУЛИРОВКА АМОРТИЗАЦИИ и ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ РУЧКИ

Коляска оснащена двухступенчатой регулировкой амортизации. Регулирующие рычаги находятся на нижней части задней оси с тормозом со стороны корзины (РИС. 25). Для езды по неровным поверхностям, сильно потяните рычаг в сторону задней оси до фиксации (РИС. 26). В этом положении амортизаторы смягчат все неровности. Для езды по ровной поверхности сильно потяните кнопку в обратном направлении до фиксации (РИС. 27). В этом положении амортизаторы будут давать большую стабильность. Для регулировки длины телескопической ручки нажмите кнопку в ее центральной части, потяните или надавите (РИС. 33).

X УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА SOMOCHODOWEGO НА ШАССИ КОЛЯСКИ

Включены адаптеры, совместимые с автомобильными креслами: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® и подходят для моделей: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio и CabrioFix. Вставьте адаптеры в отверстия по обе стороны от кресла, пока не услышите звук блокировки (РИС. 28). При установке автокресла на шасси коляски, следует придерживаться его в предназначенные для этого отверстия, с каждой стороны коляски, до характерного звука блокировки (РИС. 29). Чтобы снять автокресло с рамы, следует потянуть рычаги в адаптерах обеих сторон коляски (РИС. 30) и снять сиденье. **ВНИМАНИЕ! Автокресло на раме всегда должно быть помещено спиной к направлению движения (ребенок лицом к сопровождающему, управляющему тележкой) (РИС. 31).** Для демонтажа адаптеров, необходимо нажать на кнопки с обеих сторон кресла (РИС. 32).

XI ДЕМОНТАЖ КОЛЯСКИ

Отрегулируйте ручку в нижнее положение (РИС. 33) и выньте сиденье/ люльку с рамы. Нажмите кнопку блокировки, потяните с обеих сторон (РИС. 34) и сложите ручку (РИС. 35). Возьмите средний ремень для переноски стойки и поднимите стойку вверх (РИС. 36). Каркас должен сложиться автоматически (РИС. 37). ВНИМАНИЕ! Запрещается разбирать коляску без снятой люльки, сиденья или автокресла (РИС. 38А и 38Б).

XII УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ответственность покупателя заключается в обеспечении правильной установки всех функциональных компонентов, а также в надлежащем обслуживании и регулировке для поддержания коляски в хорошем рабочем состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые необходимо предпринять для обеспечения безопасности вашего ребенка и предотвращения сокращения срока службы продукта:

• Проверьте прочность и безопасность всех заклепок и соединений.

• Проверьте все обездвиживающие устройства, колеса и их шины и при необходимости замените или отремонтируйте их.

• Убедитесь, что все предохранительные устройства работают правильно, с учетом основных и дополнительных крепежных, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае сомнения относительно правильного использования или подозрения о какой-либо опасности. Если колеса скрипят, надо смазать оси тонким слоем силикона. Не используйте продукты на основе масла или смазки, так как они привлекают грязь, которая затрудняет движение.

XIII ЧИСТКА

Если компоненты шасси тележки подверглись воздействию соленой воды, рекомендуется как можно скорее промыть их пресной водой (из крана).

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа.		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Не содержать или хранить продукт мокрым и никогда не хранить его во влажных условиях, так как это может привести к образованию плесени.

Гарантия

ВЕРСИЯ ДЛЯ РЫНКОВ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕС

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий (в соответствии с текущим состоянием фактов, включая, в частности: Азорские острова, Мадейра, Канарские острова, заморские департаменты Франции, Аландские острова, Афон, Сеута, Мелилья. , Гельголанд, Бюзинген-ам-Хохрейн, Кампионе-д'Италия и Ливиньо) и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании (в т.ч. Бермуды, Каймановы острова, Фолклендские острова).
2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

Все права на этот документ полностью принадлежат 4Kraft Sp. Z O.O. Любое несанкционированное использование, противоречащее назначению, в частности: использование, копирование, воспроизведение, совместное использование - полностью или частично без согласия 4Kraft Sp. Z O.O. может привести к юридическим последствиям.

SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky Kinderkraft. Naše produkty boli navrhnuté so zreteľom na bezpečnosť a pohodlie vášho dieťaťa. Kočík je ideálnym riešením pre tých, ktorí hľadajú kvalitu, moderné prevedenie a funkčnosť. Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte v ňom uvedené odporúčania.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

A. Poznámky týkajúce sa bezpečnosti a bezpečnostných opatrení

UPOZORNENIE!

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru

Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené

Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu

Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom

Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky

Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie

Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 15 kg. Výrobok je určený na prevážanie jedného dieťaťa v danom čase. Maximálne zaťaženie košíka je 2 kg. Každé dodatočné zaťaženie, zvesené na rúčkach kočíka, pod operadlom alebo na bokoch, zhoršuje jeho stabilitu. Taška zavesená na teleskopickej rúčke môže mať maximálne 1 kg.
Pri prechádzaní cez obrubník alebo iných schod, zdvihnite predné kolesá kočíka.
Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musia byť brzdy zablokované.
Používajte iba časti a príslušenstvo, ktoré je dodané spolu s výrobkom alebo je odporúčané výrobcom. Nepoužívajte iné diely a príslušenstvo.
Výrobok sa musí nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od otvoreného ohňa alebo iných zdrojov vysokej teploty. Nepoužívajte s dodatočnou platformou.

Týka sa vaničky:

Tento výrobok, vo forme kočíka s vaničkou, je určený pre deti, ktoré ešte nedokážu samostatne sedieť, neprevracajú sa ani nechodia štvornožky. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.

Vanička sa nemôže používať ako detské nosidlo. Rúčka vaničky je určená iba a výhradne na montáž a demontáž vaničky na konštrukcii kočíka.
Nevkladajte dodatočný matrac než ten, ktorý bol dodaný spolu s výrobkom.

Týka sa sedačky:

UPOZORNENIE!

Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov

Používajte vždy upevňovací systém

Výrobok je určený pre deti od 6 mesiacov do 15 kg.

Týka sa autosedačky-vajíčka Kinderkraft MINK:

Kočík Kinderkraft VEO sa môže ponúkať a používať spolu s kompatibilnou autosedačkou-vajíčkom Kinderkraft MINK.
Výrobok je určený pre deti od narodenia do 13 kg. Ak sa vanička používa spolu s kočíkom, nemôže nahradiť ani kolísku ani postieľku. Ak tvoje dieťa potrebuje spánok, preneste ho do vaničky, kolísky alebo postieľky.

I Prvky kočíka

A. Rám
B. Predné kolesá
C. Zadné kolesá
D. Zadná os s brzdou
E. Zabezpečujúci prút/bariérka
F. Sedadlo/vanička 2 v 1
G. Strieška
H. Bezpečnostné pásy
I. Prikrývka na nohy
J. Adaptér na autosedačku

II ROZKLADANIE RÁMU KOČÍKA

Rám postavte na plochom povrchu. Keď chcete odblokovať, stlačte tlačidlo blokády teleskopickej rúčky a potiahnite mechanizmus (obr. 1). Zdvihnite rúčku hore (obr. 2). Rozložte rám, až kým nebudete počuť charakteristický zvuk zacvaknutia blokady (obr. 3). Následne namontujte zadnú os s brzdou (diel D), rám nastavte tak, ako je to predstavené na obr. 4 a namontujte os (obr. 5), až kým nebudete počuť charakteristický zvuk zacvaknutia blokády. **POZOR! Keď rám nastavíte v prirodzenej polohe, páky brzdy sa musí nachádzať na strane rodiča/teleskopickej rúčky.**

III MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES

Vložte predné kolesá (diel B) do otvorov v prednej časti rámu, až kým nebudete počuť charakteristický zvuk zacvaknutia blokády, tak, ako je to predstavené na obr. 6A. Keď chcete kolesá zdemontovať, stlačte tlačidlo rýchleho uvoľnenia (obr. 6B). Kočík má otočné predné kolesá s možnosťou zablokovania kolies v priamom smere. Keď chcete predné koleso zablokovať v priamom smere, stlačte tlačidlo (obr. 6C), až kým sa zablokuje a koleso bude nastavené v priamom smere. Kolesá odblokujete opätovným stlačením tlačidla. Zadné kolesá (diel C) vložte do otvorov v zadnej osi, až kým sa nezablokujú (charakteristický zvuk zacvaknutia blokády; obr. 7A). Keď chcete zadné kolesá zdemontovať, stlačte tlačidlo blokády a vytiahnite kolesá z otvorov (obr. 7B).

POZOR! Predtým, ako začnete kočík používať, uistite sa, či sú všetky kolesá namontované správne.

IV POUŽÍVANIE BRZDY

Kočík má nožnú parkovaciu brzdu, ktorá je umiestnená na zadnej osi. Stlačte pedál brzdy dole (obr. 8A), brzda sa zabrzdí. Brzdu odblokujete zdvihnutím pedálu smerom hore (obr. 8B).

V MONTÁŽ/DEMONTÁŽ VANIČKY A OCHRANNEJ BARIÉRKY/PRÚTA

Vaničku postavte na plochom povrchu. Stlačte tlačidlo na nastavenie podnožky, aby ste rozložili vaničku (obr. 9). Polohu podnožky môžete nastaviť týmito tlačidlami. Pred montážou vaničky na ráme kočíka, upevnite suché zipsy na kovovom prúte zospodu vaničky (obr. 10) a nechajte ho v rozloženej polohe (obr. 11). Montujúc vaničku na konštrukcii kočíka, vaničku upevnite v na to určených otvoroch (obr. 12) na oboch stranách kočíka, až kým nebudete počuť charakteristický zvuk zacvaknutia.

POZOR! VANIČKA SA DÁ UPEVNIŤ IBA PROTI SMERU JAZDY (dieťa musí byť obrátené tvárou smerom k dospelému).

Zabezpečujúci prút vsuňte do na to určených otvorov v ráme sedadla, jeden na každej strane, až kým nebudete počuť charakteristický zvuk zacvaknutia (obr. 13).

VI MONTÁŽ PRIKRÝVKY NA NOHY A STRIEŠKY

Prikrývkou prikryte nohy (diel I) pomocou zipsu, ktoré je na vnútornej strane sedadla/vaničky. Zapnite zips (obr. 14) a suchý zips prikrývky upevnite na zabezpečujúcom prúte. Spony striešky zapnite na ráme tak, aby boli čapy zasunuté do otvorov (obr. 15). Zapnite zips striešky dookola vnútornej strane sedadla / vaničky (obr. 16). Strieška sa dá zväčšiť, aby prikrývala väčšiu časť vaničky alebo sedadla. Keď to chcete urobiť, otvorte zips nachádzajúci sa na vnútornej strane poťahu striešky (obr. 17) a rozložte striešku.

POZOR! Správne rozložený kočík vo verzii s vaničkou je predstavený na obr. 18.

VII ZÁMENA VANIČKY NA SEDAČKU

Keď chcete zmeniť vaničku na športový kočík (sedačku) vytiahnite vaničku z rámu. Následne pod sedadlom spojte so sebou obe spony (obr. 19 a obr. 20) a namontujte ich opätovne na ráme. V ďalšom poradí nastavte operadlo sedadla na sediacu polohu, použite pás za operadlom (obr. 21). Sedadlo má 4 polohy: ležiaca, 2 x polosediaca a sediaca, nastavujú sa pákou, ktorá je na ráme sedadla (obr. 22) a pásu za operadlom.

VIII BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Upnutie otvoríte stlačením tlačidla (obr. 23A). Dieťa zabezpečíte nasledovne: najprv spojte upnutia bedrových a ramenných pásov a následne ich vložte do stredného upnutia, až kým sa nezablokuje (obr. 23B). Bezpečnostné pásy nastavte pred každou jazdou (obr. 23C), aby bolo dieťa náležite zabezpečené. Ak dieťa vo vaničke ešte samostatne nesedí, ani sa neprevracia z boku na bok a nezdvíha sa na rukách ani kolenách, pásy ešte nemusíte používať. Sponou zapnite všetky pásy a prikryte matracom. Demontáž pásov (na čistenie): Ramenné, bedrové a stredový pás vytiahnite z otvorov (obr. 24A) prepchajte plastové háky dovnútra. Montáž sa vykonáva adekvátne v opačnom poradí (obr. 24B). Po montáži sa uistite, či plastové háky pevne blokujú pásy.

IX NASTAVENIE PRUŽENIA A TELESKOPICKEJ RÚČKY

Kočík má dvojstranne nastaviteľné pruženie. Regulačné páky sú na spodnej strane zadnej osi s brzdou na strane košíka (obr. 25). V prípade jazdy po nerovných povrchoch silno potiahnite páku smerom k zadnej osi, až kým sa zablokuje (obr. 26). V tejto polohe bude pruženie tlmiť všetky nerovnosti. V prípade jazdy po plochom povrchu silno potiahnite tlačidlo v opačnom smere, až kým sa zablokuje (obr. 27). V tejto polohe bude pruženie poskytovať väčšiu stabilitu. Keď chcete nastaviť dĺžku teleskopickej rúčky, stlačte tlačidlo v strednej časti rúčky a potiahnite k sebe alebo od seba (obr. 33).

X MONTÁŽ AUTOSEDAČKY-VAJÍČKA NA KONŠTRUKCIU KOČÍKA

Pripojené adaptéry sú kompatibilné s nasledovnými autosedačkami: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® a pasujú k modelom: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q i Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio a CabrioFix. Adaptéry umiestnite v otvoroch na oboch stranách sedačky, až kým nebudete počuť charakteristický zvuk zacvaknutia blokády (obr. 28). Keď montujete vajíčko na konštrukcii košíka, upevnite ju do na to určených otvorov, z každej strany kočíka, až kým nebudete počuť charakteristický zvuk zacvaknutia blokády (obr. 29). Keď chcete vajíčko zložiť z rámu, súčasne potiahnite páky na adaptéroch na oboch stranách kočíka (obr. 30) a vajíčko vytiahnite. **POZOR! Vajíčko musí byť na ráme vždy umiestnený proti smeru jazdy (dieťa musí byť obrátené tvárou smerom k dospelému) (obr. 31).** Keď chcete zložiť adaptéry, stlačte tlačidlá na oboch stranách vajíčka (obr. 32).

XI DEMONTÁŽ KOČÍKA

Rúčku presuňte na najnižšiu polohu (obr. 33) a z rámu vyberte sedačku/vaničku. Stlačte tlačidlo blokády, potiahnite z oboch strán (obr. 34) a zložte rúčku (obr. 35). Uchopte stredný pás na prenášanie konštrukcie a konštrukciu zdvihnite dohora (obr. 36). Konštrukcia by sa mala zložiť automaticky (obr. 37).

POZOR! Kočík neskladajte, keď nie je zložená vanička, sedadlo alebo vajíčko (obr. 38A a 38B).

XII STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Povinnosťou kupujúceho je zaručiť správnu montáž všetkých funkčných prvkov, ako aj zabezpečiť vykonávanie požadovanej údržby a nastavovania, s cieľom zabezpečiť dobrý technický stav kočíka. Kočík pravidelne kontrolujte, či sa neobjavili potenciálne problémy. Nižšie sú uvedené základné činnosti, ktoré sa musia vykonávať, aby bola zabezpečená bezpečnosť dieťaťa, a tiež aby sa predišlo prípadnému skráteniu trvácnosti výrobku:

• Skontrolujte odolnosť, pevnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.

• Skontrolujte všetky blokujúce prvky, ako aj kolieska a ich pneumatiky, a keď je to potrebné vymeňte ich alebo opravte.

• Skontrolujte, či všetky zabezpečujúce (bezpečnostné) prvky fungujú správne, týka sa to predovšetkým hlavných a dodatočných upnutí, ktoré sa v každej chvíli musia slobodne pohybovať.

Ak máte pochybnosti o správnom používaní kočíka alebo máte podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík ďalej nepoužívajte. Ak kolesá pištia, osi kolies namažte tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte výrobky na báze oleja alebo maziva, pretože sa k nim prilepuje špina a prach, ktoré sťažujú pohyb.

XIII ČISTENIE

Ak boli prvky podvozka vystavené na pôsobenie slanej vody, odporúčame, aby ste ich čo najskôr opláchli sladkou vodou (z vodovodu).

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže splesnivieť.

Záruka

1. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území (podľa aktuálneho stavu, jedná sa predovšetkým o: Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Zámorský departement, Alandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno) a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území (o. i. Bermudy, Kajmanské ostrovy, Falklandské ostrovy).
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Záruka je platná výhradne na území uvedenom v ods. 2.
6. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Záruka sa nevzťahuje na:

A. Kozmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;

B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou;

- Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;

C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva;

- Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;

D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;

E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času;

- Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vybrednutie textílie spôsobené mechanickým použitím (napr. na kĺbových spojoch a pohyblivých častiach);

F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú slnečným žiarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým praním atď.;

G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;

H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;

I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.
8. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
9. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
10. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o môže mať za následok právne dôsledky.

SV

Kära kunder,
Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT! LÄS VÄNLIGT OCH BEHÅLL FÖR FRAMTIDA HÄNVISNINGAR.

VARNING!

Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.

Se till att alla låsenheter är påslagna innan användning.

För att undvika skador, se till att ditt barn dras bort när du monterar eller demoterar produkten.

Låt inte ditt barn leka med den här produkten.

Använd alltid ett fästsystem.

Kontrollera att fästanordningarna för gondalen eller säter eller bilbarnstolen är ordentligt fästa före användning.

Denna produkt är inte lämplig för löpning eller inlines.

- Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 25kg.
- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget. Korgens maximala belastning är 2 kg.
- Varje extra belastning, som hänger på handtagen, under ryggstödet eller på sidorna, minskar dess stabilitet.
- Väskans maximala vikt på det justerbara handtaget är 1 kg.
- När du kör över en trottoarkant eller annan ojämn yta, lyft upp den främre upphängningen.
- Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderass av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte med en extra bas.

Gäller gondolen:

VARNING!

Denna produkt, i form av en barnvagn med gondolen är avsedd för barn som inte kan sitta på egen hand eller krypa på knän och händerna.

Gondolen är avsedd för barn från födseln till 9 kg

Sätt inte in ytterligare en annan madrass än den som medföljer produkten. Barnsängen fungerar inte som en bärare - bilstol. Gondolhandtaget används endast för montering och demontering av gondolen i vagnramen.

Gäller barnvagnen:

VARNING!

Detta säte är inte lämpligt för barn under 6 månader.

Använd alltid ett spännsystem

•Använd selen när ditt barn börjar sitta själv.

Fram till dess bör bälten döljas under madrassen som ingår i setet.

Gäller Kinderkraft MINK bilstol:

Kinderkraft VEO barnvagn kan erbjudas i en uppsättning med en kompatibel Kinderkraft MINK bilstol. Produkten är avsedd för barn från födseln upp till 13 kg. Om sätet används tillsammans med en barnvagn ersätter den inte en vagga eller en barnsäng. Om din bebis behöver sova ska den flyttas till en barnsäng, vagga eller spjälsäng.

I Barnvagnensdelar

A. Barnvagnsram	F. Sätet /gondolen 2 i 1
B. Framhjul	G. Tak
C. Bakhjul	H. Säkerhetsbälten
D. Bakaxel med bromsen	I. Benöverdrag
E. Säkerhetsstång	J. Bilstolsadaptrar

II FÄLLNING AV BARNVAGNSRAMEN

Placera ramen på en jämn yta. För att låsa upp, tryck på teleskophandtagets låsknapp och dra i mekanismen (BILD 1). Lyft upp handtaget (BILD 2). Vik ut ramen tills du hör ett låsljud (BILD 3). För att installera bakaxeln med bromsar (del D), placera ramen enligt bild 4 och installera axeln (BILD 5) tills den låser.

OBS.! Med ramen i sitt naturliga läge ska bromshandtaget vara på förälders / teleskophandtagsidan.

III MONTERING /DEMONTERING AV HJULEN

För in framhjulen (del B) i hålen på framsidan av ramen tills du hör ett låsljud som visas i bild 6A. För att ta bort hjulen, tryck på snabbkopplingsknappen (BILD 6B). Barnvagnen har ett system med vridbara framhjul med lås för framåtkörning. För att låsa framhjulet, tryck på knappen (BILD 6C) tills det låser sig och hjulet förblir i rakt framläge. Tryck på knappen igen för att låsa upp hjulen. För in bakhjulen (del C) i hålen på bakaxeln tills de låses (med ett låsljud; BILD 7A). För att ta bort bakhjulen, tryck på låsknappen och dra ut hjulen ur hålen (BILD 7B).

OBS.! Se till att alla hjul är korrekt installerade innan du använder barnvagnen.

IV ANVÄNDNING AV BROMSEN

Vagnen är utrustad med en fotbroms på bakaxeln. Tryck ner bromspedalen (BILD 8A) för att aktivera bromsen. För att låsa upp, lyft pedalen uppåt (BILD 8B).

V MONTERING / DEMONTERING AV GONDOLEN OCH SÄKERHETSSTÅNGEN

Placera gondolen på en jämn yta. Tryck på justeringsknapparna för fotstödet för att fälla ut gondolen (BILD 9). Fotstödets position kan justeras med dessa knappar. Innan du installerar gondolen på barnvagnens ram, fäst kardborrbandets

fästelement på metallstången på undersidan av barnvagnen (bild 10) och låt den ligga i det utfällda läget (bild 11). När du installerar gondolen på vagnramen, fäst den i de avsedda hålen (BILD 12) på båda sidor om vagnen tills man hör ett karakteristiskt klick.

VARNING! Gondolen måste alltid placeras bakåtvänd (barnet ska sitta mittemot vårdnadshavaren som kör vagnen)

Säkerhetsstången ska sättas in i de avsedda hålen på sätesramen, en på vardera sidan, tills man hör ett karakteristiskt klick (BILD 13).

VI MONTERING AV BESKYDD OCH TAKET

Fäst benskyddet (del I) med dragkedjan på insidan av sätet / gondolen. Stäng blixtlåset (BILD 14) och stäng kardborrbandet på överdraget på säkerhetsstången. Dra åt kapellens klämmor på ramen så att stiften passar in i hålen (BILD 15). Stäng dragkedjan runt insidan av sätet / gondolen (BILD 16). Baldakinen har möjlighet att öka täckningsområdet för gondolen och sätet. För att göra detta, öppna låset på utsidan av baldakinen (BILD 17) och fäll ut baldakinen.

OBS.! Korrekt utfälld vagn i gondolversionen visas i BILD 18.

VII UTBYTE AV GONDOLEN MOT ETT SÄTE

För att byta sätet från gondolen till barnvagnens funktion, ta bort gondolen från ramen. Fäst sedan de två klämmorna under sätet (BILDER 19 och BILD 20) tillsammans och sätt tillbaka dem på ramen. Justera sedan ryggstödet till sittande läge med hjälp av remmen bakom ryggstödet (BILDER 21). Sätet har fyra lägen: liggande, 2 x lutande och sittande, reglerat av en spak placerad på sätesramen (BILD 22) och ett band bak ryggstödet.

VIII SÄKERHETSBÄLTEN

Tryck på knappen för att öppna spännet (BILD 23A). För att säkra ditt barn, anslut höft- och axelbälthakarna och dra in dem i mitten av spännet tills de låses fast (BILD 23B). Säkerhetsbältena ska justeras varje gång (BILD 23C) så att barnet sitter ordentligt fast. Om barnet i barnvagnen ännu inte sitter så är det inte nödvändigt att använda säkerhetsbälten. Fäst alla bälten med ett spänne och täck med en madrass. Demontering av remmar (för rengöring): Ta bort axelremmarna, höftremmarna och grenremmarna från hålen (BILD 24A) genom att skjuta plastkrokarna inåt. Montering är det omvända sättet (BILD 24B). Kontrollera efter montering att plastkrokarna låser fast remmarna ordentligt.

IX JUSTERING AV STÖTDÄMPNING OCH TELESKOPISKT HANDTAG

Barnvagnen har en tvåstegs stötdämpningsjustering. Justeringsspakarna är placerade på undersidan av bakaxeln med broms på burens sida (BILD 25). För körning på ojämna underlag drar du spaken ordentligt mot bakaxeln tills den låses (BILD 26). I detta läge kommer stötdämparna att utjämna ojämnheter. För att åka på en jämn yta, dra kraftigt i knappen i omvänd riktning tills den låses (BILD 27). I detta läge ger stötdämparna större stabilitet. För att justera längden på det teleskopiska handtaget trycker du på knappen i mitten av handtaget och drar det mot dig eller trycker på det (BILD 33).

X MONTERING AV BILSÄTET PÅ BARNVAGNSRAM

De medföljande adaptrarna är kompatibla med bilbarnstolar: Kinderkraft, Maxi Cosi®, Cybex® och passar följande modeller: Kinderkraft MINK, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q och Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi , Cabrio och CabrioFix. För in adaptrarna i hålen på båda sidor om sätet tills du hör ett låsljud (BILD 28). När du installerar sätet på vagnens ram, sätt in det i hålen som tillhandahålls för detta ändamål, på vardera sidan av vagnen, tills det karakteristiska låsljudet hörs (BILD 29). För att ta bort sätet från ramen, dra i spakarna på adaptrarna på vagnens båda sidor (BILD 30) och ta bort sätet. **VIKTIGT! Sätet på ramen måste alltid placeras bakåtvänd (barnet ska sitta mittemot vårdnadshavaren som kör vagnen) (BILD 31).** För att ta bort adaptrarna, tryck på knapparna på båda sidor om sätet (BILD 32).

XI DEMONTERING AV BARNVAGNEN

Justera handtaget till det lägsta läget (BILD 33) och ta bort sätet / gondolen från ramen. Tryck ner låsknappen, dra i båda sidor (BILD 34) och vik i handtaget (BILD 35). Ta tag i mittersta bältet och lyft upp stativet uppåt (BILD 36). Hyllan ska fällas automatiskt (BILD 37). VIKTIGT! Demontera inte barnvagnen utan att ta bort korg, säte eller bilstol (BILDER 38A och 38B).

XII VÅRD OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

• Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.

• Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.

• Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.

Sluta använda barnvagnen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara. Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

XIII. RENGÖRING

Förklaring av symboler:

	Handtvätt vid max 30 ° C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

Garanti

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin är endast giltig inom EU: s territorium, med undantag för utomeuropeiska territorier (beroende på det faktiska läget, inklusive särskilt: Azorerna, Madeira, Kanarieöarna, franska utomeuropeiska departementen, Ålandsöarna, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia och Livigno) och Storbritanniens territorium Storbritannien och Nordirland exklusive de brittiska utomeuropeiska länderna territorier (m. i. Bermuda, Caymanöarna, Falklandsöarna).
3. I länder som inte nämns ovan gäller tillverkarens garanti. Villkoren för den extra garantin kan specificeras av säljaren.
4. I vissa länder är det möjligt att förlänga garantin upp till 120 månader (10 år) under en begränsad period. Den fullständiga texten till villkoren och registreringsformuläret för garantiförlängning finns på WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Garantin gäller endast inom det territorium som anges i punkt 2.
6. Klagomål ska lämnas in genom att fylla i formuläret som finns på webbplatsen WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Garantin täcker inte:

A. Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsade till: repor, bucklor och sprickor i plast, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel;

B. Skador till följd av felaktig användning eller dåligt underhåll - inklusive men inte begränsat till: mekanisk skada på produkter orsakade av felaktig användning eller dåligt underhåll;

- Läs bruks- och underhållshandboken för produkten som ingår i bruksanvisningen;

C. Skador orsakade av felaktig montering, installation eller demontering av produkter och / eller tillbehör;

- Läs bruksanvisningen och monteringen av produkten som finns i bruksanvisningen.

D. Skador orsakade av korrosion, mögel eller rost till följd av felaktigt underhåll, skötsel och lagring;

E. Skador orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normal tid.

- Dessa inkluderar: revor eller punkteringar i innerrören; däckskador; däckmönsterskador; blekning av tyg till följd av mekanisk användning (t.ex. på fogar och täckande rörliga delar);

F. Skador eller erosion från sol, svett, tvättmedel, lagringsförhållanden eller ofta tvätt osv.

G. Skador orsakade av olycka, missbruk, missbruk, brand, vätskekontakt, jordbävning eller andra yttre orsaker;

H. Produkter som har modifierats för att ändra funktionalitet utan 4Krafts skriftliga medgivande;

I. Produkter från vilka serienumret eller batchnumret har tagits bort eller förvrängts på något sätt;

J. Skador orsakade av användning av komponenter eller produkter från tredje part - inklusive men inte begränsat till: kopphållare, paraplyer, reflektorer, klockor;

K. Skador orsakade av transport eller av flygplanpersonal.

8. Garantiperioden för tillbehör som är anslutna till enheten är 6 månader från försäljningsdatum, exklusive skador som beskrivs ovan.
9. Dessa garantivillkor kompletterar kundens lagstadgade rättigheter till 4KRAFT sp. z o.o .. Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte kundens rättigheter till följd av bestämmelserna om garantin för defekter i det sålda föremålet.

10. Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

Alla rättigheter till denna studie tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, i synnerhet: användning, kopiering, kopiering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan få rättsliga konsekven

Kinderkraft

(AR) لضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

(EN) support@kinderkraft.com (0044) 1280 444004
(ES) soporte@kinderkraft.com (0034) 932 71 38 43
(DE) kundenhilfe@kinderkraft.com (0049) 355 54788314
(FR) soutien@kinderkraft.com (0033) 7 57 93 48 29
(IT) assistenza@kinderkraft.com (0048) 61 66 63 977
(PL) pomoc@kinderkraft.com (0048) 61 646 02 37

International:
support@kinderkraft.com
(0048) 61 646 02 37

لمورد / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ / FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5 60-413 Poznań, Poland

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527

kinderkraft.com /kinderkraftofficial kinderkraft @kinderkraftofficial



VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/ FABRICANT/GYÁRTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/ FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA:
4Kraft Sp. z o. o.
ul.Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland